

AGREEMENT FOR SALE OF ELECTRICITY GENERATED IN RENEWABLE ENERGY FACILITY	UMOWA SPRZEDAŻY ENERGII ELEKTRYCZNEJ WYTWORZONEJ W ODNAWIALNYM ŹRÓDŁE ENERGII
No. ALPIQ/0410/PVELE26/2020	Nr ALPIQ/0410/PVELE26/2020
dated 27/10/2020	z dnia 27/10/2020
between	pomiędzy
ALPIQ ENERGY SE , a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172,655,000.00, acting on the territory of the Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce , with its registered office in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000331059, tax identification number (NIP): 1070014373 (hereinafter the " Buyer ")	ALPIQ ENERGY SE , spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000331059, NIP: 1070014373 (dalej " Kupujący ")
and	oraz
Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. having its registered office at Warsaw, at Puławskiego 2, 02-566 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register Identification KRS No.: 0000750203 with its fully paid share capital in the amount of 10000 PLN; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405 (hereinafter the " Seller ")	Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ulicy Puławskiego 2, 02-566 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000750203 posiadającą opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10000 PLN; NIP 521 384 06 43; REGON: 381370405 (dalej " Sprzedający ")
collectively referred to as the " Parties " or each of them a " Party ".	razem zwani " Stronami " lub każda oddzielnie " Stroną "
WHEREAS:	ZWAŻYSZY, ŻE:
(A) The Seller is the owner of the Facility (as defined below);	(A) Sprzedający jest właścicielem Instalacji (zdefiniowanym poniżej);
(B) The Seller will operate the Facility and will sell Electricity generated in the Facility;	(B) Sprzedający będzie eksploatować Instalację i będzie sprzedawać Energię Elektryczną wyprodukowaną w Instalacji;
(C) The Buyer is interested in purchasing from the Seller Electricity generated in the Facility.	(C) Kupujący jest zainteresowany zakupem od Sprzedającego Energii Elektrycznej wytwarzanej w Instalacji.
THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:	STRONY UZGODNIŁY JAK NASTĘPUJE:



1. Definitions	1. Definicje
1.1. The following terms used in the Agreement mean:	1.1. Następujące pojęcia użyte w Umowie oznaczają:
"Agreement" means this Agreement for Sale of Electricity generated in Facility;	Umowa – niniejsza Umowa Sprzedaży Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji;
"Balancing Market" means a part of the competitive market on which TSO performs settlement of services, ensuring constant balancing of electricity balance in the national power system, continuity, reliability and quality of electricity supply, executed on the basis of reported electricity sale contracts and balancing offers for each hour of a day;	Rynek Bilansujący – część rynku konkurencyjnego, na którym dokonywane są przez OSP rozliczenia usług, zapewniające stałe równoważenie bilansu energii elektrycznej w Krajowym Systemie Elektroenergetycznym, ciągłość, niezawodność i jakość dostaw energii elektrycznej, realizowane na podstawie zgłoszonych umów sprzedaży energii elektrycznej i ofert bilansujących na każdą godzinę doby;
"Business Day" means any day other than Saturday and Sunday on which commercial banks are open for general business in Poland;	Dzień Roboczy – oznacza każdy dzień nie będący sobotą lub niedzielą, w którym banki prowadzą swoją działalność w Polsce;
"Commercial Balancing" means reporting to the TSO by the entity responsible for commercial balancing of electricity sale agreements to be performed and participating in the process of settlement of imbalances with the Transmission System Operator resulting from the difference between the amount of electricity from the sale contracts accepted for execution and the actual amount of electricity determined on the basis of measurements or aggregation algorithms at the Delivery Point;	Bilansowanie Handlowe – zgłaszanie do operatora systemu przesyłowego przez podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe do realizacji umowy sprzedaży energii elektrycznej oraz uczestniczenie w procesie rozliczeń z Operatorem Systemu Przesyłowego niezbilansowania wynikającego z różnicy pomiędzy ilością energii elektrycznej z przyjętych do realizacji umów sprzedaży oraz rzeczywistą ilością energii elektrycznej wyznaczoną na podstawie pomiarów lub algorytmów agregacji w Punkcie Dostarczania;
"Connection Agreement" means an agreement between the Seller and the DSO for connection of the Facility to the DSO's network for an amount of such capacity at least equal to the capacity of the Facility throughout the whole period of this Agreement, including any ancillary documentation required by the relevant laws;	Umowa o Przyłączenie – umowa pomiędzy Sprzedającym a OSD w przedmiocie przyłączenia Instalacji do sieci OSD, zapewniająca moc przyłączeniową na poziomie co najmniej równym mocy zainstalowanej elektrycznej Instalacji przez cały okres objęty Umową wraz z dokumentami pomocniczymi wymaganymi przez właściwe przepisy prawa;
"Delivery Point" means a physical point located in the DSO at which the Seller will feed Electricity to the distribution network and the Buyer will accept it, as specified in the Distribution Agreement;	Punkt Dostawy – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci dystrybucyjnej, do którego Sprzedający dostarcza do sieci dystrybucyjnej Energię Elektryczną a Kupujący ją odbiera, określony w Umowie Dystrybucji;
"Distribution Agreement" - an agreement between the Seller and the DSO, pursuant to which Electricity produced by the Seller in the Facility is delivered into the DSO's network and pursuant to which the Seller offtakes Electricity for Own Needs.	Umowa Dystrybucji – umowa zawarta pomiędzy Sprzedającym a OSD, na mocy której Energia Elektryczna wyprodukowana przez Sprzedającego w Instalacji jest wprowadzona do sieci OSD, i na podstawie której Sprzedający pobiera Energię Elektryczną Potrzeb Własnych;
"DSO" means the distribution system operator of the distribution grid to which the Facility is connected, i.e. PGE Dystrybucja S.A.	OSD – operator systemu dystrybucyjnego do którego przyłączona będzie Instalacja, tj. PGE Dystrybucja S.A.
"Electricity" means electricity generated by the Facility and delivered to the agreed Delivery Point;	Energia Elektryczna – energia elektryczna wytworzona w Instalacji i dostarczona do



<p>Point (for the avoidance of doubt, it shall not include auto technical consumption of the Facility);</p> <p>"Electricity for Own Needs" means net electricity consumed for the purposes of producing electricity in the Facility by the Seller, being the subject of sale by the Buyer to the Seller in accordance with the conditions set out in this Agreement, measured or calculated at the Offtake Point;</p> <p>"Facility" means the photovoltaic power plant owned and operated by the Seller located in Pełch, the municipality of Perlejewo, podlaskie voivodship with an installed capacity of 1,000 MW, identification number 3752;</p> <p>"Failure in the DSO Network" means conditions in the DSO network and its state that affects or is likely to affect the DSO's ability to receive Electricity, or the ability of the Seller to provide Electricity, or the Buyer's ability to provide Electricity of Own Needs, or which threatens or is likely to threaten the safety of persons, devices or the environment; about the classification of the situation as failure in the DSO network decides the appropriate DSO;</p> <p>"Force Majeure" means an event, which remains beyond the control of a Party and could not have been prevented or its effects could not have been counteracted despite such Party taking due care and diligence and which prevents the performance, in whole or in part, permanently or for a certain period of time, of its obligations under this Agreement. Force Majeure includes but is not limited to the occurrence of any one or more of the following circumstances (provided that they satisfy the conditions specified above):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) natural calamities, including: fire, earthquake, hurricane, flood, ice storms, rime-frost, exceeding the technical parameters for which the Facility was designed causing damage to the Facility significantly impairing its operation; (b) following acts of government authorities: state of war, martial law, state of emergency, embargo, blockade; (c) acts of war, acts of sabotage, terrorist acts, general strike, lockout, public demonstrations; excluding strike at any of the Parties; 	<p>Punktu Dostawy (dla uniknięcia wątpliwości nie obejmuje ona autokonsumpcji Instalacji);</p> <p>Energia Elektryczna Potrzeb Własnych – energia elektryczna czynna netto zużywana na potrzeby wytworzenia energii elektrycznej w Instalacji przez Sprzedającego, będąca przedmiotem sprzedaży zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, mierzona lub wyliczana w Punkcie Odbioru;</p> <p>Instalacja – elektrownia fotowoltaiczna będąca własnością Sprzedającego i przez niego eksploatowana, zlokalizowana w miejscowości Pełch, gmina Perlejewo, województwo podlaskie z mocą 1,000 MW, nr identyfikacyjny 3752;</p> <p>Awaria w sieci OSD – warunki w sieci OSD i taki jej stan, który wpływa lub z dużym prawdopodobieństwem może wpływać na zdolność OSD do odbioru energii elektrycznej, lub zdolności Sprzedającego do zapewnienia dostarczania energii elektrycznej, lub zdolności Kupującego do zapewnienia dostarczania Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych, lub któryagraża lub z dużym prawdopodobieństwem może zagrażać bezpieczeństwu osób, urządzeń lub środowiska; o zakwalifikowaniu zaistniałej sytuacji, jako Awarii w sieci OSD decydują odpowiednie służby OSD;</p> <p>Siła Wyższa – zdarzenie niezależne od woli każdej ze Stron, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas. Przejawami Siły Wyższej są w szczególności (pod warunkiem, że spełniają powyższe warunki):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) klęski żywiołowe, w tym: pożar, trzęsienie ziemi, huragan, powódź, gradobicie, szron, przewyższające techniczne parametry dla których Instalacja była projektowana, wystarczające, aby zniszczyć urządzenia lub znacznie osłabić jego działanie, (b) następujące akty władzy państwowej: stan wojny, stan wojenny, stan wyjątkowy, embargo, blokady, (c) działania wojenne, akty sabotażu, ataki terrorystyczne, strajk generalny, lokaut, publiczne demonstracje, z wyłączeniem strajków u Stron;
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>"Guaranteed COD Date" means 28.02.2021 at the latest, on which date the Seller is obliged to connect a Facility to the DSO network;</p>	<p>Gwarantowana Data COD - oznacza najpóźniej dzień 28.02.2021 r., w której to dacie Sprzedający zobowiązany jest do przyłączenia Instalacji do sieci OSD;</p>
<p>"Guaranteed License Date" means the day falling 4 months from the COD Date, on which date the Seller is obliged to obtain the electricity generation license from the Facility;</p>	<p>Gwarantowana Data Koncesji - oznacza dzień przypadający na 4 miesiące od Daty COD, w której to dacie Sprzedający zobowiązany do uzyskania koncesji na wytwarzanie Energii Elektrycznej;</p>
<p>"POLPX" means a power exchange in the meaning of Commodity Exchange Act operated by Towarowa Giełda Energii S.A. with its seat in Warsaw;</p>	<p>POLPX - giełda energii elektrycznej w rozumieniu Ustawy o giełdach towarowych prowadzona przez Towarową Giełdę Energii S.A.;</p>
<p>"President of URE" means the President of the Energy Regulatory Office (<i>Urząd Regulacji Energetyki</i>) of the Republic of Poland;</p>	<p>Prezes URE - Prezes Urzędu Regulacji Energetyki Rzeczypospolitej Polskiej;</p>
<p>"Offtake Point" means a physical point located in the DSO network, specified in the Distribution Agreement, to which the Buyer delivers and from which the Seller offtakes Electricity for Own Needs in accordance with this Agreement;</p>	<p>Punkt Odbioru - fizyczny punkt zlokalizowany w sieci OSD, określony w Umowie Dystrybucji, do którego Kupujący dostarcza, a z którego Sprzedający kupuje Energię Elektryczną Potrzeb Własnych zgodnie z niniejszą Umową;</p>
<p>"Registered Account" means an account registered with a relevant financial authority in accordance with the relevant tax legislation (whitelist of VAT taxpayers);</p>	<p>Konto Zarejestrowane: oznacza konto zarejestrowane w odpowiednim organie finansowym zgodnie z odpowiednimi przepisami podatkowymi (biała lista podatników VAT);</p>
<p>"Planned Outage" means any act or occurrence (including maintenance) during the term of this Agreement which results in a reduction in the available capacity of the Facility below its installed capacity that was included in a schedule setting out each of the planned outages in the forthcoming year notified to the Buyer on the date of concluding this Agreement at the latest and then on each subsequent anniversary thereof;</p>	<p>Postój Planowy - oznacza każde działanie lub zdarzenie (w tym konserwację) w okresie obowiązywania Umowy, które powoduje zmniejszenie dostępnej mocy Instalacji poniżej mocy zainstalowanej, która została zawarta w grafiku określającym każde z planowanych wyłączeń w nadchodzącym roku, przedłożonym Kupującemu najpóźniej w dniu zawarcia niniejszej Umowy, a następnie w każdą kolejną rocznicę jej zawarcia;</p>
<p>"Settlement Period" means a calendar month;</p>	<p>Okres Rozliczeniowy - miesiąc kalendarzowy;</p>
<p>"Settlement Report" has the meaning ascribed to it in Clause 8.2;</p>	<p>Raport Rozliczeniowy - ma znaczenie nadane w Punkcie 9.3;</p>
<p>"Total Supply Period" shall be from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021.</p>	<p>Całkowity Okres Dostaw - okres od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021;</p>
<p>"TSO" means the electricity transmission system operator for Poland, i.e. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., a joint stock company with its registered office in Konstancin-Jeziorna, Poland;</p>	<p>OSP - operator systemu przesyłowego w Polsce, tj. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., spółka akcyjna z siedzibą w Konstancinie-Jeziornie, Polska;</p>
<p>"Unplanned Outage" has the meaning as specified in 4.4.</p>	<p>Postój Nieplanowany - postój w rozumieniu Punktu 4.4 Umowy.</p>
<p>1.2. All terms and concepts used in his Agreement, unless they have been</p>	<p>1.2. Wszelkie określenia i pojęcia użyte w treści Umowy, o ile nie zostały</p>

<p>defined, have the meaning specified in applicable law, including in particular the provisions referred to in Clause 2.2 of the Agreement.</p> <p>2. Preliminary provisions</p> <p>2.1. During the term of the Agreement, the Buyer will act as the entity responsible for the Seller's Commercial Balancing (POB), but not earlier than from the date of effective notification to the DSO of the Buyer as the entity responsible for Seller's Commercial Balancing.</p> <p>2.2. The Parties jointly declare that the basis for determining the terms of the Agreement are:</p> <p>2.2.1. Energy Law: Energy Law Act dated 10 April 1997, together with executive acts issued on its basis and for the purpose of implementing its provisions; (hereinafter referred to as the Energy Law);</p> <p>2.2.2. Act of 20 February 2015 on renewable energy sources with executive acts together with the executive acts;</p> <p>2.2.3. Trade license of the Buyer No. OEE/560/18740/W/2/2009/IB, issued by the President of the Energy Regulatory Office on 01.10.2009 for the period from 05.10.2009 until 31.12.2030;</p> <p>2.2.4. Generation license of the Seller obtained after connecting the Facility to the DSO network.</p> <p>2.2.5. Distribution Agreement and Connection Agreement;</p> <p>2.2.6. IRIED: the document prepared by the DSO specifying detailed conditions for the distribution grid's use by system users, connection to the grid, and the method of maintaining traffic, operating and planning the development of the grid and managing system constraints;</p> <p>2.2.7. IRIES: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the transmission grid's use by system users, and the method of maintaining</p>	<p>zdefiniowane, posiadają znaczenie określone w obowiązujących przepisach prawa, w tym w szczególności w przepisach wskazanych w Punkcie 2.2 Umowy.</p> <p>2. Postanowienia wstępne</p> <p>2.1. W okresie obowiązywania Umowy Kupujący będzie pełnił funkcję podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego (POB) lecz nie wcześniej, niż od dnia skutecznego zgłoszenia do OSD Kupującego, jako podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego.</p> <p>2.2. Strony zgodnie oświadczają, że podstawą do określenia warunków Umowy są:</p> <p>2.2.1. Prawo Energetyczne: Ustawa Prawo energetyczne z dnia 10 kwietnia 1997 Prawo energetyczne wraz z aktami wykonawczymi wydanymi na jej podstawie i w celu wykonania jej postanowień; (dalej zwane jako Prawo Energetyczne),</p> <p>2.2.2. ustanowiona z dnia 20 lutego 2015 r. o odnawialnych źródłach energii wraz z aktami wykonawczymi,</p> <p>2.2.3. koncesja Kupującego na obrót energią elektryczną Nr OEE/560/18740/W/2/2009/IB, wydana przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w dniu 01.10.2009 r. na okres od 05.10.2009 r. do 31.12.2030 r.,</p> <p>2.2.4. Koncesja na wytwarzanie energii elektrycznej Sprzedającego uzyskana po przyłączeniu Instalacji do sieci OSD.</p> <p>2.2.5. Umowa Dystrybucji oraz Umowa o Przyłączenie;</p> <p>2.2.6. IRIED: dokument przygotowany przez OSD określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci dystrybucyjnej, przyłączania do systemu oraz warunki prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci a także zarządzania ograniczeniami systemowymi;</p> <p>2.2.7. IRIES: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci przesyłowej, przyłączania do systemu oraz warunki</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>traffic, operating and planning the development of the grid.</p> <p>2.2.8. WDB: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the balancing the system and managing system constraints.</p>	<p>prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci.</p> <p>2.2.8. WDB: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki bilansowania systemu oraz zarządzania ograniczeniami systemowymi.</p>
<p>3. Subject of the Agreement</p> <p>3.1. This Agreement sets forth the terms and conditions of:</p> <p>3.1.1. the sale of all generated Electricity by the Seller to the Buyer during the Total Supply Period;</p> <p>3.1.2. the sale by the Buyer of all Electricity for Own Needs received by the Seller from the DSO's network and its purchase by the Seller, under the conditions specified in the Agreement during the Total Supply Period; and</p> <p>3.1.3. the performance of Commercial Balancing activities in respect of the Facility by the Buyer.</p> <p>3.2. The title to Electricity shall be transferred in moment of Electricity's delivery at the Delivery Point free and clear of any adverse claims thereto. The title to Electricity for Own Needs shall be transferred in moment of delivery at the Offtake Point free and clear of any adverse claims thereto.</p> <p>3.3. The Seller shall pay any and all distribution and transmission charges, if any, payable to the DSO with regard to purchasing Electricity for Own Needs at Delivery Point or generation and consumption of reactive energy.</p>	<p>3. Przedmiot Umowy</p> <p>3.1. Przedmiotem Umowy jest:</p> <p>3.1.1. sprzedaż przez Sprzedającego na rzecz Kupującego całości wyprodukowanej Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>3.1.2. sprzedaż przez Kupującego całości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci elektroenergetycznej oraz jej zakup przez Sprzedającego, na warunkach określonych w Umowie w Całkowitym Okresie Dostaw.</p> <p>3.1.3. świadczenie przez Kupującego na rzecz Sprzedającego Usługi Bilansowania Handlowego w odniesieniu do Instalacji.</p> <p>3.2. Prawo własności do Energii Elektrycznej przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej do Punktu Dostawy. Prawo własności do Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych do Punktu Odbioru.</p> <p>3.3. Sprzedający zapłaci wszelkie opłaty przesyłowe lub dystrybucyjne, jeśli wystąpią, płatne OSD w związku z zakupem Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Punkcie Dostawy lub produkcją oraz zużyciem energii biernej.</p>
<p>4. Fundamental Obligations of Parties</p> <p>4.1. The Seller undertakes:</p> <p>4.1.1. [to complete the construction and launch of the Facility at the Guaranteed COD Date at the latest;]</p> <p>4.1.2. to deliver to the Delivery Point and to sell exclusively to the Buyer all Electricity produced in the Facility in accordance with this Agreement during the Total Supply Period;</p> <p>4.1.3. to purchase from the Buyer the entire quantity of Electricity for Own Needs during the Total Supply Period, i.e. the</p>	<p>4. Podstawowe Zobowiązania Stron</p> <p>4.1. Sprzedający zobowiązuje się:</p> <p>4.1.1. [ukończyć budowę i uruchomić Instalację najpóźniej w Gwarantowanej Dacie COD;]</p> <p>4.1.2. dostarczyć do Punktu Dostawy i sprzedać wyłącznie Kupującemu całość Energii Elektrycznej wyprodukowanej w Instalacjachgodnie z Umową w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>4.1.3. do zakupu od Kupującego całej ilości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Całkowitym Okresie Dostaw, tj. ilości</p>

	amount resulting from the measurement at the Offtake Point;	wynikającej ze wskazań w Punkcie Odbioru;
4.1.4.	obtain a generation license for energy production at the Facility no later than on the Guaranteed License Date and maintain it during the whole term of this Agreement;	4.1.4. uzyskać koncesję na wytwarzanie energii w Instalacji nie później niż w Gwarantowanej Dacie Koncesji i ją utrzymać przez dalszy okres obowiązywania Umowy;
4.1.5.	to be a party to a valid Distribution Agreement during the whole term of this Agreement;	4.1.5. być stroną ważnej Umowy Dystrybucji przez cały okres obowiązywania Umowy;
4.1.6.	to indicate the Buyer, in particular in order to supervise the proper performance of this Agreement by the Buyer, as the entity responsible for the settlement of imbalances (POB) for the Facility in the Distribution Agreement as well as the entity authorized to obtain throughout the Total Supply Period of this Agreement all metering data required for performance of the Agreement by the Buyer;	4.1.6. wskazać Kupującego, w szczególności celem kontrolowania należytego wykonywania przez niego Umowy, jako podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe dla Instalacji w Umowie Dystrybucji i upoważniony do uzyskiwania przez Całkowity Okres Dostaw wszystkich danych pomiarowych niezbędnych do wykonywania Umowy przez Kupującego;
4.1.7.	to notify the Buyer within reasonable time of any Planned and Unplanned Outages of the Facility as well as of other limitations in the Facility's ability to generate Electricity within at least 3 Business Days before the Planned Outage and within at least 24 hours from the occurrence of an Unplanned Outage in form of an e-mail message sent to the email address specified in Clause 15.1 of this Agreement;	4.1.7. bezzwłocznego informowania Kupującego o jakichkolwiek Planowanych i Nieplanowanych Postojach jak również innych ograniczeniach Instalacji w możliwości produkcji Energii Elektrycznej najpóźniej w ciągu 3 Dni Roboczych przed Postojem Planowanym i najpóźniej w ciągu 24 godzin od wystąpienia Postoju Nieplanowanego, w formie wiadomości mailowej przesłanej na adres email podany w Punkcie 17.1 Umowy;
4.1.8.	to ensure that the Facility is operated with due care and in accordance with applicable law, technical and operational requirements applicable in Poland to users of the national power system and the equipment connected thereto;	4.1.8. zapewnić eksploatację Instalacji we właściwy sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także obowiązującymi w Polsce dla użytkowników krajowej sieci elektroenergetycznej wymaganiami technicznymi i eksploatacyjnymi dla urządzeń, które są do niej podłączone;
4.1.9.	to sell Electricity while maintaining quality parameters determined in the legal regulations in force, including IRIESP and IRiESD;	4.1.9. sprzedawać Energię Elektryczną zachowując parametry jakościowe określone w obowiązujących przepisach prawnych, włączając IRIESP oraz IRiESD;
4.1.10.	to submit to the Buyer all reasonably requested information and data connected with the operation of the Facility;	4.1.10. udostępnić Kupującemu wszelkie żądane informacje i dane związane z eksploatacją Instalacji.
4.1.11.	to pay timely all amounts due related to the performance of the Agreement;	4.1.11. terminowej zapłaty należności związanych z realizacją Umowy;

<p>4.1.12. to notify the Buyer without delay of any changes or termination of the Distribution Agreement.</p>	<p>4.1.12. bezzwłocznego powiadomienia Kupującego o jakichkolwiek zmianach albo rozwiązaniu Umowy Dystrybucji.</p>
<p>4.2. The Buyer undertakes:</p>	<p>4.2. Kupujący zobowiązuje się:</p>
<p>4.2.1. to purchase all Electricity generated in the Facility during the Total Supply Period;</p>	<p>4.2.1. kupować całą Energię Elektryczną wytworzoną w Instalacji w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.2. to sell to the Seller all Electricity for Own Needs that is off taken by the Seller from the DSO network during the Total Supply Period of this Agreement;</p>	<p>4.2.2. sprzedawać Sprzedającemu całość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci OSD w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.3. to perform Commercial Balancing of the Facility in accordance with the terms and conditions of this Agreement;</p>	<p>4.2.3. świadczyć Sprzedającemu usługę Bilansowania Handlowego dla Instalacji, zgodnie z warunkami Umowy;</p>
<p>4.2.4. to pay for the purchased Electricity on the terms specified in this Agreement;</p>	<p>4.2.4. płacić za zakupioną Energię Elektryczną zgodnie z warunkami określonymi w Umowie;</p>
<p>4.2.5. to hold a valid license for electricity trading during the term of this Agreement.</p>	<p>4.2.5. posiadać koncesję na obrót energią w okresie trwania Umowy.</p>
<p>4.3. The Parties undertake to:</p>	<p>4.3. Strony zobowiązują się do:</p>
<p>4.3.1. make every effort to include the Delivery Point and the Offtake Point into the scheduling unit assigned to the Buyer before the first day of the Total Supply Period;</p>	<p>4.3.1. dołożenia wszelkich starań w celu doprowadzenia do włączenia Punktu Dostarczania i Punktu Odbioru do jednostki grafikowej przyporządkowanej Kupującemu przed dniem rozpoczęcia Całkowitego Okresu Dostaw;</p>
<p>4.3.2. keep the written form when providing all data, notifications, information, opinions, documents and applications referred to in this Agreement;</p>	<p>4.3.2. zachowania formy pisemnej przy przekazywaniu wszelkich danych, informacji, opinii, dokumentów i wniosków, o których mowa w niniejszej Umowie;</p>
<p>4.3.3. mutual communication of information that may affect performance of this Agreement;</p>	<p>4.3.3. wzajemnego przekazywania informacji mogących mieć wpływ na realizację niniejszej Umowy;</p>
<p>4.3.4. cooperate with each other while doing their best to comply with the organizational and procedural rules set out in this Agreement.</p>	<p>4.3.4. wzajemnej współpracy przy dołożeniu przy tym najwyższej staranności w przestrzeganiu zasad organizacyjnych i proceduralnych, określonych w niniejszej Umowie.</p>
<p>4.4. Notwithstanding events of Force Majeure, the Seller shall use all reasonable endeavours to minimise the number and duration of any outages not included in the Planned Outage schedule (the "Unplanned Outages") that occur during the Total Supply Period. The Seller shall, as soon as reasonably practicable following the occurrence of an Unplanned Outage during the Total Supply Period, notify the Buyer of such Unplanned</p>	<p>4.4. Niezależnie od wystąpienia Siły Wyższej, Sprzedający dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby minimalizować liczbę i czas trwania Przestojów, które nie zostały uwzględnione w grafiku Planowych Przestojów („Nieplanowane Przestoje”), a które wystąpią podczas Całkowitego Okresu Dostaw. Tak szybko, jak to będzie rozsądnie możliwe po wystąpieniu Nieplanowanego Przestoju</p>

Outage and remedy the Unplanned Outage. On notifying the Buyer of an Unplanned Outage, the Seller shall also inform the Buyer of its best estimate as to the likely duration of the Unplanned Outage, the reason for the Unplanned Outage and any reduction in the Facility's capacity likely to follow the Unplanned Outage.

podczas Całkowitego Okresu Dostaw, Sprzedający powiadomi Kupującego o takim Nieplanowanym Przestoju oraz naprawi sytuację wystąpienia Nieplanowanego Przestoju. Powiadamiając Kupującego o Nieplanowanym Przestoju, Sprzedający poinformuje go także o jak najdokładniejszym oszacowaniu prawdopodobnego czasu trwania Nieplanowanego Przestoju, powodu jego wystąpienia oraz redukcji Mocy Instalacji, które może nastąpić wskutek Nieplanowanego Przestoju.

5. Term of Agreement

- 5.1. The Parties agree that this Agreement is concluded for a definite period of time; shall be validly conclude on the date of signing by both Parties and shall be effective from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021 (the Total Supply Period).
- 5.2. Before the end of the period for which this Agreement has been concluded, the Parties may, by way of an amendment hereto, extend its period of validity.

6. Volume of Sales of Electricity

- 6.1. The estimated volume of Electricity to be delivered by the Seller to the Buyer pursuant to this Agreement within the Total Supply Period is specified in Appendix 1 hereto [with tolerance of +/- 20% per month].
- 6.2. The volume of Electricity sold by the Seller and bought by the Buyer in each Settlement Period will be equal to the volume of Electricity delivered to the Delivery Point and will be determined by measuring devices installed and operated by the Seller at the Delivery Point (however, if these data differ from the DSO measurement data the amount of Electricity will be determined on the basis of DSO measurement data).

7. Price of Electricity

- 7.1. The Seller will charge the Buyer with the amounts due for delivered Electricity calculated in accordance with the following formula:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

5. Okres obowiązywania Umowy

- 5.1. Strony zgodnie ustalają, że niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas określony; staje się ona wiążącą od chwili jej podpisania przez obie Strony, przy czym jej realizacja rozpocznie się od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021 r. (Całkowity Okres Dostaw).
- 5.2. Przed upływem okresu, na jaki niniejsza Umowa została zawarta, Strony mogą, w drodze aneksu do Umowy, przedłużyć okres jej obowiązywania.

6. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej

- 6.1. Planowany wolumen dostawy Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostawy został określony w Załączniku 1 do Umowy [z dopuszczalnym odchyleniem: +/- 20% na miesiąc];
- 6.2. Ilość Energii Elektrycznej sprzedana przez Sprzedającego i kupiona przez Kupującego w każdym Okresie Rozliczeniowym równa będzie ilości Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy i zostanie określona za pomocą urządzeń pomiarowych zainstalowanych i eksploatowanych przez Sprzedającego w Punkcie Dostawy (w razie jednak rozbieżności tych danych z danymi pomiarowymi OSD ilość Energii Elektrycznej określona zostanie na podstawie danych pomiarowych OSD).

7. Cena Energii Elektrycznej

- 7.1. Sprzedający będzie obciążać Kupującego należnościami za dostarczoną Energię Elektryczną obliczonymi według poniższej formuły:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

Where:	Gdzie:
N due amount for Electricity produced in a given Settlement Period;	N należność za Energię Elektryczną wyprodukowaną w Okresie Rozliczeniowym;
FIX1 _h hourly prices for a given day of delivery (0.00-24.00) set at 10:30 am on the POLPX (PLN/MWh);	FIX1 _h ceny godzinowe danej doby dostawy (0.00-24.00) ustalane o godzinie 10:30 na POLPX (PLN/MWh);
V _h volume of Electricity delivered in hour h to the Delivery Point (MWh) in the Settlement Period;	V _h wolumen Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy w danej godzinie dostawy h w danym Okresie Rozliczeniowym (MWh);
h consecutive hour of delivery in the Settlement Period;	h kolejna godzina dostawy okresu rozliczeniowego;
n number of hours in the Settlement Period.	n ilość godzin dostawy Okresu Rozliczeniowego.
<p>7.2. The amount of delivered Electricity will be given in MWh, rounded to three decimal places.</p> <p>7.3. The net price of Electricity does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods and services will be added to the net price of Electricity in accordance with applicable regulations.</p>	<p>7.2. Ilość Dostarczonej Energii Elektrycznej podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.</p> <p>7.3. Cena netto Energii Elektrycznej nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
8. Financial Settlement	8. Zasady rozliczeń finansowych
<p>8.1. The amount to be paid by the Buyer to the Seller for the Electricity sold and delivered to the Buyer in each Settlement Period shall be calculated in accordance with Clause 7.1.</p> <p>8.2. The Buyer shall provide the Seller with a settlement report with respect to each Settlement Period (the "Settlement Report"), no later than within 4 Business Days following the end of each Settlement Period. The Settlement Report shall contain the following information:</p> <p>8.2.1. volume of Electricity delivered to the Delivery Point (in MWh); and</p> <p>8.2.2. payment due to the Seller by the Buyer in this Settlement Period for the sale of Electricity.</p>	<p>8.1. Należność za Energię Elektryczną wytworzoną w każdym Okresie Rozliczeniowym płatna przez Kupującego Sprzedającemu będzie wyliczana zgodnie z Punkt 7.1.</p> <p>8.2. Kupujący dostarczy Sprzedającemu raport rozliczeniowy dotyczący każdego Okresu Rozliczeniowego („Raport Rozliczeniowy”) nie później niż w ciągu 4 Dni Roboczych po zakończeniu każdego Okresu Rozliczeniowego. Raport Rozliczeniowy będzie zawierał następujące informacje:</p> <p>8.2.1. ilość Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy (w MWh);</p> <p>8.2.2. należność Sprzedającego w danym Okresie Rozliczeniowym za sprzedaż Energii Elektrycznej.</p>

8.3. Within 2 Business Days after the receipt of the Settlement Report, the Seller shall either accept the Settlement Report or propose to the Buyer corrections to Settlement Report which the Buyer shall consider in good faith.	8.3. W ciągu 2 Dni Roboczych po otrzymaniu Raportu Rozliczeniowego, Sprzedający albo zaakceptuje Raport Rozliczeniowy albo zaproponuje Kupującemu korekty, które ten rozważy w dobrej wierze.
8.4. The Seller will issue respective VAT invoices for each Settlement Period, within 2 Business Days after the acceptance of the Settlement Report for the undisputed amounts in the Settlement Period, but not later than 7 days after the end of the respective Settlement Period. The VAT invoices shall be immediately sent to the Buyer by e-mail in the manner specified in Clause 16.1. The Buyer shall pay the respective amount due until the later of (i) the 20 th day of the month following the Settlement Period, or (ii) within 7 days after receipt of duly issued invoice, whichever comes later.	8.4. Sprzedający wystawi odpowiednie faktury VAT za każdy Okres Rozliczeniowy w ciągu 2 Dni Roboczych po akceptacji Raportu Rozliczeniowego na niesporne kwoty z Raportu Rozliczeniowego, ale nie później niż w ciągu 7 dni po zakończeniu odpowiedniego Okresu Rozliczeniowego. Faktury VAT będą niezwłocznie wysłane Kupującemu w sposób określony w Artykuł 16.1 Umowy. Kupujący zapłaci odpowiednią należną kwotę (i) 20 dnia miesiąca po Okresie Rozliczeniowym lub (ii) 7 dni po otrzymaniu właściwie wystawionej faktury, w zależności, który z tych terminów przypadnie później.
8.5. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.	8.5. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.
8.6. In the event that it is necessary to correct the amounts due, the Seller shall issue a VAT correcting invoice that will be paid within 14 (fourteen) days from the day on which the correcting invoice was delivered to the Buyer.	8.6. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Sprzedający wystawi faktury VAT – korekty, które będą płatne w terminie 14 (czternastu) dni od daty dostarczenia faktury korygującej Kupującemu.
8.7. Any payments due in accordance with this Agreement shall be paid only to a Registered Account. In case an account indicated in this Agreement or on an invoice is not a Register Account, the Party shall be entitled to withhold a payment until the account is duly registered or, as the case may be, a new Registered Account number is provided by the other Party.	8.7. Wszelkie należne płatności zgodnie z niniejszą Umową będą wypłacane tylko na Konto Zarejestrowane. W przypadku, gdy konto wskazane w niniejszej Umowie lub na fakturze nie jest Kontem Zarejestrowanym, Strona jest uprawniony do wstrzymania płatności do czasu, gdy konto zostanie należycie zarejestrowane lub, w zależności od przypadku, nowy numer Konta Zarejestrowanego zostanie dostarczony przez Stronę.
8.8. A payment by transfer is deemed to be made on the day of crediting the respective Party's bank account specified in the relevant invoice.	8.8. Za dzień dokonania zapłaty przez przelew bankowy uważa się dzień uznania rachunku Strony otrzymującej płatność wskazanego na fakturze.
8.9. The Parties have the right to charge statutory interest on delayed payments.	8.9. W przypadku opóźnień w płatnościach, Stronie otrzymującej płatność przysługuje prawo do naliczenia odsetek ustawowych za opóźnienie.
8.10. The Parties declare that they are active VAT payers.	8.10. Strony oświadczają, że są czynnymi płatnikami podatku VAT.

<p>8.11. If any of the Parties ceases to be an active VAT payer, such Party must promptly notify the other of such circumstance. If a Party fails to perform this obligation it will be liable for damage sustained by the other Party.</p> <p>8.12. The Buyer has the right to set-off the Seller's receivables originating from the sale of Electricity for Own Needs to the Seller with the Seller's receivables originating from the sale of the Electricity delivered to the Buyer.</p> <p>8.13. In the event that any other taxes applicable to the subject of the Agreement are introduced, the Seller shall bear all the taxes related to generated Electricity.</p> <p>8.14. All amounts provided for in this Agreement shall be considered net amounts (VAT exclusive), unless explicitly stated otherwise. VAT tax shall be applied in compliance with applicable tax provisions.</p> <p>8.15. If any of the provisions of this Agreement provides for a contractual penalty, the Parties agree that it shall not exclude the right to claim damages exceeding the amount of the contractual penalty on general terms and the claim for payment of the contractual penalty shall survive the termination of this Agreement; contractual penalties shall be applied cumulatively.</p>	<p>8.11. W sytuacji, gdyby którakolwiek ze Stron przestała być czynnym podatnikiem podatku VAT ma ona obowiązek niezwłoczniego poinformowania o tym fakcie drugiej Strony. W przypadku niedopełnienia przez którakolwiek ze Stron tego obowiązku, drugiej Strone będzie przysługiwało prawo do żądania odszkodowania za poniesione straty.</p> <p>8.12. Kupujący ma prawo dokonywania potrącenia należności Sprzedającego z tytułu sprzedaży Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych z należnościami Sprzedającego z tytułu sprzedaży Dostarczonej Energii Elektrycznej na rzecz Kupującego.</p> <p>8.13. W przypadku gdy zostaną wprowadzone jakiekolwiek inne podatki odnośnie przedmiotu Umowy, Sprzedający poniesie ciężar wszystkich podatków odnoszących się do wyprodukowanej Energii Elektrycznej.</p> <p>8.14. Wszystkie kwoty określone w niniejszej Umowie uważane są za kwoty netto (bez podatku VAT), chyba że wyraźnie zastrzeżono odmienne. Podatek VAT będzie doliczany zgodnie z obowiązującymi przepisami podatkowymi.</p> <p>8.15. Jeżeli którykolwiek z postanowień niniejszej Umowy zastrzega karę umowną, Strony uzgadniają, że nie wyłącza to możliwości dochodzenia odszkodowania w kwocie przewyższającej karę umowną na zasadach ogólnych, zaś roszczenie o zapłatę kary umownej trwa także po wygaśnięciu niniejszej Umowy; kary umowne łączą się ze sobą.</p>
<p>9. Electricity for Own Needs</p> <p>9.1. The amount of Electricity for Own Needs sold to the Seller under this Agreement will be determined by the DSO, based on the indications of the relevant metering and billing systems at the Offtake Point.</p> <p>9.2. The indications of metering systems will be made available to the Buyer by the DSO, to which network Facility is connected on the basis of the authorization referred to in Clause 4.1.6.</p> <p>9.3. The Seller declares that the entire amount of purchased Electricity for Own Needs will be used for the purposes of</p>	<p>9. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych</p> <p>9.1. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych sprzedanej Sprzedającemu na mocy niniejszej Umowy ustalana będzie przez OSD, na podstawie wskazań stosownych układów pomiarowo-rozliczeniowych w Punkcie Odbioru.</p> <p>9.2. Wskazania układów pomiarowo-rozliczeniowych udostępniane będą Kupującemu przez OSD, do którego sieci przyłączona jest Instalacja na podstawie upoważnienia, o którym mowa w Artykule 4.1.6.</p> <p>9.3. Sprzedający oświadcza, że cała ilość zakupionej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zużyta będzie na potrzeby</p>

generation of Electricity in the Facility. The Seller undertakes not to use electricity purchased from the Buyer for purposes other than those indicated in the previous sentence. In the event of a breach of the obligation referred to in this paragraph: (i) the Seller will reimburse any damage that the Buyer incurs in this respect, in particular, cover the costs of additional fees or penalties that may be charged to the Buyer due to the incorrect classification of electricity purchased by the Seller - irrespective of whether this damage occurs during the term of this Agreement or after its termination; and (ii) the Buyer will be entitled to increase the price of Electricity for Own Needs by the costs of relevant fees and taxes.

10. Price of Electricity for Own Needs

- 10.1. Within the Total Supply Period, the net price for one MWh of Electricity for Own Needs shall be 270 PLN/MWh.
- 10.2. The price of Electricity for Own Needs shall be calculated according to the following formula:

$$N_{PW} = \text{Quantity}_M * \text{Price}$$

where:

N _{PW}	the Buyer's net receivable for Electricity for Own Needs in a given Settlement Period (PLN);
Price	net price of Electricity for Own Needs in a given hour of the Settlement Period (PLN/MWh);
Quantity _M	the amount of Electricity for Own Needs consumed in a given Settlement Period [MWh];
M	given Settlement Period.

- 10.3. The amount of Electricity for Own Needs will be given in MWh, rounded to three decimal places.
- 10.4. The net price of Electricity for Own Needs does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity for Own Needs will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods

wytwarzania energii elektrycznej w Instalacji. Sprzedający zobowiązuje się nie wykorzystywać energii elektrycznej nabywanej od Kupującego na inne cele niż wskazane w zdaniu poprzednim. W przypadku naruszenia zobowiązania, o którym mowa w niniejszym ustępie: (i) Sprzedający naprawi wszelkie szkody jakie Kupujący poniesie z tego tytułu, w szczególności pokryje koszty dodatkowych opłat lub kar jakimi ewentualnie zostanie obciążony Kupujący z uwagi na niewłaściwą kwalifikację zakupionej przez Sprzedającego energii elektrycznej – niezależnie od tego czy szkoda ta powstanie w okresie trwania Umowy, czy po jej zakończeniu (ii) będzie uprawniony do podwyższenia Ceny Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych o koszty odpowiednich opłat i podatków.

10. Cena Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych

- 10.1. W okresie obowiązywania Umowy Cena netto za jedną MWh Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych wynosi 270 PLN/MWh.
- 10.2. Kupujący będzie obciążać Sprzedającego należnościami za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych obliczonymi według poniższej formuły:

$$N_{PW} = \text{Ilość}_M * \text{Cena}$$

gdzie:

N _{PW}	należność netto Kupującego za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych w danym Okresie Rozliczeniowym [zł];
Cena	cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w danej godzinie Okresu Rozliczeniowego [zł/MWh];
Ilość _M	ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych pobranej w danym Okresie Rozliczeniowym [MWh];
M	kolejny Okres Rozliczeniowy

- 10.3. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.
- 10.4. Cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym

<p>and services will be added to the net price of Electricity for Own Needs in accordance with applicable regulations.</p>	<p>zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
<p>10.5. The Buyer undertakes to issue a VAT invoice within seven (7) days from the end of the Settlement Period. Payments arising from this Agreement will be settled by the Seller by transfer to the Registered Account indicated in the VAT invoice issued by the Buyer within 20 days of the end of the Settlement Period or seven (7) days from the date of delivery of the VAT invoice, whichever is the later. The date of payment is the date of crediting the Buyer's bank account.</p>	<p>10.5. Kupujący zobowiązuje się do wystawienia faktury VAT w terminie siedmiu (7) dni od dnia zakończenia Okresu Rozliczeniowego. Płatności wynikające z Umowy będą regulowane przez Sprzedającego przelewem na Rachunek Zarejestrowany wskazany w fakturze VAT wystawionej przez Kupującego w terminie 20 dni od zakończenia Okresu Rozliczeniowego lub siedmiu (7) dni od dnia doręczenia faktury VAT, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi później. Za datę zapłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego Kupującego.</p>
<p>10.6. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.</p>	<p>10.6. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.</p>
<p>10.7. If the Seller fails to meet the payment deadline, the Buyer has the right to charge statutory interest for the delay in the commercial transactions.</p>	<p>10.7. W przypadku niedotrzymania terminu płatności przez Sprzedającego, Kupujący ma prawo naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych.</p>
<p>10.8. If it is necessary to correct the amounts due, the Buyer shall issue a correcting VAT invoice.</p>	<p>10.8. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Kupujący wystawi fakturę VAT korygującą.</p>
<p>10.9. The Buyer is obliged to include in the VAT invoices all basic data affecting the calculation of the amount due for electricity sold to the Seller, including data resulting from the provisions of the Act on tax on goods and services.</p>	<p>10.9. Kupujący jest zobowiązany wymieniać w fakturach VAT wszystkie podstawowe dane mające wpływ na obliczenie należności za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych sprzedaną Sprzedającemu, w tym dane wynikające z przepisów ustawy o podatku od towarów i usług.</p>
<p>10.10. The Seller authorizes the Buyer to issue VAT invoices, including corrective VAT invoices, without the Seller's signature. The Seller agrees that the Buyer may send to the Seller a VAT invoice by e-mail to the address indicated in Clause 15.1.</p>	<p>10.10. Sprzedający upoważnia Kupującego do wystawiania faktur VAT, także faktur VAT korygujących, bez podpisu Sprzedającego. Kupujący może przesyłać Sprzedającemu faktury VAT e-mailem na adres wskazany w Punkcie 15.1., na co Sprzedający wyraża zgodę.</p>
<p>11. Non-Performance</p>	<p>11. Niewykonanie zobowiązań i wstrzymanie realizacji Umowy</p>
<p>11.1. Any partial or total suspension of performance of this Agreement (sale, delivery, off-take, purchase) of Electricity and/or Electricity for Own Needs is permitted in the following cases:</p>	<p>11.1. Dopuszcza się ograniczenie w wykonaniu niniejszej Umowy polegające na częściowym lub całkowitym wstrzymaniu realizacji Umowy (sprzedaży, dostawy, odbioru, zakupu) energii elektrycznej w następujących przypadkach:</p>
<p>11.1.1. occurrences of Force Majeure;</p>	<p>11.1.1. wystąpienia Siły Wyższej,</p>

<p>11.1.2. Failure in the DSO Network or Planned or Unplanned Outage;</p> <p>11.1.3. the necessity to modify the equipment of the Seller in relation to the performance of the Connection Agreement or Distribution Agreement;</p> <p>11.1.4. suspension or limitation of electricity supply to the DSO network or suspension or limitation of electricity reception by the DSO network on the basis of the provisions of the Distribution Agreement, in case it is not caused by the Seller's default;</p> <p>11.1.5. a risk to human safety or when it is necessary to take the required measures to prevent damage to the equipment or when there is an urgent need to remedy damage already caused.</p> <p>11.2. Each Party undertakes to immediately inform the other Party of the circumstances referred to in Clause 11.1 of this paragraph. A Party invoking the occurrence of events referred to in Clause 11.1 is obliged at the request of the other Party to document their occurrence within seven days of receipt of the request from the other Party.</p> <p>11.3. If limitation in performance of this Agreement for the reasons specified in Clause 11.1 shall last longer than 90 days from the date of its occurrence, then the Parties to this Agreement shall enter into negotiations to determine the terms of its termination or to adjust the provisions of this Agreement to the new conditions.</p> <p>11.4. Without prejudice to further claims arising out of statutory or contractual provisions, in the event that the Seller did not deliver to the Buyer the whole quantity of Electricity that it produced in the given Settlement Period, the Seller shall pay to the Buyer (i) a fee of 4.50 PLN/MWh multiplied by (ii) the quantity of Electricity produced but not sold to the Buyer in the given Settlement Period.</p>	<p>11.1.2. Awarii w sieci OSD lub Planowanego bądź Nieplanowanego Postoju,</p> <p>11.1.3. powstania konieczności modyfikacji urządzeń Sprzedającego w związku z wykonywaniem Umowy o Przyłączenie lub Umowa Dystrybucji,</p> <p>11.1.4. wstrzymania lub ograniczenia dostaw energii elektrycznej do sieci OSD lub wstrzymania albo ograniczenia odbioru energii elektrycznej przez sieć OSD na podstawie postanowień Umowy Dystrybucji, o ile nie jest to spowodowane z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego;</p> <p>11.1.5. zagrożenia bezpieczeństwa ludzkiego lub w wypadku konieczności zastosowania nieodzownych środków, aby nie dopuścić do uszkodzeń urządzeń, względnie wystąpienia pilnej potrzeby usunięcia już powstałych uszkodzeń.</p> <p>11.2. Każda ze Stron zobowiązuje się do niezwłocznego informowania drugiej Strony o zaistnieniu okoliczności, o których mowa w Punkcie 11.1 niniejszego paragrafu. Strona powołująca się na wystąpienie zdarzeń, o których mowa w Punkcie 11.1 zobowiązana jest na żądanie drugiej Strony udokumentować ich wystąpienie w terminie siedmiu dni od dnia otrzymania żądania od drugiej Strony.</p> <p>11.3. Jeżeli ograniczenie w wykonaniu Umowy z przyczyn podanych w Punkcie 11.1 będzie trwało dłużej niż 90 dni, licząc od daty wystąpienia ograniczenia, Strony niniejszej Umowy przystąpią do negocjacji w przedmiocie ustalenia warunków jej rozwiązania lub dostosowania postanowień Umowy do nowych warunków.</p> <p>11.4. Bez uszczerbku dla dalszych roszczeń wynikających z ustawy lub postanowień Umowy, w przypadku gdy Sprzedający nie dostarczył Kupującemu całej ilości Energii Elektrycznej, którą wyprodukował w danym Okresie Rozliczeniowym Sprzedający zapłaci Kupującemu: (i) kwotę 4,50 PLN/MWh pomnożoną przez (ii) ilość Energii Elektrycznej wyprodukowanej a nie dostarczonej Kupującemu w danym Okresie Rozliczeniowym.</p>
<p>12. Dispute Resolution</p>	<p>12. Rozstrzyganie sporów</p>

<p>12.1. Any disputes that may arise in connection with the performance of this Agreement shall be resolved by negotiation and the Parties shall make every effort to resolve the dispute by means of an appropriate agreement, within 30 days of its occurrence.</p> <p>12.2. Any disputes which arise in connection with this Agreement shall be referred to an ordinary court competent for the seat of the Buyer's branch office in Poland.</p> <p>12.3. The provisions of Clause 12.2 do not apply if disputes arising from the Agreement will fall within the competence of the President of the Energy Regulatory Office.</p> <p>12.4. The occurrence or existence of disputes related to the Agreement or submission of a request for renegotiation of the Agreement does not release the Parties from the obligation to duly perform their obligations under the Agreement.</p>	<p>12.1. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji Umowy Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji i dołożyć wszelkich starań w celu rozwiązania zaistniałego sporu w drodze stosownego porozumienia, w terminie 30 dni od daty jego zaistnienia.</p> <p>12.2. Wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Kupującego w Polsce.</p> <p>12.3. Postanowienia Punkcie 12.2 nie mają zastosowania, jeżeli sprawy sporne wynikające z Umowy będą należeć do kompetencji Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki.</p> <p>12.4. Wystąpienie albo istnienie sporów związanych z Umową lub zgłoszenie wniosku o renegocjację Umowy, nie zwalnia Stron z obowiązku należyciego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy.</p>
<p>13. Amendments of Agreement</p> <p>13.1. Any changes to the Agreement must be in writing and signed by duly authorised representatives under the pain of nullity.</p> <p>13.2. An amendment to the Agreement is not required in cases expressly provided for in the provisions of the Agreement and in the event of changes to the provisions and documents to which the Agreement refers, provided that the provisions of the Agreement do not conflict with these provisions and documents.</p>	<p>13. Zmiany postanowień umowy</p> <p>13.1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.</p> <p>13.2. Zmiana Umowy nie jest wymagana w przypadkach wyraźnie przewidzianych postanowieniami Umowy oraz w razie zmian przepisów i dokumentów, na które Umowa się powołuje, o ile zapisy Umowy nie pozostają w sprzeczności z tymi przepisami i dokumentami.</p>
<p>14. Representations and Warranties</p> <p>14.1. The Seller represents and warrants that:</p> <p>14.1.1. the Seller is a limited liability company duly incorporated and validly existing under Polish law, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p> <p>14.1.2. the persons acting in the name and on behalf of the Seller in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;</p> <p>14.1.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or</p>	<p>14. Oświadczenia i zapewnienia</p> <p>14.1. Sprzedający oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.1.1. Jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa polskiego i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p> <p>14.1.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Sprzedającego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;</p> <p>14.1.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy</p>

	<p>arrangements concluded by the Seller with third parties;</p> <p>14.1.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, signing and performance by the Seller of this Agreement and the transactions constituting its subject matter, have been taken and are valid;</p> <p>14.1.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Seller, enforceable in accordance with its terms, except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;</p> <p>14.1.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Seller or affecting the Seller before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Seller to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Seller's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Seller; and</p> <p>14.1.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Seller.</p> <p>14.1.8. is not a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.</p> <p>14.2. The Buyer represents and warrants that:</p> <p>14.2.1. the Buyer is a European Company duly incorporated and validly existing under the law of the Czech Republic and the Regulation of the Council (EC 2157/2001), dated October 8th, 2001, represented in Poland and in this Agreement via its branch Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p>	<p>też porozumień zawartych przez Sprzedającego z osobami trzecimi;</p> <p>14.1.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Sprzedającego uzyskane i pozostają ważne;</p> <p>14.1.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Sprzedającego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzcicieli;</p> <p>14.1.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Sprzedającego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Sprzedający nie posiada wiedzy; oraz</p> <p>14.1.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.</p> <p>14.1.8. Nie ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.</p> <p>14.2. Kupujący oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.2.1. Jest spółką europejską w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa czeskiego oraz Rozporządzeniem Rady (WE 2157/2001) z dnia 8 października 2001 reprezentowaną w Polsce i niniejszej Umowie poprzez swój oddział Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14.2.2. the persons acting in the name and on behalf of the Buyer in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;	14.2.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Kupującego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;
14.2.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or arrangements concluded by the Buyer with third parties;	14.2.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy też porozumień zawartych przez Kupującego z osobami trzecimi;
14.2.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, execution and performance by the Buyer of this Agreement and the transactions constituting its subject matter have been taken and are valid;	14.2.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Kupującego uzyskane i pozostają ważne;
14.2.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Buyer, enforceable in accordance with its terms except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;	14.2.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Kupującego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzyteli;
14.2.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Buyer or affecting the Buyer before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Buyer to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Buyer's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Buyer; and	14.2.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Kupującego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Kupujący nie posiada wiedzy; oraz
14.2.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Buyer.	14.2.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.
14.2.8. is a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.	14.2.8. ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
15. Organizational Arrangements	15. Ustalenia Organizacyjne
15.1. For ongoing contacts between the Parties related to performance of this Agreement, the Parties shall designate the following persons:	15.1. Do bieżących kontaktów pomiędzy Stronami związanych z realizacją niniejszej Umowy, Strony wyznaczają następujące osoby:
15.1.1. on the part of the Seller:	15.1.1. ze strony Sprzedającego:

<p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>	<p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>
<p>15.1.2. on the part of the Buyer:</p> <p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>	<p>15.1.2. ze strony Kupującego:</p> <p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>
<p>15.2. The Parties undertake to update the above contact details on an ongoing basis, however, their change as well as</p> <p>the change of the above-mentioned persons does not require an amendment to the Agreement and is effective upon providing the other Party with written information about the changes.</p>	<p>15.2. Strony zobowiązują się do bieżącej aktualizacji powyższych danych, przy czym ich zmiana jak również zmiana wymienionych wyżej osób nie wymaga zmiany Umowy i jest skuteczna z chwilą dostarczenia drugiej Stronie pisemnej informacji o zaistniałych zmianach.</p>
<p>15.3. Representatives of the Parties referred to in Clause 15.1 of the Agreement do not have the right to amend or terminate this Agreement, or the right to incur obligations or dispose of rights on behalf of any of the Parties to the Agreement, unless they have a separate power of attorney in this respect or are authorised to represent the Party due to their position.</p>	<p>15.3. Reprezentanci Stron, o których mowa w Punkcie 15.1 Umowy nie mają prawa zmieniać, rozwiązywać lub wypowiedzieć niniejszej Umowy, ani prawa zaciągania zobowiązań czy też rozporządzania prawami w imieniu którejkolwiek ze Stron Umowy, chyba że posiadać będą odrębne pełnomocnictwo w tym zakresie lub są uprawnieni do reprezentowania Strony z uwagi na pełnioną.</p>
<p>15.4. The Parties shall comply with the information obligation arising from Article</p>	<p>15.4. Strony zrealizują obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 ust. 1 – 3</p>



14 paragraph 1 - 3 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (hereinafter "GDPR"), in relation to persons designated for official contacts and persons designated for the implementation of the Agreement.	rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (dalej „GDPR”), w stosunku do osób wskazanych do kontaktów służbowych oraz osób wskazanych do realizacji Umowy.
15.5. If, as part of performing the Agreement, it is necessary to process personal data whose administrator within the meaning of the GDPR is one of the Parties, the Parties shall enter into a separate agreement entrusting the processing of personal data specifying the rights and obligations of the Parties in this respect.	15.5. W przypadku, gdy w ramach wykonywania Umowy zaistnieje konieczność przetwarzania danych osobowych, których administratorem w rozumieniu GDPR jest jedna ze Stron, Strony zawarą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych określającą prawa i obowiązki Stron w tym zakresie.
16. Correspondence	16. Korespondencja
16.1. Any notifications, notices, representations and invoices sent by one of the Parties to the other shall be in written form and shall be sent by mail or courier service to the address specified herein, unless otherwise stated in the Agreement:	16.1. Wszelkie powiadomienia, oświadczenia i faktury wysłane przez jedną ze Stron do drugiej będą miały formę pisemną oraz będą przesyłane pocztą lub kurierem na adres wskazany poniżej, chyba że Umowa stanowi inaczej:
16.1.1. the Seller: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa	16.1.1. do Sprzedającego: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa
16.1.2. the Buyer: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa	16.1.2. do Kupującego: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa
16.2. A change of address does not require a change of the Agreement and takes place on the basis of a written notification to the other Party and takes effect only from the date of receipt of the information by the other Party. In the absence of notification of a change of address, letters addressed to the Party will be considered as properly delivered upon their delivery to their current address.	16.2. Zmiana adresu nie wymaga zmiany Umowy i następuje na podstawie pisemnego powiadomienia drugiej Strony, a skutkuje dopiero od dnia otrzymania przedmiotowej informacji przez drugą Stronę. W razie braku powiadomienia o zmianie adresu pisma skierowane do Strony, która nie wykonała obowiązku powiadomienia o zmianie, uznawane będą w stosunkach pomiędzy Stronami jako doręczone prawidłowo z chwilą ich dostarczenia pod dotychczasowy adres.
17. Transfer of Rights and Obligations	17. Przeniesienie praw i obowiązków
17.1. Subject to the provisions of Clause 17.2 each Party may transfer its rights and obligations under the Agreement to a third party in whole or in part only after obtaining the prior written consent of the other Party otherwise such transfer shall be null and void.	17.1. Z zastrzeżeniem postanowień Punktu 17.2, każda ze Stron może przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy na osobę trzecią w całości lub też w części jedynie po uzyskaniu uprzedniej, pisemnej – po rygorem nieważności – zgody drugiej Strony.



<p>17.2. In the event that the Buyer wants to transfer the rights and obligations under this Agreement in part or in whole to any other company from its capital group, the consent of the Seller will not be refused without a valid reason, provided that the assignee and assignor's liability is joint and several.</p>	<p>17.2. W przypadku, gdy Kupujący będzie chciał dokonać przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy w części lub całości na jakąkolwiek inną spółkę z jego grupy kapitałowej, zgoda Sprzedającego nie zostanie odmówiona bez istotnej przyczyny pod warunkiem, że odpowiedzialność cesjonariusza i cedenta będzie solidarna.</p>
<p>17.3. In the event of change of ownership or restructuring of an enterprise of one of the Parties, their legal successors shall be bound by this Agreement.</p>	<p>17.3. W przypadku przekształcenia własnościowego albo restrukturyzacji przedsiębiorstwa jednej ze Stron, ich następcy prawni są związani treścią Umowy w jej ostatnio obowiązującym brzmieniu.</p>
<p>18. Confidentiality</p>	<p>18. Zachowanie tajemnicy handlowej</p>
<p>18.1. The Parties undertake to provide each other with information that may be relevant to the performance of the Agreement.</p>	<p>18.1. Strony zobowiązują się do przekazywania sobie wzajemnie informacji, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Umowy.</p>
<p>18.2. Each Party shall treat the fact of the conclusion as well as the content of the Agreement as a trade secret. Disclosing the Agreement, in part or in whole, as well as informing about its conclusion third parties requires the prior written consent of the other Party. The above restrictions do not apply to information that:</p>	<p>18.2. Każda ze Stron będzie traktować fakt zawarcia, jak i samą treść Umowy, jako tajemnicę handlową. Przekazywanie Umowy, w części lub w całości, jak i informowanie o jej zawarciu osób trzecich wymaga pisemnej zgody drugiej Strony. Ograniczenia, o których mowa powyżej, nie mają zastosowania do informacji, które:</p>
<p>18.2.1. become publicly available without violating the provisions of the Agreement;</p>	<p>18.2.1. staną się publicznie dostępne bez naruszenia postanowień Umowy;</p>
<p>18.2.2. disclosure is required by law or a decision of a competent court or a decision of a public administration body or other legally authorized entity, provided that the disclosing Party, if legally permissible, notifies the other Party of such obligation before such disclosure;</p>	<p>18.2.2. ich ujawnienie będzie wymagane przepisami prawa lub orzeczeniem właściwego sądu lub decyzją organu administracji publicznej lub innego ustawowo uprawnionego podmiotu pod warunkiem, że Strona ujawniająca, o ile będzie to prawnie dopuszczalne zawiadomi drugą Stronę o tym obowiązku przed takim ujawnieniem;</p>
<p>18.2.3. disclosure is required for performance of the Parties' obligations under the Agreement;</p>	<p>18.2.3. ich ujawnienie jest wymagane dla wykonania obowiązków Stron wynikających z Umowy;</p>
<p>18.2.4. information is disclosed to the President of the Energy Regulatory Office, in particular pursuant to art. 28 of the Energy Law.</p>	<p>18.2.4. informacji, które przekazywane są Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki, w szczególności na podstawie art. 28 Prawa energetycznego.</p>
<p>18.3. Provisions of Clause 18.2 shall not prevent the Parties from disclosing information to other entities belonging to the capital group of the disclosing Party and a consultant, advisor or subcontractor acting on behalf of the Party.</p>	<p>18.3. Postanowienia Punktu 18.2 nie będą stanowiły przeszkody dla Stron w ujawnieniu informacji innym podmiotom należącym do grupy kapitałowej Strony ujawniającej oraz działającemu w imieniu Strony konsultantowi lub podwykonawcy.</p>

<p>18.4. The provisions contained in Clause 18.2 of the Agreement, shall not prevent the Seller from disclosing information to entities providing financing to the Seller or financing the construction of the Facility, in particular to banks that have granted the Seller loans and financing institutions with which agreements for subsidies for the construction of renewable energy have been concluded or will be concluded.</p>	<p>18.4. Postanowienia zawarte w Punkcie 18.2 Umowy, nie będą stanowiły przeszkody dla Sprzedającego w ujawnieniu informacji podmiotom udzielającym finansowania Sprzedającego lub finansującym budowę Instalacji, w szczególności bankom, które udzieliły Sprzedającemu kredytów i instytucjom finansującym, z którymi zawarte zostały lub zostaną umowy na udzielenie dotacji na budowę Instalacji.</p>
<p>18.5. The Parties are responsible for taking and providing all necessary measures to ensure that confidentiality obligation applies also to its employees and other entities referred to in Clause 18.3 and 18.4.</p>	<p>18.5. Strony odpowiadają za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków zapewniających dochowanie tajemnicy handlowej przez jej pracowników oraz inne podmioty wskazane w Punkcie 18.3 oraz 18.4.</p>
<p>19. Termination</p>	<p>19. Wypowiedzenie Umowy</p>
<p>19.1. The Agreement may be terminated without any notice period:</p> <p>19.1.1. by the Seller – in the event that the Buyer's license for trading in electricity expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Buyer fails to obtain a new license for trading in electricity – on or before the day the license expires at the latest;</p> <p>19.1.2. by the Buyer – in the event that the Seller will not obtain a license to produce energy at a Facility on a Guaranteed License Date at the latest or when the Seller's license for generation of electricity in the Facility expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Seller fails to obtain a new license for generation of electricity in the Facility – on or before the day the license expires;</p> <p>19.1.3. by the Buyer – in the event the Seller sells Electricity to another entity than the Buyer;</p> <p>19.1.4. by the Buyer – in the event the Seller fails to deliver Electricity generated by the Facility for longer than 90 (ninety) days and such failure is not caused by Force Majeure;</p> <p>19.1.5. by the Buyer – in the event that the Seller fails to maintain a valid</p>	<p>19.1. Umowa może zostać wypowiedziana bez okresu wypowiedzenia:</p> <p>19.1.1. przez Sprzedającego – w przypadku, gdy koncesja Kupującego na obrót energią wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Kupujący nie uzyska nowej koncesji na obrót energią najpóźniej w dniu wygaśnięcia koncesji;</p> <p>19.1.2. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie uzyska koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji w Gwarantowanej Dacie Koncesji lub gdy koncesja Sprzedającego na wytwarzanie energii w Instalacji wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Sprzedający nie uzyska nowej koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji – w dniu wygaśnięcia koncesji lub przed tym dniem;</p> <p>19.1.3. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający sprzedaje Energię Elektryczną innemu podmiotowi niż Kupujący;</p> <p>19.1.4. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dostarczy Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji przez okres dłuższy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni i taki brak dostawy nie będzie spowodowany Siłą Wyższą;</p> <p>przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dotrzyma</p>

<p>Connection Agreement and/or Distribution Agreement;</p> <p>19.1.6. by either Party – in the event that the other Party fails to pay any amount invoiced according to this Agreement within 30 (thirty) days since the receipt of a written notice containing a warning with regard to termination of the Agreement;</p> <p>19.1.7. by either Party – in the event that the other Party repeatedly fails to comply with material obligations according to this Agreement; or</p> <p>19.1.8. by either Party – in the event that the other Party becomes insolvent or permanent inability of the other Party to settle the amount due or perform obligations arising therefrom in the time required for the benefit of the non-defaulting Party; permanent incapacity should be understood as an incapacity of at least three months;</p> <p>19.1.9. by either Party – in the event that a Force Majeure continues for more than six months.</p> <p>19.2. A Party shall have the right to terminate the Agreement</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) without notice, with immediate effect, in the event the other Party filed against itself an insolvency petition; or (ii) with a 14 day notice period in a third party filed against the other Party an insolvency petition and such petition is not withdrawn or dismissed within 14 days of its submission. <p>19.3. The Seller shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect, if the Buyer is unable to perform Commercial Balancing.</p> <p>19.4. The events described in Clauses 19.1.1 and 19.1.2 of the Agreement shall not constitute a reason for a termination if, in accordance with applicable laws, the respective Party, as the case may be, is no longer obliged to hold a licence for the fulfilment of its obligations resulting from this Agreement.</p>	<p>obowiązującej Umowy o Połączenie i/lub Umowy Dystrybucji;</p> <p>19.1.5. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona nie zapłaci jakiekolwiek kwoty wynikającej z faktury wystawionej zgodnie z Umową w ciągu 30 (trzydzieści) dni po otrzymaniu pisemnego wezwania zawierającego ostrzeżenie dotyczące wypowiedzenia Umowy;</p> <p>19.1.6. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona wielokrotnie nie wypełnia swoich istotnych zobowiązań wynikających z Umowy; lub</p> <p>19.1.7. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona stanie się niewypłacalna lub powstania trwałe niezdolności jednej ze Stron do regulowania należności lub wykonywania zobowiązań z niej wynikających w wymaganym terminie na rzecz drugiej Strony; za trwałą niezdolność należy uważać niezdolność trwającą co najmniej trzy miesiące;</p> <p>19.1.8. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy Siła Wyższa trwa dłużej niż przez sześć miesięcy.</p> <p>19.2. Stronie przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) bez powiadomienia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku gdy druga Strona złoży wniosek o ogłoszenie swojej upadłości; lub (ii) z 14-dniowym okresem wypowiedzenia w przypadku, gdy osoba trzecia złoży przeciwko drugiej Stronie wniosek o ogłoszenie upadłości i taki wniosek nie zostanie wycofany ani oddalony w ciągu 14 dni od jego złożenia. <p>19.3. Sprzedającemu przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w razie braku możliwości wykonywania przez Kupującego Bilansowania Handlowego.</p> <p>19.4. Przypadki opisane w Punkcie 19.1.1 oraz 19.1.2 Umowy nie będą stanowiły powodu wypowiedzenia Umowy jeśli zgodnie z obowiązującym prawem odpowiednia Strona, w zależności od sytuacji, nie ma dalszego obowiązku posiadania koncesji aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z Umowy.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19.5. Notwithstanding the provisions of the paragraphs above, in the event of a change in the mechanism for determining electricity prices on the Balancing Market resulting in a change in prices at which the TSO purchases and sells electricity on the Balancing Market, the Parties shall immediately enter into negotiations to amend the Agreement and adapt its provisions to new circumstances and legal conditions to restore contractual balance and equivalence of benefits. If the Parties fail to agree on such a change of the Agreement within thirty days from the date of the introduction of significant changes in the determination of prices on the Balancing Market, the Agreement shall terminate at the end of the current Settlement Period.	19.5. Niezależnie od postanowień ustępów powyżej, w przypadku zmiany mechanizmu wyznaczania cen energii elektrycznej na Rynku Bilansującym powodującego zmianę cen, po jakich OSP nabywa i sprzedaje energię elektryczną na Rynku Bilansującym, Strony niezwłocznie przystąpią do negocjacji w celu zmiany Umowy i dostosowania jej postanowień do nowych okoliczności i uwarunkowań prawnych w celu przywrócenia równowagi kontraktowej i ekwiwalentności świadczeń. Jeżeli Strony nie osiągną porozumienia, co do takiej zmiany Umowy w terminie trzydziestu dni licząc od dnia wprowadzenia istotnych zmian w wyznaczaniu cen na Rynku Bilansującym, Umowa ulega rozwiązaniu z końcem bieżącego Okresu Rozliczeniowego.
19.6. A notice regarding the termination of the Agreement must be made in writing, otherwise being null and void.	19.6. Oświadczenie dotyczące wypowiedzenia Umowy winno zostać złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
19.7. In the event that, pursuant to the provisions of the Agreement, it terminates before the deadlines for the completion of the Agreement by the DSO and the TSO in accordance with the provisions of IRIED and IRIESP, despite notification of termination of the Agreement at the earliest possible date, the Agreement will be implemented (in terms of settlement) until the abovementioned deadlines, but no later than until the end of its implementation by the TSO and DSO.	19.7. W przypadku gdyby zgodnie z postanowieniami Umowy doszło do jej rozwiązania przed upływem terminów do zakończenia realizacji Umowy przez OSD i OSP zgodnie z postanowieniami IRIED i IRIESP, pomimo zgłoszenia zakończenia Umowy w najwcześniejszym możliwym terminie, Umowa będzie realizowana (w zakresie rozliczeń) do czasu upływu ww. terminów, nie później jednak niż do czasu zakończenia jej realizacji przez OSP i OSD.
19.8. In the event of expiry, annulment or revocation, pursuant to a decision issued by the President of the Energy Regulatory Office, any of the licenses, permits, allowances listed in Clause 2.2 of the Agreement, or the expiry or termination of the Distribution Agreement, this Agreement shall terminate on the date on which the decision has become final or on the date of expiry respectively.	19.8. W przypadku wygaśnięcia, unieważnienia lub cofnięcia, na mocy decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, którejkolwiek z koncesji, pozwoleń, zezwoleń wymienionych w Punkcie 2.2 Umowy, lub wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji, niniejsza Umowa ulega rozwiązaniu z dniem, w którym decyzja stała się ostateczna albo odpowiednio z dniem wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji.
19.9. If the Seller makes a change of the seller or the entity responsible for Commercial Balancing from the Buyer to another entity before the expiry of the Total Supply Period, the Buyer shall be entitled to charge a contractual penalty of PLN 5,000 in such a situation. The provisions of the previous sentence shall not apply in a situation where the Seller was entitled to terminate the Agreement in accordance with its provisions.	19.9. W przypadku dokonania przez Sprzedającego, przed upływem Całkowitego Okresu Dostaw zmiany sprzedawcy lub podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe z Kupującego na inny podmiot, Kupujący będzie w takiej sytuacji uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 5000 zł. Postanowień zdania poprzedniego nie stosuje się w sytuacji, w której Sprzedający był uprawniony do

	wypowiedzenia Umowy zgodnie z jej postanowieniami.
19.10. Provisions of Clause 19.9 above shall apply accordingly in the event of termination of the Agreement by the Buyer for reasons attributable to the Seller.	19.10. Postanowienia Punktu 19.9 powyżej stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia Umowy przez Kupującego z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego.
20. Final Provisions	20. Postanowienia końcowe
20.1. For its validity, all statements, notices or notifications of the Parties made in connection with performance or termination of this Agreement should be delivered in person, by courier or registered mail, with the exception of VAT invoices, which may be sent by e-mail.	20.1. Dla swej ważności wszelkie oświadczenia Stron składane w związku z realizacją lub rozwiązaniem Umowy winny być doręczone osobiście, pocztą kurierską albo listem poleconym, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem.
20.2. Correspondence will be considered delivered on the following dates (i) on the day of delivery, if delivery is in person; (ii) on the day of receipt of the courier's mail; (iii) on the day of receipt of the registered mail or on the day of its first notification; except for VAT invoices, which may be sent by e-mail. The Parties agree that if a VAT invoice is sent electronically to the e-mail addresses indicated in Clause 15.1 automatic confirmation of receipt of an e-mail constitutes proof of successful delivery of a VAT invoice: (i) on that day, if an e-mail was sent on a Business Day by 16.00, or (ii) on the next Business Day if an email was sent on a day other than a Business Day or after 16.00 on a Business Day.	20.2. Korespondencja będzie uważana za doręczoną w następujących terminach: w dniu doręczenia, jeżeli doręczenie następuje osobiście, w dniu poświadczania odbioru od posłańca poczty kurierskiej, w dniu poświadczania odbioru przesyłki poleconej lub w dniu jej pierwszego awizowania, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem. Strony uzgadniają, że w przypadku przesłania faktury VAT drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w Punkcie 15.1 automatyczne potwierdzenie odbioru e-maila stanowi dowód skutecznego doręczenia faktury VAT: (i) w tym dniu, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu roboczym do godz. 16.00, albo (ii) w następnym dniu roboczym, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu innym niż dzień roboczy albo po godzinie 16.00 w Dniu Roboczym.
20.3. In matters not covered by this Agreement, the relevant Polish regulations shall apply, including the Civil Code and the Energy Law.	20.3. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się polskie przepisy, w tym Kodeksu cywilnego oraz Prawa energetycznego.
20.4. If any provision of the Agreement is found to be invalid or ineffective in any respect, this fact will not affect the rest of the Agreement. However, the Parties shall promptly, in good faith, enter into negotiations to replace the invalid or ineffective provision with a new provision which, as far as possible in the circumstances, achieves the effect which was to be achieved by the invalid or ineffective provision.	20.4. Jeśli którekolwiek z postanowień Umowy okaże się nieważne lub nieskuteczne w jakimkolwiek zakresie, to fakt ten nie będzie miał wpływu na pozostałą część Umowy. Jednakże Strony niezwłocznie, w dobrej wierze, podejmą negocjacje w celu zastąpienia nieważnego lub nieskutecznego postanowienia nowym postanowieniem, które na tyle, na ile to możliwe w danych okolicznościach, osiągnie skutek, który miał być osiągnięty przez nieważne lub nieskuteczne postanowienie.
20.5. Failure by a Party to demand strict compliance with any provision of this Agreement in any circumstances shall not	20.5. Zaniechanie przez Stronę domagania się ścisłego przestrzegania jakiegokolwiek postanowienia Umowy w jakichkolwiek

be considered a waiver of rights and shall not deprive such Party of the right to subsequently require strict compliance with such a provision or any other provision of this Agreement. The lack of or delayed exercise by a Party of any rights, authorizations or privileges granted by this Agreement, or any practice that would become established between the Parties may not be considered a waiver of the rights of the Parties, as well as any one-off or partial exercise of the right, authorization or privilege resulting from this Agreement does not prevent the simultaneous or subsequent exercise of any other right, authorization or privilege.

20.6. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to matters contained herein and supersedes all previous agreements, negotiations, projects and agreements between the Parties regarding the subject of this Agreement.

20.7. The Agreement has been drawn up in 2 (two) identical copies, each in Polish and English; one counterpart for each Party. In the event of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

20.8. The following Appendices constitute an integral part of this Agreement:

20.8.1. Appendix 1: Estimated monthly quantities of Electricity to be generated in the Facility; and

20.8.2. Appendix 2: Template of a Power of Attorney granted to the Buyer in order to represent the Seller in front of a DSO.

okolicznościach nie będzie uważane za zrzeczenie się uprawnień i nie pozbawi takiej Strony prawa późniejszego domagania się ścisłego przestrzegania tego postanowienia lub jakiegokolwiek innego postanowienia niniejszej Umowy. Brak lub opóźniona realizacja przez Stronę jakichkolwiek uprawnień, upoważnień lub przywilejów przyznanych niniejszą Umową, ani też jakakolwiek praktyka, która utrwałaby się pomiędzy Stronami nie może być uważana za zrzeczenie się uprawnień tych podmiotów, jak również jakakolwiek jednorazowa lub częściowa realizacja prawa, upoważnienia lub przywileju wynikającego z niniejszej Umowy nie uniemożliwia jednoczesnej lub późniejszej realizacji jakiegokolwiek innego prawa, upoważnienia lub przywileju.

20.6. Niniejsza Umowa stanowi całość umowy i porozumienia pomiędzy Stronami w odniesieniu do spraw w niej zawartych i zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy, negocjacje, projekty i porozumienia pomiędzy Stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy.

20.7. Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim – po jednym egzemplarzu w każdym języku dla każdej ze Stron. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi, wiążąca będzie wersja angielska.

20.8. Następujące Załączniki stanowią integralną część Umowy.

20.8.1. Załącznik 1: Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do wytworzenia w Instalacji, stanowi integralną część Umowy.

20.9.2. Załącznik 2: Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD stanowi integralną część Umowy.

IN WITNESS WHEREOF the Parties have concluded this Agreement on the respective dates specified below.

Niniejszym Strony zawarły Umowę w dacie określonej poniżej.

ALPIQ ENERGY SE, Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce of Müller

Mateusz Szyper


Prokurent

Elektrownia PV 26 Sp. z o.o.

Diana Niedziąłek


Pełnomocnik

Appendix 1 / Załącznik 1
Expected monthly quantities of Electricity to be generated in
the Facility in 2021
Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do
wytwarzania w Instalacji

MONTH MIESIĄC	QUANTITY OF ELECTRICITY [MWh] ILOŚĆ ENERGII ELEKTRYCZNEJ[MWh]
	Pętla
JANUARY STYCZEŃ	30,3
FEBRUARY LUTY	42,0
MARCH MARZEC	86,1
APRIL KWIECIEŃ	121,4
MAY MAJ	139,4
JUNE CZERWIEC	144,0
JULY LIPIEC	144,2
AUGUST SIERPIEŃ	120,5
SEPTEMBER WRZESIEŃ	95,3
OCTOBER PAŹDZIERNIK	59,0
NOVEMBER LISTOPAD	27,0
DECEMBER GRUDZIEŃ	17,2
TOTAL/RAZEM	1026,4

Monthly tolerance 20%

Mateusz Szyper

 Prokurent

Krzysztof Müller

 Prokurent

Diana Niedziałek

 Pełnomocnik

**Power of attorney to the Buyer to represent the Seller by DSO /
Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD**

Power of attorney	Pełnomocnictwo
Warsaw, 3 rd December 2020 r.	Warszawa, 3 grudnia 2020 r.
<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. with its registered seat in Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000750203, with its fully paid up share capital in the amount of 10 000,00; NIP (tax identification number): 521 384 06 43; REGON: 381370405; which they represent:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek - Proxy</p> <p>authorizes ALPIQ ENERGY SE a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172'655'000,00 acting on the territory of Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce with its registered seat in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the number KRS 0000331059 , to make on behalf of and for the benefit of Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. :</p> <ul style="list-style-type: none"> - notification to the DSO of the implementation of the Agreement for the Sale of Electricity of Own Needs. - appointment Alpiq Energy SE as the entity responsible for balancing the Seller / URDw to the DSO. - notification of changes and completion of the above-mentioned agreement and services. <p>The power of attorney is granted for the period from the date of signing this power of attorney for an indefinite period.</p>	<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisana do rejestru przedsiębiorców w Warszawie pod numerem KRS 0000750203, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10 000,00; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405; którą reprezentują:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek-Pełnomocnik</p> <p>upoważnia ALPIQ ENERGY SE spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000331059, do dokonania w imieniu i na rzecz Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. do:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zgłoszenia Operatorowi Systemu Dystrybucyjnego do realizacji Umowy Sprzedaży Energii Elektrycznej na Potrzeby Własne. - Zgłoszenia Alpiq Energy SE jako podmiotu odpowiedzialnego za bilansowanie Sprzedającego/URDw. - Zgłoszenia zmian i zakończenia realizacji ww. umowy i usług. <p>Pełnomocnictwo udzielone jest na okres od dnia podpisania niniejszego pełnomocnictwa na czas nieokreślony.</p>

Małusz Szyper



Prokurent

Krzysztof Müller

Prokurent

Diana Niedziałek



Diana Niedziałek
Pełnomocnik

AGREEMENT FOR SALE OF ELECTRICITY GENERATED IN RENEWABLE ENERGY FACILITY	UMOWA SPRZEDAŻY ENERGII ELEKTRYCZNEJ WYTWORZONEJ W ODNAWIALNYM ŹRÓDŁE ENERGII
No. ALPIQ/0410/PVELE26/2020	Nr ALPIQ/0410/PVELE26/2020
dated 27/10/2020	z dnia 27/10/2020
between	pomiędzy
ALPIQ ENERGY SE , a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172,655,000.00, acting on the territory of the Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce , with its registered office in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000331059, tax identification number (NIP): 1070014373 (hereinafter the " Buyer ")	ALPIQ ENERGY SE , spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000331059, NIP: 1070014373 (dalej " Kupujący ")
and	oraz
Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. having its registered office at Warsaw, at Puławskiego 2, 02-566 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register Identification KRS No.: 0000750203 with its fully paid share capital in the amount of 10000 PLN; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405 (hereinafter the " Seller ")	Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ulicy Puławskiego 2, 02-566 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000750203 posiadającą opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10000 PLN; NIP 521 384 06 43; REGON: 381370405 (dalej " Sprzedający ")
collectively referred to as the " Parties " or each of them a " Party ".	razem zwani " Stronami " lub każda oddzielnie " Stroną "
WHEREAS:	ZWAŻYSZY, ŻE:
(A) The Seller is the owner of the Facility (as defined below);	(A) Sprzedający jest właścicielem Instalacji (zdefiniowanym poniżej);
(B) The Seller will operate the Facility and will sell Electricity generated in the Facility;	(B) Sprzedający będzie eksploatować Instalację i będzie sprzedawać Energię Elektryczną wyprodukowaną w Instalacji;
(C) The Buyer is interested in purchasing from the Seller Electricity generated in the Facility.	(C) Kupujący jest zainteresowany zakupem od Sprzedającego Energii Elektrycznej wytwarzanej w Instalacji.
THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:	STRONY UZGODNIŁY JAK NASTĘPUJE:



1. Definitions	1. Definicje
1.1. The following terms used in the Agreement mean:	1.1. Następujące pojęcia użyte w Umowie oznaczają:
"Agreement" means this Agreement for Sale of Electricity generated in Facility;	Umowa – niniejsza Umowa Sprzedaży Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji;
"Balancing Market" means a part of the competitive market on which TSO performs settlement of services, ensuring constant balancing of electricity balance in the national power system, continuity, reliability and quality of electricity supply, executed on the basis of reported electricity sale contracts and balancing offers for each hour of a day;	Rynek Bilansujący – część rynku konkurencyjnego, na którym dokonywane są przez OSP rozliczenia usług, zapewniające stałe równoważenie bilansu energii elektrycznej w Krajowym Systemie Elektroenergetycznym, ciągłość, niezawodność i jakość dostaw energii elektrycznej, realizowane na podstawie zgłoszonych umów sprzedaży energii elektrycznej i ofert bilansujących na każdą godzinę doby;
"Business Day" means any day other than Saturday and Sunday on which commercial banks are open for general business in Poland;	Dzień Roboczy – oznacza każdy dzień nie będący sobotą lub niedzielą, w którym banki prowadzą swoją działalność w Polsce;
"Commercial Balancing" means reporting to the TSO by the entity responsible for commercial balancing of electricity sale agreements to be performed and participating in the process of settlement of imbalances with the Transmission System Operator resulting from the difference between the amount of electricity from the sale contracts accepted for execution and the actual amount of electricity determined on the basis of measurements or aggregation algorithms at the Delivery Point;	Bilansowanie Handlowe – zgłaszanie do operatora systemu przesyłowego przez podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe do realizacji umowy sprzedaży energii elektrycznej oraz uczestniczenie w procesie rozliczeń z Operatorem Systemu Przesyłowego niezbilansowania wynikającego z różnicy pomiędzy ilością energii elektrycznej z przyjętych do realizacji umów sprzedaży oraz rzeczywistą ilością energii elektrycznej wyznaczoną na podstawie pomiarów lub algorytmów agregacji w Punkcie Dostarczania;
"Connection Agreement" means an agreement between the Seller and the DSO for connection of the Facility to the DSO's network for an amount of such capacity at least equal to the capacity of the Facility throughout the whole period of this Agreement, including any ancillary documentation required by the relevant laws;	Umowa o Przyłączenie – umowa pomiędzy Sprzedającym a OSD w przedmiocie przyłączenia Instalacji do sieci OSD, zapewniająca moc przyłączeniową na poziomie co najmniej równym mocy zainstalowanej elektrycznej Instalacji przez cały okres objęty Umową wraz z dokumentami pomocniczymi wymaganymi przez właściwe przepisy prawa;
"Delivery Point" means a physical point located in the DSO at which the Seller will feed Electricity to the distribution network and the Buyer will accept it, as specified in the Distribution Agreement;	Punkt Dostawy – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci dystrybucyjnej, do którego Sprzedający dostarcza do sieci dystrybucyjnej Energię Elektryczną a Kupujący ją odbiera, określony w Umowie Dystrybucji;
"Distribution Agreement" - an agreement between the Seller and the DSO, pursuant to which Electricity produced by the Seller in the Facility is delivered into the DSO's network and pursuant to which the Seller offtakes Electricity for Own Needs.	Umowa Dystrybucji – umowa zawarta pomiędzy Sprzedającym a OSD, na mocy której Energia Elektryczna wyprodukowana przez Sprzedającego w Instalacji jest wprowadzona do sieci OSD, i na podstawie której Sprzedający pobiera Energię Elektryczną Potrzeb Własnych;
"DSO" means the distribution system operator of the distribution grid to which the Facility is connected, i.e. PGE Dystrybucja S.A.	OSD – operator systemu dystrybucyjnego do którego przyłączona będzie Instalacja, tj. PGE Dystrybucja S.A.
"Electricity" means electricity generated by the Facility and delivered to the agreed Delivery Point;	Energia Elektryczna – energia elektryczna wytworzona w Instalacji i dostarczona do



<p>Point (for the avoidance of doubt, it shall not include auto technical consumption of the Facility);</p> <p>"Electricity for Own Needs" means net electricity consumed for the purposes of producing electricity in the Facility by the Seller, being the subject of sale by the Buyer to the Seller in accordance with the conditions set out in this Agreement, measured or calculated at the Offtake Point;</p> <p>"Facility" means the photovoltaic power plant owned and operated by the Seller located in Pełch, the municipality of Perlejewo, podlaskie voivodship with an installed capacity of 1,000 MW, identification number 3752;</p> <p>"Failure in the DSO Network" means conditions in the DSO network and its state that affects or is likely to affect the DSO's ability to receive Electricity, or the ability of the Seller to provide Electricity, or the Buyer's ability to provide Electricity of Own Needs, or which threatens or is likely to threaten the safety of persons, devices or the environment; about the classification of the situation as failure in the DSO network decides the appropriate DSO;</p> <p>"Force Majeure" means an event, which remains beyond the control of a Party and could not have been prevented or its effects could not have been counteracted despite such Party taking due care and diligence and which prevents the performance, in whole or in part, permanently or for a certain period of time, of its obligations under this Agreement. Force Majeure includes but is not limited to the occurrence of any one or more of the following circumstances (provided that they satisfy the conditions specified above):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) natural calamities, including: fire, earthquake, hurricane, flood, ice storms, rime-frost, exceeding the technical parameters for which the Facility was designed causing damage to the Facility significantly impairing its operation; (b) following acts of government authorities: state of war, martial law, state of emergency, embargo, blockade; (c) acts of war, acts of sabotage, terrorist acts, general strike, lockout, public demonstrations; excluding strike at any of the Parties; 	<p>Punktu Dostawy (dla uniknięcia wątpliwości nie obejmuje ona autokonsumpcji Instalacji);</p> <p>Energia Elektryczna Potrzeb Własnych – energia elektryczna czynna netto zużywana na potrzeby wytworzenia energii elektrycznej w Instalacji przez Sprzedającego, będąca przedmiotem sprzedaży zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, mierzona lub wyliczana w Punkcie Odbioru;</p> <p>Instalacja – elektrownia fotowoltaiczna będąca własnością Sprzedającego i przez niego eksploatowana, zlokalizowana w miejscowości Pełch, gmina Perlejewo, województwo podlaskie z mocą 1,000 MW, nr identyfikacyjny 3752;</p> <p>Awaria w sieci OSD – warunki w sieci OSD i taki jej stan, który wpływa lub z dużym prawdopodobieństwem może wpływać na zdolność OSD do odbioru energii elektrycznej, lub zdolności Sprzedającego do zapewnienia dostarczania energii elektrycznej, lub zdolności Kupującego do zapewnienia dostarczania Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych, lub któryagraża lub z dużym prawdopodobieństwem może zagrażać bezpieczeństwu osób, urządzeń lub środowiska; o zakwalifikowaniu zaistniałej sytuacji, jako Awarii w sieci OSD decydują odpowiednie służby OSD;</p> <p>Siła Wyższa – zdarzenie niezależne od woli każdej ze Stron, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas. Przejawami Siły Wyższej są w szczególności (pod warunkiem, że spełniają powyższe warunki):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) klęski żywiołowe, w tym: pożar, trzęsienie ziemi, huragan, powódź, gradobicie, szron, przewyższające techniczne parametry dla których Instalacja była projektowana, wystarczające, aby zniszczyć urządzenia lub znacznie osłabić jego działanie, (b) następujące akty władzy państwowej: stan wojny, stan wojenny, stan wyjątkowy, embargo, blokady, (c) działania wojenne, akty sabotażu, ataki terrorystyczne, strajk generalny, lokaut, publiczne demonstracje, z wyłączeniem strajków u Stron;
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>"Guaranteed COD Date" means 28.02.2021 at the latest, on which date the Seller is obliged to connect a Facility to the DSO network;</p>	<p>Gwarantowana Data COD - oznacza najpóźniej dzień 28.02.2021 r., w której to dacie Sprzedający zobowiązany jest do przyłączenia Instalacji do sieci OSD;</p>
<p>"Guaranteed License Date" means the day falling 4 months from the COD Date, on which date the Seller is obliged to obtain the electricity generation license from the Facility;</p>	<p>Gwarantowana Data Koncesji - oznacza dzień przypadający na 4 miesiące od Daty COD, w której to dacie Sprzedający zobowiązany do uzyskania koncesji na wytwarzanie Energii Elektrycznej;</p>
<p>"POLPX" means a power exchange in the meaning of Commodity Exchange Act operated by Towarowa Giełda Energii S.A. with its seat in Warsaw;</p>	<p>POLPX - giełda energii elektrycznej w rozumieniu Ustawy o giełdach towarowych prowadzona przez Towarową Giełdę Energii S.A.;</p>
<p>"President of URE" means the President of the Energy Regulatory Office (<i>Urząd Regulacji Energetyki</i>) of the Republic of Poland;</p>	<p>Prezes URE - Prezes Urzędu Regulacji Energetyki Rzeczypospolitej Polskiej;</p>
<p>"Offtake Point" means a physical point located in the DSO network, specified in the Distribution Agreement, to which the Buyer delivers and from which the Seller offtakes Electricity for Own Needs in accordance with this Agreement;</p>	<p>Punkt Odbioru - fizyczny punkt zlokalizowany w sieci OSD, określony w Umowie Dystrybucji, do którego Kupujący dostarcza, a z którego Sprzedający kupuje Energię Elektryczną Potrzeb Własnych zgodnie z niniejszą Umową;</p>
<p>"Registered Account" means an account registered with a relevant financial authority in accordance with the relevant tax legislation (whitelist of VAT taxpayers);</p>	<p>Konto Zarejestrowane: oznacza konto zarejestrowane w odpowiednim organie finansowym zgodnie z odpowiednimi przepisami podatkowymi (biała lista podatników VAT);</p>
<p>"Planned Outage" means any act or occurrence (including maintenance) during the term of this Agreement which results in a reduction in the available capacity of the Facility below its installed capacity that was included in a schedule setting out each of the planned outages in the forthcoming year notified to the Buyer on the date of concluding this Agreement at the latest and then on each subsequent anniversary thereof;</p>	<p>Postój Planowy - oznacza każde działanie lub zdarzenie (w tym konserwację) w okresie obowiązywania Umowy, które powoduje zmniejszenie dostępnej mocy Instalacji poniżej mocy zainstalowanej, która została zawarta w grafiku określającym każde z planowanych wyłączeń w nadchodzącym roku, przedłożonym Kupującemu najpóźniej w dniu zawarcia niniejszej Umowy, a następnie w każdą kolejną rocznicę jej zawarcia;</p>
<p>"Settlement Period" means a calendar month;</p>	<p>Okres Rozliczeniowy - miesiąc kalendarzowy;</p>
<p>"Settlement Report" has the meaning ascribed to it in Clause 8.2;</p>	<p>Raport Rozliczeniowy - ma znaczenie nadane w Punkcie 9.3;</p>
<p>"Total Supply Period" shall be from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021.</p>	<p>Całkowity Okres Dostaw - okres od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021;</p>
<p>"TSO" means the electricity transmission system operator for Poland, i.e. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., a joint stock company with its registered office in Konstancin-Jeziorna, Poland;</p>	<p>OSP - operator systemu przesyłowego w Polsce, tj. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., spółka akcyjna z siedzibą w Konstancinie-Jeziornie, Polska;</p>
<p>"Unplanned Outage" has the meaning as specified in 4.4.</p>	<p>Postój Nieplanowany - postój w rozumieniu Punktu 4.4 Umowy.</p>
<p>1.2. All terms and concepts used in his Agreement, unless they have been</p>	<p>1.2. Wszelkie określenia i pojęcia użyte w treści Umowy, o ile nie zostały</p>

<p>defined, have the meaning specified in applicable law, including in particular the provisions referred to in Clause 2.2 of the Agreement.</p> <p>2. Preliminary provisions</p> <p>2.1. During the term of the Agreement, the Buyer will act as the entity responsible for the Seller's Commercial Balancing (POB), but not earlier than from the date of effective notification to the DSO of the Buyer as the entity responsible for Seller's Commercial Balancing.</p> <p>2.2. The Parties jointly declare that the basis for determining the terms of the Agreement are:</p> <p>2.2.1. Energy Law: Energy Law Act dated 10 April 1997, together with executive acts issued on its basis and for the purpose of implementing its provisions; (hereinafter referred to as the Energy Law);</p> <p>2.2.2. Act of 20 February 2015 on renewable energy sources with executive acts together with the executive acts;</p> <p>2.2.3. Trade license of the Buyer No. OEE/560/18740/W/2/2009/IB, issued by the President of the Energy Regulatory Office on 01.10.2009 for the period from 05.10.2009 until 31.12.2030;</p> <p>2.2.4. Generation license of the Seller obtained after connecting the Facility to the DSO network.</p> <p>2.2.5. Distribution Agreement and Connection Agreement;</p> <p>2.2.6. IRIED: the document prepared by the DSO specifying detailed conditions for the distribution grid's use by system users, connection to the grid, and the method of maintaining traffic, operating and planning the development of the grid and managing system constraints;</p> <p>2.2.7. IRIES: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the transmission grid's use by system users, and the method of maintaining</p>	<p>zdefiniowane, posiadają znaczenie określone w obowiązujących przepisach prawa, w tym w szczególności w przepisach wskazanych w Punkcie 2.2 Umowy.</p> <p>2. Postanowienia wstępne</p> <p>2.1. W okresie obowiązywania Umowy Kupujący będzie pełnił funkcję podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego (POB) lecz nie wcześniej, niż od dnia skutecznego zgłoszenia do OSD Kupującego, jako podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego.</p> <p>2.2. Strony zgodnie oświadczają, że podstawą do określenia warunków Umowy są:</p> <p>2.2.1. Prawo Energetyczne: Ustawa Prawo energetyczne z dnia 10 kwietnia 1997 Prawo energetyczne wraz z aktami wykonawczymi wydanymi na jej podstawie i w celu wykonania jej postanowień; (dalej zwane jako Prawo Energetyczne),</p> <p>2.2.2. ustanowiona z dnia 20 lutego 2015 r. o odnawialnych źródłach energii wraz z aktami wykonawczymi,</p> <p>2.2.3. koncesja Kupującego na obrót energią elektryczną Nr OEE/560/18740/W/2/2009/IB, wydana przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w dniu 01.10.2009 r. na okres od 05.10.2009 r. do 31.12.2030 r.,</p> <p>2.2.4. Koncesja na wytwarzanie energii elektrycznej Sprzedającego uzyskana po przyłączeniu Instalacji do sieci OSD.</p> <p>2.2.5. Umowa Dystrybucji oraz Umowa o Przyłączenie;</p> <p>2.2.6. IRIED: dokument przygotowany przez OSD określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci dystrybucyjnej, przyłączania do systemu oraz warunki prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci a także zarządzania ograniczeniami systemowymi;</p> <p>2.2.7. IRIES: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci przesyłowej, przyłączania do systemu oraz warunki</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>traffic, operating and planning the development of the grid.</p> <p>2.2.8. WDB: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the balancing the system and managing system constraints.</p>	<p>prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci.</p> <p>2.2.8. WDB: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki bilansowania systemu oraz zarządzania ograniczeniami systemowymi.</p>
<p>3. Subject of the Agreement</p> <p>3.1. This Agreement sets forth the terms and conditions of:</p> <p>3.1.1. the sale of all generated Electricity by the Seller to the Buyer during the Total Supply Period;</p> <p>3.1.2. the sale by the Buyer of all Electricity for Own Needs received by the Seller from the DSO's network and its purchase by the Seller, under the conditions specified in the Agreement during the Total Supply Period; and</p> <p>3.1.3. the performance of Commercial Balancing activities in respect of the Facility by the Buyer.</p> <p>3.2. The title to Electricity shall be transferred in moment of Electricity's delivery at the Delivery Point free and clear of any adverse claims thereto. The title to Electricity for Own Needs shall be transferred in moment of delivery at the Offtake Point free and clear of any adverse claims thereto.</p> <p>3.3. The Seller shall pay any and all distribution and transmission charges, if any, payable to the DSO with regard to purchasing Electricity for Own Needs at Delivery Point or generation and consumption of reactive energy.</p>	<p>3. Przedmiot Umowy</p> <p>3.1. Przedmiotem Umowy jest:</p> <p>3.1.1. sprzedaż przez Sprzedającego na rzecz Kupującego całości wyprodukowanej Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>3.1.2. sprzedaż przez Kupującego całości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci elektroenergetycznej oraz jej zakup przez Sprzedającego, na warunkach określonych w Umowie w Całkowitym Okresie Dostaw.</p> <p>3.1.3. świadczenie przez Kupującego na rzecz Sprzedającego Usługi Bilansowania Handlowego w odniesieniu do Instalacji.</p> <p>3.2. Prawo własności do Energii Elektrycznej przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej do Punktu Dostawy. Prawo własności do Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych do Punktu Odbioru.</p> <p>3.3. Sprzedający zapłaci wszelkie opłaty przesyłowe lub dystrybucyjne, jeśli wystąpią, płatne OSD w związku z zakupem Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Punkcie Dostawy lub produkcją oraz zużyciem energii biernej.</p>
<p>4. Fundamental Obligations of Parties</p> <p>4.1. The Seller undertakes:</p> <p>4.1.1. [to complete the construction and launch of the Facility at the Guaranteed COD Date at the latest;]</p> <p>4.1.2. to deliver to the Delivery Point and to sell exclusively to the Buyer all Electricity produced in the Facility in accordance with this Agreement during the Total Supply Period;</p> <p>4.1.3. to purchase from the Buyer the entire quantity of Electricity for Own Needs during the Total Supply Period, i.e. the</p>	<p>4. Podstawowe Zobowiązania Stron</p> <p>4.1. Sprzedający zobowiązuje się:</p> <p>4.1.1. [ukończyć budowę i uruchomić Instalację najpóźniej w Gwarantowanej Dacie COD;]</p> <p>4.1.2. dostarczyć do Punktu Dostawy i sprzedać wyłącznie Kupującemu całość Energii Elektrycznej wyprodukowanej w Instalacjachgodnie z Umową w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>4.1.3. do zakupu od Kupującego całej ilości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Całkowitym Okresie Dostaw, tj. ilości</p>

	amount resulting from the measurement at the Offtake Point;	wynikającej ze wskazań w Punkcie Odbioru;
4.1.4.	obtain a generation license for energy production at the Facility no later than on the Guaranteed License Date and maintain it during the whole term of this Agreement;	4.1.4. uzyskać koncesję na wytwarzanie energii w Instalacji nie później niż w Gwarantowanej Dacie Koncesji i ją utrzymać przez dalszy okres obowiązywania Umowy;
4.1.5.	to be a party to a valid Distribution Agreement during the whole term of this Agreement;	4.1.5. być stroną ważnej Umowy Dystrybucji przez cały okres obowiązywania Umowy;
4.1.6.	to indicate the Buyer, in particular in order to supervise the proper performance of this Agreement by the Buyer, as the entity responsible for the settlement of imbalances (POB) for the Facility in the Distribution Agreement as well as the entity authorized to obtain throughout the Total Supply Period of this Agreement all metering data required for performance of the Agreement by the Buyer;	4.1.6. wskazać Kupującego, w szczególności celem kontrolowania należytego wykonywania przez niego Umowy, jako podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe dla Instalacji w Umowie Dystrybucji i upoważniony do uzyskiwania przez Całkowity Okres Dostaw wszystkich danych pomiarowych niezbędnych do wykonywania Umowy przez Kupującego;
4.1.7.	to notify the Buyer within reasonable time of any Planned and Unplanned Outages of the Facility as well as of other limitations in the Facility's ability to generate Electricity within at least 3 Business Days before the Planned Outage and within at least 24 hours from the occurrence of an Unplanned Outage in form of an e-mail message sent to the email address specified in Clause 15.1 of this Agreement;	4.1.7. bezzwłocznego informowania Kupującego o jakichkolwiek Planowanych i Nieplanowanych Postojach jak również innych ograniczeniach Instalacji w możliwości produkcji Energii Elektrycznej najpóźniej w ciągu 3 Dni Roboczych przed Postojem Planowanym i najpóźniej w ciągu 24 godzin od wystąpienia Postoju Nieplanowanego, w formie wiadomości mailowej przesłanej na adres email podany w Punkcie 17.1 Umowy;
4.1.8.	to ensure that the Facility is operated with due care and in accordance with applicable law, technical and operational requirements applicable in Poland to users of the national power system and the equipment connected thereto;	4.1.8. zapewnić eksploatację Instalacji we właściwy sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także obowiązującymi w Polsce dla użytkowników krajowej sieci elektroenergetycznej wymaganiami technicznymi i eksploatacyjnymi dla urządzeń, które są do niej podłączone;
4.1.9.	to sell Electricity while maintaining quality parameters determined in the legal regulations in force, including IRIESP and IRiESD;	4.1.9. sprzedawać Energię Elektryczną zachowując parametry jakościowe określone w obowiązujących przepisach prawnych, włączając IRIESP oraz IRiESD;
4.1.10.	to submit to the Buyer all reasonably requested information and data connected with the operation of the Facility;	4.1.10. udostępnić Kupującemu wszelkie żądane informacje i dane związane z eksploatacją Instalacji.
4.1.11.	to pay timely all amounts due related to the performance of the Agreement;	4.1.11. terminowej zapłaty należności związanych z realizacją Umowy;

<p>4.1.12. to notify the Buyer without delay of any changes or termination of the Distribution Agreement.</p>	<p>4.1.12. bezzwłocznego powiadomienia Kupującego o jakichkolwiek zmianach albo rozwiązaniu Umowy Dystrybucji.</p>
<p>4.2. The Buyer undertakes:</p>	<p>4.2. Kupujący zobowiązuje się:</p>
<p>4.2.1. to purchase all Electricity generated in the Facility during the Total Supply Period;</p>	<p>4.2.1. kupować całą Energię Elektryczną wytworzoną w Instalacji w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.2. to sell to the Seller all Electricity for Own Needs that is off taken by the Seller from the DSO network during the Total Supply Period of this Agreement;</p>	<p>4.2.2. sprzedawać Sprzedającemu całość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci OSD w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.3. to perform Commercial Balancing of the Facility in accordance with the terms and conditions of this Agreement;</p>	<p>4.2.3. świadczyć Sprzedającemu usługę Bilansowania Handlowego dla Instalacji, zgodnie z warunkami Umowy;</p>
<p>4.2.4. to pay for the purchased Electricity on the terms specified in this Agreement;</p>	<p>4.2.4. płacić za zakupioną Energię Elektryczną zgodnie z warunkami określonymi w Umowie;</p>
<p>4.2.5. to hold a valid license for electricity trading during the term of this Agreement.</p>	<p>4.2.5. posiadać koncesję na obrót energią w okresie trwania Umowy.</p>
<p>4.3. The Parties undertake to:</p>	<p>4.3. Strony zobowiązują się do:</p>
<p>4.3.1. make every effort to include the Delivery Point and the Offtake Point into the scheduling unit assigned to the Buyer before the first day of the Total Supply Period;</p>	<p>4.3.1. dołożenia wszelkich starań w celu doprowadzenia do włączenia Punktu Dostarczania i Punktu Odbioru do jednostki grafikowej przyporządkowanej Kupującemu przed dniem rozpoczęcia Całkowitego Okresu Dostaw;</p>
<p>4.3.2. keep the written form when providing all data, notifications, information, opinions, documents and applications referred to in this Agreement;</p>	<p>4.3.2. zachowania formy pisemnej przy przekazywaniu wszelkich danych, informacji, opinii, dokumentów i wniosków, o których mowa w niniejszej Umowie;</p>
<p>4.3.3. mutual communication of information that may affect performance of this Agreement;</p>	<p>4.3.3. wzajemnego przekazywania informacji mogących mieć wpływ na realizację niniejszej Umowy;</p>
<p>4.3.4. cooperate with each other while doing their best to comply with the organizational and procedural rules set out in this Agreement.</p>	<p>4.3.4. wzajemnej współpracy przy dołożeniu przy tym najwyższej staranności w przestrzeganiu zasad organizacyjnych i proceduralnych, określonych w niniejszej Umowie.</p>
<p>4.4. Notwithstanding events of Force Majeure, the Seller shall use all reasonable endeavours to minimise the number and duration of any outages not included in the Planned Outage schedule (the "Unplanned Outages") that occur during the Total Supply Period. The Seller shall, as soon as reasonably practicable following the occurrence of an Unplanned Outage during the Total Supply Period, notify the Buyer of such Unplanned</p>	<p>4.4. Niezależnie od wystąpienia Siły Wyższej, Sprzedający dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby minimalizować liczbę i czas trwania Przestojów, które nie zostały uwzględnione w grafiku Planowych Przestojów („Nieplanowane Przestoje”), a które wystąpią podczas Całkowitego Okresu Dostaw. Tak szybko, jak to będzie rozsądnie możliwe po wystąpieniu Nieplanowanego Przestoju</p>

Outage and remedy the Unplanned Outage. On notifying the Buyer of an Unplanned Outage, the Seller shall also inform the Buyer of its best estimate as to the likely duration of the Unplanned Outage, the reason for the Unplanned Outage and any reduction in the Facility's capacity likely to follow the Unplanned Outage.

podczas Całkowitego Okresu Dostaw, Sprzedający powiadomi Kupującego o takim Nieplanowanym Przestoju oraz naprawi sytuację wystąpienia Nieplanowanego Przestoju. Powiadamiając Kupującego o Nieplanowanym Przestoju, Sprzedający poinformuje go także o jak najdokładniejszym oszacowaniu prawdopodobnego czasu trwania Nieplanowanego Przestoju, powodu jego wystąpienia oraz redukcji Mocy Instalacji, które może nastąpić wskutek Nieplanowanego Przestoju.

5. Term of Agreement

- 5.1. The Parties agree that this Agreement is concluded for a definite period of time; shall be validly conclude on the date of signing by both Parties and shall be effective from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021 (the Total Supply Period).
- 5.2. Before the end of the period for which this Agreement has been concluded, the Parties may, by way of an amendment hereto, extend its period of validity.

6. Volume of Sales of Electricity

- 6.1. The estimated volume of Electricity to be delivered by the Seller to the Buyer pursuant to this Agreement within the Total Supply Period is specified in Appendix 1 hereto [with tolerance of +/- 20% per month].
- 6.2. The volume of Electricity sold by the Seller and bought by the Buyer in each Settlement Period will be equal to the volume of Electricity delivered to the Delivery Point and will be determined by measuring devices installed and operated by the Seller at the Delivery Point (however, if these data differ from the DSO measurement data the amount of Electricity will be determined on the basis of DSO measurement data).

7. Price of Electricity

- 7.1. The Seller will charge the Buyer with the amounts due for delivered Electricity calculated in accordance with the following formula:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

5. Okres obowiązywania Umowy

- 5.1. Strony zgodnie ustalają, że niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas określony; staje się ona wiążącą od chwili jej podpisania przez obie Strony, przy czym jej realizacja rozpocznie się od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021 r. (Całkowity Okres Dostaw).
- 5.2. Przed upływem okresu, na jaki niniejsza Umowa została zawarta, Strony mogą, w drodze aneksu do Umowy, przedłużyć okres jej obowiązywania.

6. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej

- 6.1. Planowany wolumen dostawy Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostawy został określony w Załączniku 1 do Umowy [z dopuszczalnym odchyleniem: +/- 20% na miesiąc];
- 6.2. Ilość Energii Elektrycznej sprzedana przez Sprzedającego i kupiona przez Kupującego w każdym Okresie Rozliczeniowym równa będzie ilości Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy i zostanie określona za pomocą urządzeń pomiarowych zainstalowanych i eksploatowanych przez Sprzedającego w Punkcie Dostawy (w razie jednak rozbieżności tych danych z danymi pomiarowymi OSD ilość Energii Elektrycznej określona zostanie na podstawie danych pomiarowych OSD).

7. Cena Energii Elektrycznej

- 7.1. Sprzedający będzie obciążać Kupującego należnościami za dostarczoną Energię Elektryczną obliczonymi według poniższej formuły:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

Where:	Gdzie:
N due amount for Electricity produced in a given Settlement Period;	N należność za Energię Elektryczną wyprodukowaną w Okresie Rozliczeniowym;
FIX1 _h hourly prices for a given day of delivery (0.00-24.00) set at 10:30 am on the POLPX (PLN/MWh);	FIX1 _h ceny godzinowe danej doby dostawy (0.00-24.00) ustalane o godzinie 10:30 na POLPX (PLN/MWh);
V _h volume of Electricity delivered in hour h to the Delivery Point (MWh) in the Settlement Period;	V _h wolumen Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy w danej godzinie dostawy h w danym Okresie Rozliczeniowym (MWh);
h consecutive hour of delivery in the Settlement Period;	h kolejna godzina dostawy okresu rozliczeniowego;
n number of hours in the Settlement Period.	n ilość godzin dostawy Okresu Rozliczeniowego.
<p>7.2. The amount of delivered Electricity will be given in MWh, rounded to three decimal places.</p> <p>7.3. The net price of Electricity does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods and services will be added to the net price of Electricity in accordance with applicable regulations.</p>	<p>7.2. Ilość Dostarczonej Energii Elektrycznej podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.</p> <p>7.3. Cena netto Energii Elektrycznej nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
8. Financial Settlement	8. Zasady rozliczeń finansowych
<p>8.1. The amount to be paid by the Buyer to the Seller for the Electricity sold and delivered to the Buyer in each Settlement Period shall be calculated in accordance with Clause 7.1.</p> <p>8.2. The Buyer shall provide the Seller with a settlement report with respect to each Settlement Period (the "Settlement Report"), no later than within 4 Business Days following the end of each Settlement Period. The Settlement Report shall contain the following information:</p> <p>8.2.1. volume of Electricity delivered to the Delivery Point (in MWh); and</p> <p>8.2.2. payment due to the Seller by the Buyer in this Settlement Period for the sale of Electricity.</p>	<p>8.1. Należność za Energię Elektryczną wytworzoną w każdym Okresie Rozliczeniowym płatna przez Kupującego Sprzedającemu będzie wyliczana zgodnie z Punkt 7.1.</p> <p>8.2. Kupujący dostarczy Sprzedającemu raport rozliczeniowy dotyczący każdego Okresu Rozliczeniowego („Raport Rozliczeniowy”) nie później niż w ciągu 4 Dni Roboczych po zakończeniu każdego Okresu Rozliczeniowego. Raport Rozliczeniowy będzie zawierał następujące informacje:</p> <p>8.2.1. ilość Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy (w MWh);</p> <p>8.2.2. należność Sprzedającego w danym Okresie Rozliczeniowym za sprzedaż Energii Elektrycznej.</p>

8.3. Within 2 Business Days after the receipt of the Settlement Report, the Seller shall either accept the Settlement Report or propose to the Buyer corrections to Settlement Report which the Buyer shall consider in good faith.	8.3. W ciągu 2 Dni Roboczych po otrzymaniu Raportu Rozliczeniowego, Sprzedający albo zaakceptuje Raport Rozliczeniowy albo zaproponuje Kupującemu korekty, które ten rozważy w dobrej wierze.
8.4. The Seller will issue respective VAT invoices for each Settlement Period, within 2 Business Days after the acceptance of the Settlement Report for the undisputed amounts in the Settlement Period, but not later than 7 days after the end of the respective Settlement Period. The VAT invoices shall be immediately sent to the Buyer by e-mail in the manner specified in Clause 16.1. The Buyer shall pay the respective amount due until the later of (i) the 20 th day of the month following the Settlement Period, or (ii) within 7 days after receipt of duly issued invoice, whichever comes later.	8.4. Sprzedający wystawi odpowiednie faktury VAT za każdy Okres Rozliczeniowy w ciągu 2 Dni Roboczych po akceptacji Raportu Rozliczeniowego na niesporne kwoty z Raportu Rozliczeniowego, ale nie później niż w ciągu 7 dni po zakończeniu odpowiedniego Okresu Rozliczeniowego. Faktury VAT będą niezwłocznie wysłane Kupującemu w sposób określony w Artykuł 16.1 Umowy. Kupujący zapłaci odpowiednią należną kwotę (i) 20 dnia miesiąca po Okresie Rozliczeniowym lub (ii) 7 dni po otrzymaniu właściwie wystawionej faktury, w zależności, który z tych terminów przypadnie później.
8.5. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.	8.5. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.
8.6. In the event that it is necessary to correct the amounts due, the Seller shall issue a VAT correcting invoice that will be paid within 14 (fourteen) days from the day on which the correcting invoice was delivered to the Buyer.	8.6. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Sprzedający wystawi faktury VAT – korekty, które będą płatne w terminie 14 (czternastu) dni od daty dostarczenia faktury korygującej Kupującemu.
8.7. Any payments due in accordance with this Agreement shall be paid only to a Registered Account. In case an account indicated in this Agreement or on an invoice is not a Register Account, the Party shall be entitled to withhold a payment until the account is duly registered or, as the case may be, a new Registered Account number is provided by the other Party.	8.7. Wszelkie należne płatności zgodnie z niniejszą Umową będą wypłacane tylko na Konto Zarejestrowane. W przypadku, gdy konto wskazane w niniejszej Umowie lub na fakturze nie jest Kontem Zarejestrowanym, Strona jest uprawniony do wstrzymania płatności do czasu, gdy konto zostanie należycie zarejestrowane lub, w zależności od przypadku, nowy numer Konta Zarejestrowanego zostanie dostarczony przez Stronę.
8.8. A payment by transfer is deemed to be made on the day of crediting the respective Party's bank account specified in the relevant invoice.	8.8. Za dzień dokonania zapłaty przez przelew bankowy uważa się dzień uznania rachunku Strony otrzymującej płatność wskazanego na fakturze.
8.9. The Parties have the right to charge statutory interest on delayed payments.	8.9. W przypadku opóźnień w płatnościach, Stronie otrzymującej płatność przysługuje prawo do naliczenia odsetek ustawowych za opóźnienie.
8.10. The Parties declare that they are active VAT payers.	8.10. Strony oświadczają, że są czynnymi płatnikami podatku VAT.

<p>8.11. If any of the Parties ceases to be an active VAT payer, such Party must promptly notify the other of such circumstance. If a Party fails to perform this obligation it will be liable for damage sustained by the other Party.</p> <p>8.12. The Buyer has the right to set-off the Seller's receivables originating from the sale of Electricity for Own Needs to the Seller with the Seller's receivables originating from the sale of the Electricity delivered to the Buyer.</p> <p>8.13. In the event that any other taxes applicable to the subject of the Agreement are introduced, the Seller shall bear all the taxes related to generated Electricity.</p> <p>8.14. All amounts provided for in this Agreement shall be considered net amounts (VAT exclusive), unless explicitly stated otherwise. VAT tax shall be applied in compliance with applicable tax provisions.</p> <p>8.15. If any of the provisions of this Agreement provides for a contractual penalty, the Parties agree that it shall not exclude the right to claim damages exceeding the amount of the contractual penalty on general terms and the claim for payment of the contractual penalty shall survive the termination of this Agreement; contractual penalties shall be applied cumulatively.</p>	<p>8.11. W sytuacji, gdyby którakolwiek ze Stron przestała być czynnym podatnikiem podatku VAT ma ona obowiązek niezwłoczniego poinformowania o tym fakcie drugiej Strony. W przypadku niedopełnienia przez którakolwiek ze Stron tego obowiązku, drugiej Strone będzie przysługiwało prawo do żądania odszkodowania za poniesione straty.</p> <p>8.12. Kupujący ma prawo dokonywania potrącenia należności Sprzedającego z tytułu sprzedaży Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych z należnościami Sprzedającego z tytułu sprzedaży Dostarczonej Energii Elektrycznej na rzecz Kupującego.</p> <p>8.13. W przypadku gdy zostaną wprowadzone jakiekolwiek inne podatki odnośnie przedmiotu Umowy, Sprzedający poniesie ciężar wszystkich podatków odnoszących się do wyprodukowanej Energii Elektrycznej.</p> <p>8.14. Wszystkie kwoty określone w niniejszej Umowie uważane są za kwoty netto (bez podatku VAT), chyba że wyraźnie zastrzeżono odmienne. Podatek VAT będzie doliczany zgodnie z obowiązującymi przepisami podatkowymi.</p> <p>8.15. Jeżeli którykolwiek z postanowień niniejszej Umowy zastrzega karę umowną, Strony uzgadniają, że nie wyłącza to możliwości dochodzenia odszkodowania w kwocie przewyższającej karę umowną na zasadach ogólnych, zaś roszczenie o zapłatę kary umownej trwa także po wygaśnięciu niniejszej Umowy; kary umowne łączą się ze sobą.</p>
<p>9. Electricity for Own Needs</p> <p>9.1. The amount of Electricity for Own Needs sold to the Seller under this Agreement will be determined by the DSO, based on the indications of the relevant metering and billing systems at the Offtake Point.</p> <p>9.2. The indications of metering systems will be made available to the Buyer by the DSO, to which network Facility is connected on the basis of the authorization referred to in Clause 4.1.6.</p> <p>9.3. The Seller declares that the entire amount of purchased Electricity for Own Needs will be used for the purposes of</p>	<p>9. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych</p> <p>9.1. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych sprzedanej Sprzedającemu na mocy niniejszej Umowy ustalana będzie przez OSD, na podstawie wskazań stosownych układów pomiarowo-rozliczeniowych w Punkcie Odbioru.</p> <p>9.2. Wskazania układów pomiarowo-rozliczeniowych udostępniane będą Kupującemu przez OSD, do którego sieci przyłączona jest Instalacja na podstawie upoważnienia, o którym mowa w Artykule 4.1.6.</p> <p>9.3. Sprzedający oświadcza, że cała ilość zakupionej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zużyta będzie na potrzeby</p>

generation of Electricity in the Facility. The Seller undertakes not to use electricity purchased from the Buyer for purposes other than those indicated in the previous sentence. In the event of a breach of the obligation referred to in this paragraph: (i) the Seller will reimburse any damage that the Buyer incurs in this respect, in particular, cover the costs of additional fees or penalties that may be charged to the Buyer due to the incorrect classification of electricity purchased by the Seller - irrespective of whether this damage occurs during the term of this Agreement or after its termination; and (ii) the Buyer will be entitled to increase the price of Electricity for Own Needs by the costs of relevant fees and taxes.

10. Price of Electricity for Own Needs

- 10.1. Within the Total Supply Period, the net price for one MWh of Electricity for Own Needs shall be 270 PLN/MWh.
- 10.2. The price of Electricity for Own Needs shall be calculated according to the following formula:

$$N_{PW} = \text{Quantity}_M * \text{Price}$$

where:

N _{PW}	the Buyer's net receivable for Electricity for Own Needs in a given Settlement Period (PLN);
Price	net price of Electricity for Own Needs in a given hour of the Settlement Period (PLN/MWh);
Quantity _M	the amount of Electricity for Own Needs consumed in a given Settlement Period [MWh];
M	given Settlement Period.

- 10.3. The amount of Electricity for Own Needs will be given in MWh, rounded to three decimal places.
- 10.4. The net price of Electricity for Own Needs does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity for Own Needs will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods

wytwarzania energii elektrycznej w Instalacji. Sprzedający zobowiązuje się nie wykorzystywać energii elektrycznej nabywanej od Kupującego na inne cele niż wskazane w zdaniu poprzednim. W przypadku naruszenia zobowiązania, o którym mowa w niniejszym ustępie: (i) Sprzedający naprawi wszelkie szkody jakie Kupujący poniesie z tego tytułu, w szczególności pokryje koszty dodatkowych opłat lub kar jakimi ewentualnie zostanie obciążony Kupujący z uwagi na niewłaściwą kwalifikację zakupionej przez Sprzedającego energii elektrycznej – niezależnie od tego czy szkoda ta powstanie w okresie trwania Umowy, czy po jej zakończeniu (ii) będzie uprawniony do podwyższenia Ceny Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych o koszty odpowiednich opłat i podatków.

10. Cena Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych

- 10.1. W okresie obowiązywania Umowy Cena netto za jedną MWh Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych wynosi 270 PLN/MWh.
- 10.2. Kupujący będzie obciążać Sprzedającego należnościami za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych obliczonymi według poniższej formuły:

$$N_{PW} = \text{Ilość}_M * \text{Cena}$$

gdzie:

N _{PW}	należność netto Kupującego za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych w danym Okresie Rozliczeniowym [zł];
Cena	cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w danej godzinie Okresu Rozliczeniowego [zł/MWh];
Ilość _M	ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych pobranej w danym Okresie Rozliczeniowym [MWh];
M	kolejny Okres Rozliczeniowy

- 10.3. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.
- 10.4. Cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym

<p>and services will be added to the net price of Electricity for Own Needs in accordance with applicable regulations.</p>	<p>zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
<p>10.5. The Buyer undertakes to issue a VAT invoice within seven (7) days from the end of the Settlement Period. Payments arising from this Agreement will be settled by the Seller by transfer to the Registered Account indicated in the VAT invoice issued by the Buyer within 20 days of the end of the Settlement Period or seven (7) days from the date of delivery of the VAT invoice, whichever is the later. The date of payment is the date of crediting the Buyer's bank account.</p>	<p>10.5. Kupujący zobowiązuje się do wystawienia faktury VAT w terminie siedmiu (7) dni od dnia zakończenia Okresu Rozliczeniowego. Płatności wynikające z Umowy będą regulowane przez Sprzedającego przelewem na Rachunek Zarejestrowany wskazany w fakturze VAT wystawionej przez Kupującego w terminie 20 dni od zakończenia Okresu Rozliczeniowego lub siedmiu (7) dni od dnia doręczenia faktury VAT, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi później. Za datę zapłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego Kupującego.</p>
<p>10.6. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.</p>	<p>10.6. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.</p>
<p>10.7. If the Seller fails to meet the payment deadline, the Buyer has the right to charge statutory interest for the delay in the commercial transactions.</p>	<p>10.7. W przypadku niedotrzymania terminu płatności przez Sprzedającego, Kupujący ma prawo naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych.</p>
<p>10.8. If it is necessary to correct the amounts due, the Buyer shall issue a correcting VAT invoice.</p>	<p>10.8. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Kupujący wystawi fakturę VAT korygującą.</p>
<p>10.9. The Buyer is obliged to include in the VAT invoices all basic data affecting the calculation of the amount due for electricity sold to the Seller, including data resulting from the provisions of the Act on tax on goods and services.</p>	<p>10.9. Kupujący jest zobowiązany wymieniać w fakturach VAT wszystkie podstawowe dane mające wpływ na obliczenie należności za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych sprzedaną Sprzedającemu, w tym dane wynikające z przepisów ustawy o podatku od towarów i usług.</p>
<p>10.10. The Seller authorizes the Buyer to issue VAT invoices, including corrective VAT invoices, without the Seller's signature. The Seller agrees that the Buyer may send to the Seller a VAT invoice by e-mail to the address indicated in Clause 15.1.</p>	<p>10.10. Sprzedający upoważnia Kupującego do wystawiania faktur VAT, także faktur VAT korygujących, bez podpisu Sprzedającego. Kupujący może przesyłać Sprzedającemu faktury VAT e-mailem na adres wskazany w Punkcie 15.1., na co Sprzedający wyraża zgodę.</p>
<p>11. Non-Performance</p>	<p>11. Niewykonanie zobowiązań i wstrzymanie realizacji Umowy</p>
<p>11.1. Any partial or total suspension of performance of this Agreement (sale, delivery, off-take, purchase) of Electricity and/or Electricity for Own Needs is permitted in the following cases:</p>	<p>11.1. Dopuszcza się ograniczenie w wykonaniu niniejszej Umowy polegające na częściowym lub całkowitym wstrzymaniu realizacji Umowy (sprzedaży, dostawy, odbioru, zakupu) energii elektrycznej w następujących przypadkach:</p>
<p>11.1.1. occurrences of Force Majeure;</p>	<p>11.1.1. wystąpienia Siły Wyższej,</p>

<p>11.1.2. Failure in the DSO Network or Planned or Unplanned Outage;</p> <p>11.1.3. the necessity to modify the equipment of the Seller in relation to the performance of the Connection Agreement or Distribution Agreement;</p> <p>11.1.4. suspension or limitation of electricity supply to the DSO network or suspension or limitation of electricity reception by the DSO network on the basis of the provisions of the Distribution Agreement, in case it is not caused by the Seller's default;</p> <p>11.1.5. a risk to human safety or when it is necessary to take the required measures to prevent damage to the equipment or when there is an urgent need to remedy damage already caused.</p> <p>11.2. Each Party undertakes to immediately inform the other Party of the circumstances referred to in Clause 11.1 of this paragraph. A Party invoking the occurrence of events referred to in Clause 11.1 is obliged at the request of the other Party to document their occurrence within seven days of receipt of the request from the other Party.</p> <p>11.3. If limitation in performance of this Agreement for the reasons specified in Clause 11.1 shall last longer than 90 days from the date of its occurrence, then the Parties to this Agreement shall enter into negotiations to determine the terms of its termination or to adjust the provisions of this Agreement to the new conditions.</p> <p>11.4. Without prejudice to further claims arising out of statutory or contractual provisions, in the event that the Seller did not deliver to the Buyer the whole quantity of Electricity that it produced in the given Settlement Period, the Seller shall pay to the Buyer (i) a fee of 4.50 PLN/MWh multiplied by (ii) the quantity of Electricity produced but not sold to the Buyer in the given Settlement Period.</p>	<p>11.1.2. Awarii w sieci OSD lub Planowanego bądź Nieplanowanego Postoju,</p> <p>11.1.3. powstania konieczności modyfikacji urządzeń Sprzedającego w związku z wykonywaniem Umowy o Przyłączenie lub Umowa Dystrybucji,</p> <p>11.1.4. wstrzymania lub ograniczenia dostaw energii elektrycznej do sieci OSD lub wstrzymania albo ograniczenia odbioru energii elektrycznej przez sieć OSD na podstawie postanowień Umowy Dystrybucji, o ile nie jest to spowodowane z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego;</p> <p>11.1.5. zagrożenia bezpieczeństwa ludzkiego lub w wypadku konieczności zastosowania nieodzownych środków, aby nie dopuścić do uszkodzeń urządzeń, względnie wystąpienia pilnej potrzeby usunięcia już powstałych uszkodzeń.</p> <p>11.2. Każda ze Stron zobowiązuje się do niezwłocznego informowania drugiej Strony o zaistnieniu okoliczności, o których mowa w Punkcie 11.1 niniejszego paragrafu. Strona powołująca się na wystąpienie zdarzeń, o których mowa w Punkcie 11.1 zobowiązana jest na żądanie drugiej Strony udokumentować ich wystąpienie w terminie siedmiu dni od dnia otrzymania żądania od drugiej Strony.</p> <p>11.3. Jeżeli ograniczenie w wykonaniu Umowy z przyczyn podanych w Punkcie 11.1 będzie trwało dłużej niż 90 dni, licząc od daty wystąpienia ograniczenia, Strony niniejszej Umowy przystąpią do negocjacji w przedmiocie ustalenia warunków jej rozwiązania lub dostosowania postanowień Umowy do nowych warunków.</p> <p>11.4. Bez uszczerbku dla dalszych roszczeń wynikających z ustawy lub postanowień Umowy, w przypadku gdy Sprzedający nie dostarczył Kupującemu całej ilości Energii Elektrycznej, którą wyprodukował w danym Okresie Rozliczeniowym Sprzedający zapłaci Kupującemu: (i) kwotę 4,50 PLN/MWh pomnożoną przez (ii) ilość Energii Elektrycznej wyprodukowanej a nie dostarczonej Kupującemu w danym Okresie Rozliczeniowym.</p>
12. Dispute Resolution	12. Rozstrzyganie sporów

<p>12.1. Any disputes that may arise in connection with the performance of this Agreement shall be resolved by negotiation and the Parties shall make every effort to resolve the dispute by means of an appropriate agreement, within 30 days of its occurrence.</p> <p>12.2. Any disputes which arise in connection with this Agreement shall be referred to an ordinary court competent for the seat of the Buyer's branch office in Poland.</p> <p>12.3. The provisions of Clause 12.2 do not apply if disputes arising from the Agreement will fall within the competence of the President of the Energy Regulatory Office.</p> <p>12.4. The occurrence or existence of disputes related to the Agreement or submission of a request for renegotiation of the Agreement does not release the Parties from the obligation to duly perform their obligations under the Agreement.</p>	<p>12.1. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji Umowy Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji i dołożyć wszelkich starań w celu rozwiązania zaistniałego sporu w drodze stosownego porozumienia, w terminie 30 dni od daty jego zaistnienia.</p> <p>12.2. Wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Kupującego w Polsce.</p> <p>12.3. Postanowienia Punkcie 12.2 nie mają zastosowania, jeżeli sprawy sporne wynikające z Umowy będą należeć do kompetencji Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki.</p> <p>12.4. Wystąpienie albo istnienie sporów związanych z Umową lub zgłoszenie wniosku o renegocjację Umowy, nie zwalnia Stron z obowiązku należytego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy.</p>
<p>13. Amendments of Agreement</p> <p>13.1. Any changes to the Agreement must be in writing and signed by duly authorised representatives under the pain of nullity.</p> <p>13.2. An amendment to the Agreement is not required in cases expressly provided for in the provisions of the Agreement and in the event of changes to the provisions and documents to which the Agreement refers, provided that the provisions of the Agreement do not conflict with these provisions and documents.</p>	<p>13. Zmiany postanowień umowy</p> <p>13.1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.</p> <p>13.2. Zmiana Umowy nie jest wymagana w przypadkach wyraźnie przewidzianych postanowieniami Umowy oraz w razie zmian przepisów i dokumentów, na które Umowa się powołuje, o ile zapisy Umowy nie pozostają w sprzeczności z tymi przepisami i dokumentami.</p>
<p>14. Representations and Warranties</p> <p>14.1. The Seller represents and warrants that:</p> <p>14.1.1. the Seller is a limited liability company duly incorporated and validly existing under Polish law, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p> <p>14.1.2. the persons acting in the name and on behalf of the Seller in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;</p> <p>14.1.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or</p>	<p>14. Oświadczenia i zapewnienia</p> <p>14.1. Sprzedający oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.1.1. Jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa polskiego i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p> <p>14.1.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Sprzedającego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;</p> <p>14.1.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy</p>

	<p>arrangements concluded by the Seller with third parties;</p> <p>14.1.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, signing and performance by the Seller of this Agreement and the transactions constituting its subject matter, have been taken and are valid;</p> <p>14.1.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Seller, enforceable in accordance with its terms, except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;</p> <p>14.1.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Seller or affecting the Seller before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Seller to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Seller's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Seller; and</p> <p>14.1.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Seller.</p> <p>14.1.8. is not a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.</p> <p>14.2. The Buyer represents and warrants that:</p> <p>14.2.1. the Buyer is a European Company duly incorporated and validly existing under the law of the Czech Republic and the Regulation of the Council (EC 2157/2001), dated October 8th, 2001, represented in Poland and in this Agreement via its branch Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p>	<p>też porozumień zawartych przez Sprzedającego z osobami trzecimi;</p> <p>14.1.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Sprzedającego uzyskane i pozostają ważne;</p> <p>14.1.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Sprzedającego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzcicieli;</p> <p>14.1.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Sprzedającego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Sprzedający nie posiada wiedzy; oraz</p> <p>14.1.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.</p> <p>14.1.8. Nie ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.</p> <p>14.2. Kupujący oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.2.1. Jest spółką europejską w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa czeskiego oraz Rozporządzeniem Rady (WE 2157/2001) z dnia 8 października 2001 reprezentowaną w Polsce i niniejszej Umowie poprzez swój oddział Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14.2.2. the persons acting in the name and on behalf of the Buyer in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;	14.2.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Kupującego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;
14.2.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or arrangements concluded by the Buyer with third parties;	14.2.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy też porozumień zawartych przez Kupującego z osobami trzecimi;
14.2.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, execution and performance by the Buyer of this Agreement and the transactions constituting its subject matter have been taken and are valid;	14.2.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Kupującego uzyskane i pozostają ważne;
14.2.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Buyer, enforceable in accordance with its terms except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;	14.2.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Kupującego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzyteli;
14.2.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Buyer or affecting the Buyer before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Buyer to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Buyer's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Buyer; and	14.2.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Kupującego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Kupujący nie posiada wiedzy; oraz
14.2.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Buyer.	14.2.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.
14.2.8. is a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.	14.2.8. ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
15. Organizational Arrangements	15. Ustalenia Organizacyjne
15.1. For ongoing contacts between the Parties related to performance of this Agreement, the Parties shall designate the following persons:	15.1. Do bieżących kontaktów pomiędzy Stronami związanych z realizacją niniejszej Umowy, Strony wyznaczają następujące osoby:
15.1.1. on the part of the Seller:	15.1.1. ze strony Sprzedającego:

<p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>	<p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>
<p>15.1.2. on the part of the Buyer:</p> <p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>	<p>15.1.2. ze strony Kupującego:</p> <p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>
<p>15.2. The Parties undertake to update the above contact details on an ongoing basis, however, their change as well as</p> <p>the change of the above-mentioned persons does not require an amendment to the Agreement and is effective upon providing the other Party with written information about the changes.</p>	<p>15.2. Strony zobowiązują się do bieżącej aktualizacji powyższych danych, przy czym ich zmiana jak również zmiana wymienionych wyżej osób nie wymaga zmiany Umowy i jest skuteczna z chwilą dostarczenia drugiej Stronie pisemnej informacji o zaistniałych zmianach.</p>
<p>15.3. Representatives of the Parties referred to in Clause 15.1 of the Agreement do not have the right to amend or terminate this Agreement, or the right to incur obligations or dispose of rights on behalf of any of the Parties to the Agreement, unless they have a separate power of attorney in this respect or are authorised to represent the Party due to their position.</p>	<p>15.3. Reprezentanci Stron, o których mowa w Punkcie 15.1 Umowy nie mają prawa zmieniać, rozwiązywać lub wypowiedzieć niniejszej Umowy, ani prawa zaciągania zobowiązań czy też rozporządzania prawami w imieniu którejkolwiek ze Stron Umowy, chyba że posiadać będą odrębne pełnomocnictwo w tym zakresie lub są uprawnieni do reprezentowania Strony z uwagi na pełnioną.</p>
<p>15.4. The Parties shall comply with the information obligation arising from Article</p>	<p>15.4. Strony zrealizują obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 ust. 1 – 3</p>



14 paragraph 1 - 3 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (hereinafter "GDPR"), in relation to persons designated for official contacts and persons designated for the implementation of the Agreement.	rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (dalej „GDPR”), w stosunku do osób wskazanych do kontaktów służbowych oraz osób wskazanych do realizacji Umowy.
15.5. If, as part of performing the Agreement, it is necessary to process personal data whose administrator within the meaning of the GDPR is one of the Parties, the Parties shall enter into a separate agreement entrusting the processing of personal data specifying the rights and obligations of the Parties in this respect.	15.5. W przypadku, gdy w ramach wykonywania Umowy zaistnieje konieczność przetwarzania danych osobowych, których administratorem w rozumieniu GDPR jest jedna ze Stron, Strony zawarą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych określającą prawa i obowiązki Stron w tym zakresie.
16. Correspondence	16. Korespondencja
16.1. Any notifications, notices, representations and invoices sent by one of the Parties to the other shall be in written form and shall be sent by mail or courier service to the address specified herein, unless otherwise stated in the Agreement:	16.1. Wszelkie powiadomienia, oświadczenia i faktury wysłane przez jedną ze Stron do drugiej będą miały formę pisemną oraz będą przesyłane pocztą lub kurierem na adres wskazany poniżej, chyba że Umowa stanowi inaczej:
16.1.1. the Seller: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa	16.1.1. do Sprzedającego: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa
16.1.2. the Buyer: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa	16.1.2. do Kupującego: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa
16.2. A change of address does not require a change of the Agreement and takes place on the basis of a written notification to the other Party and takes effect only from the date of receipt of the information by the other Party. In the absence of notification of a change of address, letters addressed to the Party will be considered as properly delivered upon their delivery to their current address.	16.2. Zmiana adresu nie wymaga zmiany Umowy i następuje na podstawie pisemnego powiadomienia drugiej Strony, a skutkuje dopiero od dnia otrzymania przedmiotowej informacji przez drugą Stronę. W razie braku powiadomienia o zmianie adresu pisma skierowane do Strony, która nie wykonała obowiązku powiadomienia o zmianie, uznawane będą w stosunkach pomiędzy Stronami jako doręczone prawidłowo z chwilą ich dostarczenia pod dotychczasowy adres.
17. Transfer of Rights and Obligations	17. Przeniesienie praw i obowiązków
17.1. Subject to the provisions of Clause 17.2 each Party may transfer its rights and obligations under the Agreement to a third party in whole or in part only after obtaining the prior written consent of the other Party otherwise such transfer shall be null and void.	17.1. Z zastrzeżeniem postanowień Punktu 17.2, każda ze Stron może przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy na osobę trzecią w całości lub też w części jedynie po uzyskaniu uprzedniej, pisemnej – po rygorem nieważności – zgody drugiej Strony.



<p>17.2. In the event that the Buyer wants to transfer the rights and obligations under this Agreement in part or in whole to any other company from its capital group, the consent of the Seller will not be refused without a valid reason, provided that the assignee and assignor's liability is joint and several.</p>	<p>17.2. W przypadku, gdy Kupujący będzie chciał dokonać przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy w części lub całości na jakąkolwiek inną spółkę z jego grupy kapitałowej, zgoda Sprzedającego nie zostanie odmówiona bez istotnej przyczyny pod warunkiem, że odpowiedzialność cesjonariusza i cedenta będzie solidarna.</p>
<p>17.3. In the event of change of ownership or restructuring of an enterprise of one of the Parties, their legal successors shall be bound by this Agreement.</p>	<p>17.3. W przypadku przekształcenia własnościowego albo restrukturyzacji przedsiębiorstwa jednej ze Stron, ich następcy prawni są związani treścią Umowy w jej ostatnio obowiązującym brzmieniu.</p>
<p>18. Confidentiality</p>	<p>18. Zachowanie tajemnicy handlowej</p>
<p>18.1. The Parties undertake to provide each other with information that may be relevant to the performance of the Agreement.</p>	<p>18.1. Strony zobowiązują się do przekazywania sobie wzajemnie informacji, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Umowy.</p>
<p>18.2. Each Party shall treat the fact of the conclusion as well as the content of the Agreement as a trade secret. Disclosing the Agreement, in part or in whole, as well as informing about its conclusion third parties requires the prior written consent of the other Party. The above restrictions do not apply to information that:</p>	<p>18.2. Każda ze Stron będzie traktować fakt zawarcia, jak i samą treść Umowy, jako tajemnicę handlową. Przekazywanie Umowy, w części lub w całości, jak i informowanie o jej zawarciu osób trzecich wymaga pisemnej zgody drugiej Strony. Ograniczenia, o których mowa powyżej, nie mają zastosowania do informacji, które:</p>
<p>18.2.1. become publicly available without violating the provisions of the Agreement;</p>	<p>18.2.1. staną się publicznie dostępne bez naruszenia postanowień Umowy;</p>
<p>18.2.2. disclosure is required by law or a decision of a competent court or a decision of a public administration body or other legally authorized entity, provided that the disclosing Party, if legally permissible, notifies the other Party of such obligation before such disclosure;</p>	<p>18.2.2. ich ujawnienie będzie wymagane przepisami prawa lub orzeczeniem właściwego sądu lub decyzją organu administracji publicznej lub innego ustawowo uprawnionego podmiotu pod warunkiem, że Strona ujawniająca, o ile będzie to prawnie dopuszczalne zawiadomi drugą Stronę o tym obowiązku przed takim ujawnieniem;</p>
<p>18.2.3. disclosure is required for performance of the Parties' obligations under the Agreement;</p>	<p>18.2.3. ich ujawnienie jest wymagane dla wykonania obowiązków Stron wynikających z Umowy;</p>
<p>18.2.4. information is disclosed to the President of the Energy Regulatory Office, in particular pursuant to art. 28 of the Energy Law.</p>	<p>18.2.4. informacji, które przekazywane są Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki, w szczególności na podstawie art. 28 Prawa energetycznego.</p>
<p>18.3. Provisions of Clause 18.2 shall not prevent the Parties from disclosing information to other entities belonging to the capital group of the disclosing Party and a consultant, advisor or subcontractor acting on behalf of the Party.</p>	<p>18.3. Postanowienia Punktu 18.2 nie będą stanowiły przeszkody dla Stron w ujawnieniu informacji innym podmiotom należącym do grupy kapitałowej Strony ujawniającej oraz działającemu w imieniu Strony konsultantowi lub podwykonawcy.</p>

<p>18.4. The provisions contained in Clause 18.2 of the Agreement, shall not prevent the Seller from disclosing information to entities providing financing to the Seller or financing the construction of the Facility, in particular to banks that have granted the Seller loans and financing institutions with which agreements for subsidies for the construction of renewable energy have been concluded or will be concluded.</p>	<p>18.4. Postanowienia zawarte w Punkcie 18.2 Umowy, nie będą stanowiły przeszkody dla Sprzedającego w ujawnieniu informacji podmiotom udzielającym finansowania Sprzedającego lub finansującym budowę Instalacji, w szczególności bankom, które udzieliły Sprzedającemu kredytów i instytucjom finansującym, z którymi zawarte zostały lub zostaną umowy na udzielenie dotacji na budowę Instalacji.</p>
<p>18.5. The Parties are responsible for taking and providing all necessary measures to ensure that confidentiality obligation applies also to its employees and other entities referred to in Clause 18.3 and 18.4.</p>	<p>18.5. Strony odpowiadają za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków zapewniających dochowanie tajemnicy handlowej przez jej pracowników oraz inne podmioty wskazane w Punkcie 18.3 oraz 18.4.</p>
<p>19. Termination</p>	<p>19. Wypowiedzenie Umowy</p>
<p>19.1. The Agreement may be terminated without any notice period:</p> <p>19.1.1. by the Seller – in the event that the Buyer's license for trading in electricity expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Buyer fails to obtain a new license for trading in electricity – on or before the day the license expires at the latest;</p> <p>19.1.2. by the Buyer – in the event that the Seller will not obtain a license to produce energy at a Facility on a Guaranteed License Date at the latest or when the Seller's license for generation of electricity in the Facility expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Seller fails to obtain a new license for generation of electricity in the Facility – on or before the day the license expires;</p> <p>19.1.3. by the Buyer – in the event the Seller sells Electricity to another entity than the Buyer;</p> <p>19.1.4. by the Buyer – in the event the Seller fails to deliver Electricity generated by the Facility for longer than 90 (ninety) days and such failure is not caused by Force Majeure;</p>	<p>19.1. Umowa może zostać wypowiedziana bez okresu wypowiedzenia:</p> <p>19.1.1. przez Sprzedającego – w przypadku, gdy koncesja Kupującego na obrót energią wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Kupujący nie uzyska nowej koncesji na obrót energią najpóźniej w dniu wygaśnięcia koncesji;</p> <p>19.1.2. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie uzyska koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji w Gwarantowanej Dacie Koncesji lub gdy koncesja Sprzedającego na wytwarzanie energii w Instalacji wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Sprzedający nie uzyska nowej koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji – w dniu wygaśnięcia koncesji lub przed tym dniem;</p> <p>19.1.3. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający sprzedaje Energię Elektryczną innemu podmiotowi niż Kupujący;</p> <p>19.1.4. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dostarczy Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji przez okres dłuższy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni i taki brak dostawy nie będzie spowodowany Siłą Wyższą;</p>
<p>19.1.5. by the Buyer – in the event that the Seller fails to maintain a valid</p>	<p>przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dotrzyma</p>

<p>Connection Agreement and/or Distribution Agreement;</p> <p>19.1.6. by either Party – in the event that the other Party fails to pay any amount invoiced according to this Agreement within 30 (thirty) days since the receipt of a written notice containing a warning with regard to termination of the Agreement;</p> <p>19.1.7. by either Party – in the event that the other Party repeatedly fails to comply with material obligations according to this Agreement; or</p> <p>19.1.8. by either Party – in the event that the other Party becomes insolvent or permanent inability of the other Party to settle the amount due or perform obligations arising therefrom in the time required for the benefit of the non-defaulting Party; permanent incapacity should be understood as an incapacity of at least three months;</p> <p>19.1.9. by either Party – in the event that a Force Majeure continues for more than six months.</p> <p>19.2. A Party shall have the right to terminate the Agreement</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) without notice, with immediate effect, in the event the other Party filed against itself an insolvency petition; or (ii) with a 14 day notice period in a third party filed against the other Party an insolvency petition and such petition is not withdrawn or dismissed within 14 days of its submission. <p>19.3. The Seller shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect, if the Buyer is unable to perform Commercial Balancing.</p> <p>19.4. The events described in Clauses 19.1.1 and 19.1.2 of the Agreement shall not constitute a reason for a termination if, in accordance with applicable laws, the respective Party, as the case may be, is no longer obliged to hold a licence for the fulfilment of its obligations resulting from this Agreement.</p>	<p>obowiązującej Umowy o Połączenie i/lub Umowy Dystrybucji;</p> <p>19.1.5. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona nie zapłaci jakiekolwiek kwoty wynikającej z faktury wystawionej zgodnie z Umową w ciągu 30 (trzydzieści) dni po otrzymaniu pisemnego wezwania zawierającego ostrzeżenie dotyczące wypowiedzenia Umowy;</p> <p>19.1.6. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona wielokrotnie nie wypełnia swoich istotnych zobowiązań wynikających z Umowy; lub</p> <p>19.1.7. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona stanie się niewypłacalna lub powstania trwałe niezdolności jednej ze Stron do regulowania należności lub wykonywania zobowiązań z niej wynikających w wymaganym terminie na rzecz drugiej Strony; za trwałą niezdolność należy uważać niezdolność trwającą co najmniej trzy miesiące;</p> <p>19.1.8. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy Siła Wyższa trwa dłużej niż przez sześć miesięcy.</p> <p>19.2. Stronie przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) bez powiadomienia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku gdy druga Strona złoży wniosek o ogłoszenie swojej upadłości; lub (ii) z 14-dniowym okresem wypowiedzenia w przypadku, gdy osoba trzecia złoży przeciwko drugiej Stronie wniosek o ogłoszenie upadłości i taki wniosek nie zostanie wycofany ani oddalony w ciągu 14 dni od jego złożenia. <p>19.3. Sprzedającemu przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w razie braku możliwości wykonywania przez Kupującego Bilansowania Handlowego.</p> <p>19.4. Przypadki opisane w Punkcie 19.1.1 oraz 19.1.2 Umowy nie będą stanowiły powodu wypowiedzenia Umowy jeśli zgodnie z obowiązującym prawem odpowiednia Strona, w zależności od sytuacji, nie ma dalszego obowiązku posiadania koncesji aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z Umowy.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19.5. Notwithstanding the provisions of the paragraphs above, in the event of a change in the mechanism for determining electricity prices on the Balancing Market resulting in a change in prices at which the TSO purchases and sells electricity on the Balancing Market, the Parties shall immediately enter into negotiations to amend the Agreement and adapt its provisions to new circumstances and legal conditions to restore contractual balance and equivalence of benefits. If the Parties fail to agree on such a change of the Agreement within thirty days from the date of the introduction of significant changes in the determination of prices on the Balancing Market, the Agreement shall terminate at the end of the current Settlement Period.	19.5. Niezależnie od postanowień ustępów powyżej, w przypadku zmiany mechanizmu wyznaczania cen energii elektrycznej na Rynku Bilansującym powodującego zmianę cen, po jakich OSP nabywa i sprzedaje energię elektryczną na Rynku Bilansującym, Strony niezwłocznie przystąpią do negocjacji w celu zmiany Umowy i dostosowania jej postanowień do nowych okoliczności i uwarunkowań prawnych w celu przywrócenia równowagi kontraktowej i ekwiwalentności świadczeń. Jeżeli Strony nie osiągną porozumienia, co do takiej zmiany Umowy w terminie trzydziestu dni licząc od dnia wprowadzenia istotnych zmian w wyznaczaniu cen na Rynku Bilansującym, Umowa ulega rozwiązaniu z końcem bieżącego Okresu Rozliczeniowego.
19.6. A notice regarding the termination of the Agreement must be made in writing, otherwise being null and void.	19.6. Oświadczenie dotyczące wypowiedzenia Umowy winno zostać złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
19.7. In the event that, pursuant to the provisions of the Agreement, it terminates before the deadlines for the completion of the Agreement by the DSO and the TSO in accordance with the provisions of IRIED and IRIESP, despite notification of termination of the Agreement at the earliest possible date, the Agreement will be implemented (in terms of settlement) until the abovementioned deadlines, but no later than until the end of its implementation by the TSO and DSO.	19.7. W przypadku gdyby zgodnie z postanowieniami Umowy doszło do jej rozwiązania przed upływem terminów do zakończenia realizacji Umowy przez OSD i OSP zgodnie z postanowieniami IRIED i IRIESP, pomimo zgłoszenia zakończenia Umowy w najwcześniejszym możliwym terminie, Umowa będzie realizowana (w zakresie rozliczeń) do czasu upływu ww. terminów, nie później jednak niż do czasu zakończenia jej realizacji przez OSP i OSD.
19.8. In the event of expiry, annulment or revocation, pursuant to a decision issued by the President of the Energy Regulatory Office, any of the licenses, permits, allowances listed in Clause 2.2 of the Agreement, or the expiry or termination of the Distribution Agreement, this Agreement shall terminate on the date on which the decision has become final or on the date of expiry respectively.	19.8. W przypadku wygaśnięcia, unieważnienia lub cofnięcia, na mocy decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, którejkolwiek z koncesji, pozwoleń, zezwoleń wymienionych w Punkcie 2.2 Umowy, lub wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji, niniejsza Umowa ulega rozwiązaniu z dniem, w którym decyzja stała się ostateczna albo odpowiednio z dniem wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji.
19.9. If the Seller makes a change of the seller or the entity responsible for Commercial Balancing from the Buyer to another entity before the expiry of the Total Supply Period, the Buyer shall be entitled to charge a contractual penalty of PLN 5,000 in such a situation. The provisions of the previous sentence shall not apply in a situation where the Seller was entitled to terminate the Agreement in accordance with its provisions.	19.9. W przypadku dokonania przez Sprzedającego, przed upływem Całkowitego Okresu Dostaw zmiany sprzedawcy lub podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe z Kupującego na inny podmiot, Kupujący będzie w takiej sytuacji uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 5000 zł. Postanowień zdania poprzedniego nie stosuje się w sytuacji, w której Sprzedający był uprawniony do

	wypowiedzenia Umowy zgodnie z jej postanowieniami.
19.10. Provisions of Clause 19.9 above shall apply accordingly in the event of termination of the Agreement by the Buyer for reasons attributable to the Seller.	19.10. Postanowienia Punktu 19.9 powyżej stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia Umowy przez Kupującego z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego.
20. Final Provisions	20. Postanowienia końcowe
20.1. For its validity, all statements, notices or notifications of the Parties made in connection with performance or termination of this Agreement should be delivered in person, by courier or registered mail, with the exception of VAT invoices, which may be sent by e-mail.	20.1. Dla swej ważności wszelkie oświadczenia Stron składane w związku z realizacją lub rozwiązaniem Umowy winny być doręczone osobiście, pocztą kurierską albo listem poleconym, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem.
20.2. Correspondence will be considered delivered on the following dates (i) on the day of delivery, if delivery is in person; (ii) on the day of receipt of the courier's mail; (iii) on the day of receipt of the registered mail or on the day of its first notification; except for VAT invoices, which may be sent by e-mail. The Parties agree that if a VAT invoice is sent electronically to the e-mail addresses indicated in Clause 15.1 automatic confirmation of receipt of an e-mail constitutes proof of successful delivery of a VAT invoice: (i) on that day, if an e-mail was sent on a Business Day by 16.00, or (ii) on the next Business Day if an email was sent on a day other than a Business Day or after 16.00 on a Business Day.	20.2. Korespondencja będzie uważana za doręczoną w następujących terminach: w dniu doręczenia, jeżeli doręczenie następuje osobiście, w dniu poświadczania odbioru od posłańca poczty kurierskiej, w dniu poświadczania odbioru przesyłki poleconej lub w dniu jej pierwszego awizowania, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem. Strony uzgadniają, że w przypadku przesłania faktury VAT drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w Punkcie 15.1 automatyczne potwierdzenie odbioru e-maila stanowi dowód skutecznego doręczenia faktury VAT: (i) w tym dniu, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu roboczym do godz. 16.00, albo (ii) w następnym dniu roboczym, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu innym niż dzień roboczy albo po godzinie 16.00 w Dniu Roboczym.
20.3. In matters not covered by this Agreement, the relevant Polish regulations shall apply, including the Civil Code and the Energy Law.	20.3. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się polskie przepisy, w tym Kodeksu cywilnego oraz Prawa energetycznego.
20.4. If any provision of the Agreement is found to be invalid or ineffective in any respect, this fact will not affect the rest of the Agreement. However, the Parties shall promptly, in good faith, enter into negotiations to replace the invalid or ineffective provision with a new provision which, as far as possible in the circumstances, achieves the effect which was to be achieved by the invalid or ineffective provision.	20.4. Jeśli którekolwiek z postanowień Umowy okaże się nieważne lub nieskuteczne w jakimkolwiek zakresie, to fakt ten nie będzie miał wpływu na pozostałą część Umowy. Jednakże Strony niezwłocznie, w dobrej wierze, podejmą negocjacje w celu zastąpienia nieważnego lub nieskutecznego postanowienia nowym postanowieniem, które na tyle, na ile to możliwe w danych okolicznościach, osiągnie skutek, który miał być osiągnięty przez nieważne lub nieskuteczne postanowienie.
20.5. Failure by a Party to demand strict compliance with any provision of this Agreement in any circumstances shall not	20.5. Zaniechanie przez Stronę domagania się ścisłego przestrzegania jakiegokolwiek postanowienia Umowy w jakichkolwiek

be considered a waiver of rights and shall not deprive such Party of the right to subsequently require strict compliance with such a provision or any other provision of this Agreement. The lack of or delayed exercise by a Party of any rights, authorizations or privileges granted by this Agreement, or any practice that would become established between the Parties may not be considered a waiver of the rights of the Parties, as well as any one-off or partial exercise of the right, authorization or privilege resulting from this Agreement does not prevent the simultaneous or subsequent exercise of any other right, authorization or privilege.

20.6. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to matters contained herein and supersedes all previous agreements, negotiations, projects and agreements between the Parties regarding the subject of this Agreement.

20.7. The Agreement has been drawn up in 2 (two) identical copies, each in Polish and English; one counterpart for each Party. In the event of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

20.8. The following Appendices constitute an integral part of this Agreement:

20.8.1. Appendix 1: Estimated monthly quantities of Electricity to be generated in the Facility; and

20.8.2. Appendix 2: Template of a Power of Attorney granted to the Buyer in order to represent the Seller in front of a DSO.

okolicznościach nie będzie uważane za zrzeczenie się uprawnień i nie pozbawi takiej Strony prawa późniejszego domagania się ścisłego przestrzegania tego postanowienia lub jakiegokolwiek innego postanowienia niniejszej Umowy. Brak lub opóźniona realizacja przez Stronę jakichkolwiek uprawnień, upoważnień lub przywilejów przyznanych niniejszą Umową, ani też jakakolwiek praktyka, która utrwałaby się pomiędzy Stronami nie może być uważana za zrzeczenie się uprawnień tych podmiotów, jak również jakakolwiek jednorazowa lub częściowa realizacja prawa, upoważnienia lub przywileju wynikającego z niniejszej Umowy nie uniemożliwia jednoczesnej lub późniejszej realizacji jakiegokolwiek innego prawa, upoważnienia lub przywileju.

20.6. Niniejsza Umowa stanowi całość umowy i porozumienia pomiędzy Stronami w odniesieniu do spraw w niej zawartych i zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy, negocjacje, projekty i porozumienia pomiędzy Stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy.

20.7. Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim – po jednym egzemplarzu w każdym języku dla każdej ze Stron. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi, wiążąca będzie wersja angielska.

20.8. Następujące Załączniki stanowią integralną część Umowy.

20.8.1. Załącznik 1: Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do wytworzenia w Instalacji, stanowi integralną część Umowy.

20.9.2. Załącznik 2: Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD stanowi integralną część Umowy.

IN WITNESS WHEREOF the Parties have concluded this Agreement on the respective dates specified below.

Niniejszym Strony zawarły Umowę w dacie określonej poniżej.

ALPIQ ENERGY SE, Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce of Müller

Mateusz Szyper


Prokurent

Elektrownia PV 26 Sp. z o.o.

Diana Niedziąłek


Pełnomocnik

Appendix 1 / Załącznik 1
Expected monthly quantities of Electricity to be generated in
the Facility in 2021
Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do
wytwarzania w Instalacji

MONTH MIESIĄC	QUANTITY OF ELECTRICITY [MWh] ILOŚĆ ENERGII ELEKTRYCZNEJ[MWh]
	Pętla
JANUARY STYCZEŃ	30,3
FEBRUARY LUTY	42,0
MARCH MARZEC	86,1
APRIL KWIECIEŃ	121,4
MAY MAJ	139,4
JUNE CZERWIEC	144,0
JULY LIPIEC	144,2
AUGUST SIERPIEŃ	120,5
SEPTEMBER WRZESIEŃ	95,3
OCTOBER PAŹDZIERNIK	59,0
NOVEMBER LISTOPAD	27,0
DECEMBER GRUDZIEŃ	17,2
TOTAL/RAZEM	1026,4

Monthly tolerance 20%

Mateusz Szyper

 Prokurent

Krzysztof Müller

 Prokurent

Diana Niedziałek

 Pełnomocnik

**Power of attorney to the Buyer to represent the Seller by DSO /
Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD**

Power of attorney	Pełnomocnictwo
Warsaw, 3 rd December 2020 r.	Warszawa, 3 grudnia 2020 r.
<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. with its registered seat in Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000750203, with its fully paid up share capital in the amount of 10 000,00; NIP (tax identification number): 521 384 06 43; REGON: 381370405; which they represent:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek - Proxy</p> <p>authorizes ALPIQ ENERGY SE a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172'655'000,00 acting on the territory of Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce with its registered seat in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the number KRS 0000331059 , to make on behalf of and for the benefit of Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. :</p> <ul style="list-style-type: none"> - notification to the DSO of the implementation of the Agreement for the Sale of Electricity of Own Needs. - appointment Alpiq Energy SE as the entity responsible for balancing the Seller / URDw to the DSO. - notification of changes and completion of the above-mentioned agreement and services. <p>The power of attorney is granted for the period from the date of signing this power of attorney for an indefinite period.</p>	<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisana do rejestru przedsiębiorców w Warszawie pod numerem KRS 0000750203, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10 000,00; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405; którą reprezentują:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek-Pełnomocnik</p> <p>upoważnia ALPIQ ENERGY SE spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000331059, do dokonania w imieniu i na rzecz Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. do:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zgłoszenia Operatorowi Systemu Dystrybucyjnego do realizacji Umowy Sprzedaży Energii Elektrycznej na Potrzeby Własne. - Zgłoszenia Alpiq Energy SE jako podmiotu odpowiedzialnego za bilansowanie Sprzedającego/URDw. - Zgłoszenia zmian i zakończenia realizacji ww. umowy i usług. <p>Pełnomocnictwo udzielone jest na okres od dnia podpisania niniejszego pełnomocnictwa na czas nieokreślony.</p>

Małusz Szyper



Prokurent

Krzysztof Müller

Prokurent

Diana Niedziałek



Diana Niedziałek
Pełnomocnik

AGREEMENT FOR SALE OF ELECTRICITY GENERATED IN RENEWABLE ENERGY FACILITY	UMOWA SPRZEDAŻY ENERGII ELEKTRYCZNEJ WYTWORZONEJ W ODNAWIALNYM ŹRÓDŁE ENERGII
No. ALPIQ/0410/PVELE26/2020	Nr ALPIQ/0410/PVELE26/2020
dated 27/10/2020	z dnia 27/10/2020
between	pomiędzy
ALPIQ ENERGY SE , a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172,655,000.00, acting on the territory of the Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce , with its registered office in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000331059, tax identification number (NIP): 1070014373 (hereinafter the " Buyer ")	ALPIQ ENERGY SE , spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000331059, NIP: 1070014373 (dalej " Kupujący ")
and	oraz
Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. having its registered office at Warsaw, at Puławskiego 2, 02-566 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register Identification KRS No.: 0000750203 with its fully paid share capital in the amount of 10000 PLN; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405 (hereinafter the " Seller ")	Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ulicy Puławskiego 2, 02-566 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000750203 posiadającą opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10000 PLN; NIP 521 384 06 43; REGON: 381370405 (dalej " Sprzedający ")
collectively referred to as the " Parties " or each of them a " Party ".	razem zwani " Stronami " lub każda oddzielnie " Stroną "
WHEREAS:	ZWAŻYSZY, ŻE:
(A) The Seller is the owner of the Facility (as defined below);	(A) Sprzedający jest właścicielem Instalacji (zdefiniowanym poniżej);
(B) The Seller will operate the Facility and will sell Electricity generated in the Facility;	(B) Sprzedający będzie eksploatować Instalację i będzie sprzedawać Energię Elektryczną wyprodukowaną w Instalacji;
(C) The Buyer is interested in purchasing from the Seller Electricity generated in the Facility.	(C) Kupujący jest zainteresowany zakupem od Sprzedającego Energii Elektrycznej wytwarzanej w Instalacji.
THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:	STRONY UZGODNIŁY JAK NASTĘPUJE:



1. Definitions	1. Definicje
1.1. The following terms used in the Agreement mean:	1.1. Następujące pojęcia użyte w Umowie oznaczają:
"Agreement" means this Agreement for Sale of Electricity generated in Facility;	Umowa – niniejsza Umowa Sprzedaży Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji;
"Balancing Market" means a part of the competitive market on which TSO performs settlement of services, ensuring constant balancing of electricity balance in the national power system, continuity, reliability and quality of electricity supply, executed on the basis of reported electricity sale contracts and balancing offers for each hour of a day;	Rynek Bilansujący – część rynku konkurencyjnego, na którym dokonywane są przez OSP rozliczenia usług, zapewniające stałe równoważenie bilansu energii elektrycznej w Krajowym Systemie Elektroenergetycznym, ciągłość, niezawodność i jakość dostaw energii elektrycznej, realizowane na podstawie zgłoszonych umów sprzedaży energii elektrycznej i ofert bilansujących na każdą godzinę doby;
"Business Day" means any day other than Saturday and Sunday on which commercial banks are open for general business in Poland;	Dzień Roboczy – oznacza każdy dzień nie będący sobotą lub niedzielą, w którym banki prowadzą swoją działalność w Polsce;
"Commercial Balancing" means reporting to the TSO by the entity responsible for commercial balancing of electricity sale agreements to be performed and participating in the process of settlement of imbalances with the Transmission System Operator resulting from the difference between the amount of electricity from the sale contracts accepted for execution and the actual amount of electricity determined on the basis of measurements or aggregation algorithms at the Delivery Point;	Bilansowanie Handlowe – zgłaszanie do operatora systemu przesyłowego przez podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe do realizacji umowy sprzedaży energii elektrycznej oraz uczestniczenie w procesie rozliczeń z Operatorem Systemu Przesyłowego niezbilansowania wynikającego z różnicy pomiędzy ilością energii elektrycznej z przyjętych do realizacji umów sprzedaży oraz rzeczywistą ilością energii elektrycznej wyznaczoną na podstawie pomiarów lub algorytmów agregacji w Punkcie Dostarczania;
"Connection Agreement" means an agreement between the Seller and the DSO for connection of the Facility to the DSO's network for an amount of such capacity at least equal to the capacity of the Facility throughout the whole period of this Agreement, including any ancillary documentation required by the relevant laws;	Umowa o Przyłączenie – umowa pomiędzy Sprzedającym a OSD w przedmiocie przyłączenia Instalacji do sieci OSD, zapewniająca moc przyłączeniową na poziomie co najmniej równym mocy zainstalowanej elektrycznej Instalacji przez cały okres objęty Umową wraz z dokumentami pomocniczymi wymaganymi przez właściwe przepisy prawa;
"Delivery Point" means a physical point located in the DSO at which the Seller will feed Electricity to the distribution network and the Buyer will accept it, as specified in the Distribution Agreement;	Punkt Dostawy – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci dystrybucyjnej, do którego Sprzedający dostarcza do sieci dystrybucyjnej Energię Elektryczną a Kupujący ją odbiera, określony w Umowie Dystrybucji;
"Distribution Agreement" - an agreement between the Seller and the DSO, pursuant to which Electricity produced by the Seller in the Facility is delivered into the DSO's network and pursuant to which the Seller offtakes Electricity for Own Needs.	Umowa Dystrybucji – umowa zawarta pomiędzy Sprzedającym a OSD, na mocy której Energia Elektryczna wyprodukowana przez Sprzedającego w Instalacji jest wprowadzona do sieci OSD, i na podstawie której Sprzedający pobiera Energię Elektryczną Potrzeb Własnych;
"DSO" means the distribution system operator of the distribution grid to which the Facility is connected, i.e. PGE Dystrybucja S.A.	OSD – operator systemu dystrybucyjnego do którego przyłączona będzie Instalacja, tj. PGE Dystrybucja S.A.
"Electricity" means electricity generated by the Facility and delivered to the agreed Delivery Point;	Energia Elektryczna – energia elektryczna wytworzona w Instalacji i dostarczona do



<p>Point (for the avoidance of doubt, it shall not include auto technical consumption of the Facility);</p> <p>"Electricity for Own Needs" means net electricity consumed for the purposes of producing electricity in the Facility by the Seller, being the subject of sale by the Buyer to the Seller in accordance with the conditions set out in this Agreement, measured or calculated at the Offtake Point;</p> <p>"Facility" means the photovoltaic power plant owned and operated by the Seller located in Pełch, the municipality of Perlejewo, podlaskie voivodship with an installed capacity of 1,000 MW, identification number 3752;</p> <p>"Failure in the DSO Network" means conditions in the DSO network and its state that affects or is likely to affect the DSO's ability to receive Electricity, or the ability of the Seller to provide Electricity, or the Buyer's ability to provide Electricity of Own Needs, or which threatens or is likely to threaten the safety of persons, devices or the environment; about the classification of the situation as failure in the DSO network decides the appropriate DSO;</p> <p>"Force Majeure" means an event, which remains beyond the control of a Party and could not have been prevented or its effects could not have been counteracted despite such Party taking due care and diligence and which prevents the performance, in whole or in part, permanently or for a certain period of time, of its obligations under this Agreement. Force Majeure includes but is not limited to the occurrence of any one or more of the following circumstances (provided that they satisfy the conditions specified above):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) natural calamities, including: fire, earthquake, hurricane, flood, ice storms, rime-frost, exceeding the technical parameters for which the Facility was designed causing damage to the Facility significantly impairing its operation; (b) following acts of government authorities: state of war, martial law, state of emergency, embargo, blockade; (c) acts of war, acts of sabotage, terrorist acts, general strike, lockout, public demonstrations; excluding strike at any of the Parties; 	<p>Punktu Dostawy (dla uniknięcia wątpliwości nie obejmuje ona autokonsumpcji Instalacji);</p> <p>Energia Elektryczna Potrzeb Własnych – energia elektryczna czynna netto zużywana na potrzeby wytworzenia energii elektrycznej w Instalacji przez Sprzedającego, będąca przedmiotem sprzedaży zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, mierzona lub wyliczana w Punkcie Odbioru;</p> <p>Instalacja – elektrownia fotowoltaiczna będąca własnością Sprzedającego i przez niego eksploatowana, zlokalizowana w miejscowości Pełch, gmina Perlejewo, województwo podlaskie z mocą 1,000 MW, nr identyfikacyjny 3752;</p> <p>Awaria w sieci OSD – warunki w sieci OSD i taki jej stan, który wpływa lub z dużym prawdopodobieństwem może wpływać na zdolność OSD do odbioru energii elektrycznej, lub zdolności Sprzedającego do zapewnienia dostarczania energii elektrycznej, lub zdolności Kupującego do zapewnienia dostarczania Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych, lub któryagraża lub z dużym prawdopodobieństwem może zagrażać bezpieczeństwu osób, urządzeń lub środowiska; o zakwalifikowaniu zaistniałej sytuacji, jako Awarii w sieci OSD decydują odpowiednie służby OSD;</p> <p>Siła Wyższa – zdarzenie niezależne od woli każdej ze Stron, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas. Przejawami Siły Wyższej są w szczególności (pod warunkiem, że spełniają powyższe warunki):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) klęski żywiołowe, w tym: pożar, trzęsienie ziemi, huragan, powódź, gradobicie, szron, przewyższające techniczne parametry dla których Instalacja była projektowana, wystarczające, aby zniszczyć urządzenia lub znacznie osłabić jego działanie, (b) następujące akty władzy państwowej: stan wojny, stan wojenny, stan wyjątkowy, embargo, blokady, (c) działania wojenne, akty sabotażu, ataki terrorystyczne, strajk generalny, lokaut, publiczne demonstracje, z wyłączeniem strajków u Stron;
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>"Guaranteed COD Date" means 28.02.2021 at the latest, on which date the Seller is obliged to connect a Facility to the DSO network;</p> <p>"Guaranteed License Date" means the day falling 4 months from the COD Date, on which date the Seller is obliged to obtain the electricity generation license from the Facility;</p> <p>"POLPX" means a power exchange in the meaning of Commodity Exchange Act operated by Towarowa Giełda Energii S.A. with its seat in Warsaw;</p> <p>"President of URE" means the President of the Energy Regulatory Office (<i>Urząd Regulacji Energetyki</i>) of the Republic of Poland;</p> <p>"Offtake Point" means a physical point located in the DSO network, specified in the Distribution Agreement, to which the Buyer delivers and from which the Seller offtakes Electricity for Own Needs in accordance with this Agreement;</p> <p>"Registered Account" means an account registered with a relevant financial authority in accordance with the relevant tax legislation (whitelist of VAT taxpayers);</p> <p>"Planned Outage" means any act or occurrence (including maintenance) during the term of this Agreement which results in a reduction in the available capacity of the Facility below its installed capacity that was included in a schedule setting out each of the planned outages in the forthcoming year notified to the Buyer on the date of concluding this Agreement at the latest and then on each subsequent anniversary thereof;</p> <p>"Settlement Period" means a calendar month;</p> <p>"Settlement Report" has the meaning ascribed to it in Clause 8.2;</p> <p>"Total Supply Period" shall be from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021.</p> <p>"TSO" means the electricity transmission system operator for Poland, i.e. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., a joint stock company with its registered office in Konstancin-Jeziorna, Poland;</p> <p>"Unplanned Outage" has the meaning as specified in 4.4.</p> <p>1.2. All terms and concepts used in his Agreement, unless they have been</p>	<p>Gwarantowana Data COD - oznacza najpóźniej dzień 28.02.2021 r., w której to dacie Sprzedający zobowiązany jest do przyłączenia Instalacji do sieci OSD;</p> <p>Gwarantowana Data Koncesji – oznacza dzień przypadający na 4 miesiące od Daty COD, w której to dacie Sprzedający zobowiązany do uzyskania koncesji na wytwarzanie Energii Elektrycznej;</p> <p>POLPX – giełda energii elektrycznej w rozumieniu Ustawy o giełdach towarowych prowadzona przez Towarową Giełdę Energii S.A.;</p> <p>Prezes URE – Prezes Urzędu Regulacji Energetyki Rzeczypospolitej Polskiej;</p> <p>Punkt Odbioru – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci OSD, określony w Umowie Dystrybucji, do którego Kupujący dostarcza, a z którego Sprzedający kupuje Energię Elektryczną Potrzeb Własnych zgodnie z niniejszą Umową;</p> <p>Konto Zarejestrowane: oznacza konto zarejestrowane w odpowiednim organie finansowym zgodnie z odpowiednimi przepisami podatkowymi (biała lista podatników VAT);</p> <p>Postój Planowy – oznacza każde działanie lub zdarzenie (w tym konserwację) w okresie obowiązywania Umowy, które powoduje zmniejszenie dostępnej mocy Instalacji poniżej mocy zainstalowanej, która została zawarta w grafiku określającym każde z planowanych wyłączeń w nadchodzącym roku, przedłożonym Kupującemu najpóźniej w dniu zawarcia niniejszej Umowy, a następnie w każdą kolejną rocznicę jej zawarcia;</p> <p>Okres Rozliczeniowy – miesiąc kalendarzowy;</p> <p>Raport Rozliczeniowy – ma znaczenie nadane w Punkcie 9.3;</p> <p>Całkowity Okres Dostaw – okres od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021;</p> <p>OSP – operator systemu przesyłowego w Polsce, tj. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., spółka akcyjna z siedzibą w Konstancinie-Jeziornie, Polska;</p> <p>Postój Nieplanowany – postój w rozumieniu Punktu 4.4 Umowy.</p> <p>1.2. Wszelkie określenia i pojęcia użyte w treści Umowy, o ile nie zostały</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>defined, have the meaning specified in applicable law, including in particular the provisions referred to in Clause 2.2 of the Agreement.</p> <p>2. Preliminary provisions</p> <p>2.1. During the term of the Agreement, the Buyer will act as the entity responsible for the Seller's Commercial Balancing (POB), but not earlier than from the date of effective notification to the DSO of the Buyer as the entity responsible for Seller's Commercial Balancing.</p> <p>2.2. The Parties jointly declare that the basis for determining the terms of the Agreement are:</p> <p>2.2.1. Energy Law: Energy Law Act dated 10 April 1997, together with executive acts issued on its basis and for the purpose of implementing its provisions; (hereinafter referred to as the Energy Law);</p> <p>2.2.2. Act of 20 February 2015 on renewable energy sources with executive acts together with the executive acts;</p> <p>2.2.3. Trade license of the Buyer No. OEE/560/18740/W/2/2009/IB, issued by the President of the Energy Regulatory Office on 01.10.2009 for the period from 05.10.2009 until 31.12.2030;</p> <p>2.2.4. Generation license of the Seller obtained after connecting the Facility to the DSO network.</p> <p>2.2.5. Distribution Agreement and Connection Agreement;</p> <p>2.2.6. IRIED: the document prepared by the DSO specifying detailed conditions for the distribution grid's use by system users, connection to the grid, and the method of maintaining traffic, operating and planning the development of the grid and managing system constraints;</p> <p>2.2.7. IRIES: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the transmission grid's use by system users, and the method of maintaining</p>	<p>zdefiniowane, posiadają znaczenie określone w obowiązujących przepisach prawa, w tym w szczególności w przepisach wskazanych w Punkcie 2.2 Umowy.</p> <p>2. Postanowienia wstępne</p> <p>2.1. W okresie obowiązywania Umowy Kupujący będzie pełnił funkcję podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego (POB) lecz nie wcześniej, niż od dnia skutecznego zgłoszenia do OSD Kupującego, jako podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego.</p> <p>2.2. Strony zgodnie oświadczają, że podstawą do określenia warunków Umowy są:</p> <p>2.2.1. Prawo Energetyczne: Ustawa Prawo energetyczne z dnia 10 kwietnia 1997 Prawo energetyczne wraz z aktami wykonawczymi wydanymi na jej podstawie i w celu wykonania jej postanowień; (dalej zwane jako Prawo Energetyczne),</p> <p>2.2.2. ustanowiona z dnia 20 lutego 2015 r. o odnawialnych źródłach energii wraz z aktami wykonawczymi,</p> <p>2.2.3. koncesja Kupującego na obrót energią elektryczną Nr OEE/560/18740/W/2/2009/IB, wydana przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w dniu 01.10.2009 r. na okres od 05.10.2009 r. do 31.12.2030 r.,</p> <p>2.2.4. Koncesja na wytwarzanie energii elektrycznej Sprzedającego uzyskana po przyłączeniu Instalacji do sieci OSD.</p> <p>2.2.5. Umowa Dystrybucji oraz Umowa o Przyłączenie;</p> <p>2.2.6. IRIED: dokument przygotowany przez OSD określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci dystrybucyjnej, przyłączania do systemu oraz warunki prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci a także zarządzania ograniczeniami systemowymi;</p> <p>2.2.7. IRIES: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci przesyłowej, przyłączania do systemu oraz warunki</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>traffic, operating and planning the development of the grid.</p> <p>2.2.8. WDB: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the balancing the system and managing system constraints.</p>	<p>prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci.</p> <p>2.2.8. WDB: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki bilansowania systemu oraz zarządzania ograniczeniami systemowymi.</p>
<p>3. Subject of the Agreement</p> <p>3.1. This Agreement sets forth the terms and conditions of:</p> <p>3.1.1. the sale of all generated Electricity by the Seller to the Buyer during the Total Supply Period;</p> <p>3.1.2. the sale by the Buyer of all Electricity for Own Needs received by the Seller from the DSO's network and its purchase by the Seller, under the conditions specified in the Agreement during the Total Supply Period; and</p> <p>3.1.3. the performance of Commercial Balancing activities in respect of the Facility by the Buyer.</p> <p>3.2. The title to Electricity shall be transferred in moment of Electricity's delivery at the Delivery Point free and clear of any adverse claims thereto. The title to Electricity for Own Needs shall be transferred in moment of delivery at the Offtake Point free and clear of any adverse claims thereto.</p> <p>3.3. The Seller shall pay any and all distribution and transmission charges, if any, payable to the DSO with regard to purchasing Electricity for Own Needs at Delivery Point or generation and consumption of reactive energy.</p>	<p>3. Przedmiot Umowy</p> <p>3.1. Przedmiotem Umowy jest:</p> <p>3.1.1. sprzedaż przez Sprzedającego na rzecz Kupującego całości wyprodukowanej Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>3.1.2. sprzedaż przez Kupującego całości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci elektroenergetycznej oraz jej zakup przez Sprzedającego, na warunkach określonych w Umowie w Całkowitym Okresie Dostaw.</p> <p>3.1.3. świadczenie przez Kupującego na rzecz Sprzedającego Usługi Bilansowania Handlowego w odniesieniu do Instalacji.</p> <p>3.2. Prawo własności do Energii Elektrycznej przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej do Punktu Dostawy. Prawo własności do Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych do Punktu Odbioru.</p> <p>3.3. Sprzedający zapłaci wszelkie opłaty przesyłowe lub dystrybucyjne, jeśli wystąpią, płatne OSD w związku z zakupem Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Punkcie Dostawy lub produkcją oraz zużyciem energii biernej.</p>
<p>4. Fundamental Obligations of Parties</p> <p>4.1. The Seller undertakes:</p> <p>4.1.1. [to complete the construction and launch of the Facility at the Guaranteed COD Date at the latest;]</p> <p>4.1.2. to deliver to the Delivery Point and to sell exclusively to the Buyer all Electricity produced in the Facility in accordance with this Agreement during the Total Supply Period;</p> <p>4.1.3. to purchase from the Buyer the entire quantity of Electricity for Own Needs during the Total Supply Period, i.e. the</p>	<p>4. Podstawowe Zobowiązania Stron</p> <p>4.1. Sprzedający zobowiązuje się:</p> <p>4.1.1. [ukończyć budowę i uruchomić Instalację najpóźniej w Gwarantowanej Dacie COD;]</p> <p>4.1.2. dostarczyć do Punktu Dostawy i sprzedać wyłącznie Kupującemu całość Energii Elektrycznej wyprodukowanej w Instalacjachgodnie z Umową w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>4.1.3. do zakupu od Kupującego całej ilości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Całkowitym Okresie Dostaw, tj. ilości</p>

	amount resulting from the measurement at the Offtake Point;	wynikającej ze wskazań w Punkcie Odbioru;
4.1.4.	obtain a generation license for energy production at the Facility no later than on the Guaranteed License Date and maintain it during the whole term of this Agreement;	4.1.4. uzyskać koncesję na wytwarzanie energii w Instalacji nie później niż w Gwarantowanej Dacie Koncesji i ją utrzymać przez dalszy okres obowiązywania Umowy;
4.1.5.	to be a party to a valid Distribution Agreement during the whole term of this Agreement;	4.1.5. być stroną ważnej Umowy Dystrybucji przez cały okres obowiązywania Umowy;
4.1.6.	to indicate the Buyer, in particular in order to supervise the proper performance of this Agreement by the Buyer, as the entity responsible for the settlement of imbalances (POB) for the Facility in the Distribution Agreement as well as the entity authorized to obtain throughout the Total Supply Period of this Agreement all metering data required for performance of the Agreement by the Buyer;	4.1.6. wskazać Kupującego, w szczególności celem kontrolowania należytego wykonywania przez niego Umowy, jako podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe dla Instalacji w Umowie Dystrybucji i upoważniony do uzyskiwania przez Całkowity Okres Dostaw wszystkich danych pomiarowych niezbędnych do wykonywania Umowy przez Kupującego;
4.1.7.	to notify the Buyer within reasonable time of any Planned and Unplanned Outages of the Facility as well as of other limitations in the Facility's ability to generate Electricity within at least 3 Business Days before the Planned Outage and within at least 24 hours from the occurrence of an Unplanned Outage in form of an e-mail message sent to the email address specified in Clause 15.1 of this Agreement;	4.1.7. bezzwłocznego informowania Kupującego o jakichkolwiek Planowanych i Nieplanowanych Postojach jak również innych ograniczeniach Instalacji w możliwości produkcji Energii Elektrycznej najpóźniej w ciągu 3 Dni Roboczych przed Postojem Planowanym i najpóźniej w ciągu 24 godzin od wystąpienia Postoju Nieplanowanego, w formie wiadomości mailowej przesłanej na adres email podany w Punkcie 17.1 Umowy;
4.1.8.	to ensure that the Facility is operated with due care and in accordance with applicable law, technical and operational requirements applicable in Poland to users of the national power system and the equipment connected thereto;	4.1.8. zapewnić eksploatację Instalacji we właściwy sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także obowiązującymi w Polsce dla użytkowników krajowej sieci elektroenergetycznej wymaganiami technicznymi i eksploatacyjnymi dla urządzeń, które są do niej podłączone;
4.1.9.	to sell Electricity while maintaining quality parameters determined in the legal regulations in force, including IRIESP and IRiESD;	4.1.9. sprzedawać Energię Elektryczną zachowując parametry jakościowe określone w obowiązujących przepisach prawnych, włączając IRIESP oraz IRiESD;
4.1.10.	to submit to the Buyer all reasonably requested information and data connected with the operation of the Facility;	4.1.10. udostępnić Kupującemu wszelkie żądane informacje i dane związane z eksploatacją Instalacji.
4.1.11.	to pay timely all amounts due related to the performance of the Agreement;	4.1.11. terminowej zapłaty należności związanych z realizacją Umowy;

<p>4.1.12. to notify the Buyer without delay of any changes or termination of the Distribution Agreement.</p>	<p>4.1.12. bezzwłocznego powiadomienia Kupującego o jakichkolwiek zmianach albo rozwiązaniu Umowy Dystrybucji.</p>
<p>4.2. The Buyer undertakes:</p>	<p>4.2. Kupujący zobowiązuje się:</p>
<p>4.2.1. to purchase all Electricity generated in the Facility during the Total Supply Period;</p>	<p>4.2.1. kupować całą Energię Elektryczną wytworzoną w Instalacji w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.2. to sell to the Seller all Electricity for Own Needs that is off taken by the Seller from the DSO network during the Total Supply Period of this Agreement;</p>	<p>4.2.2. sprzedawać Sprzedającemu całość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci OSD w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.3. to perform Commercial Balancing of the Facility in accordance with the terms and conditions of this Agreement;</p>	<p>4.2.3. świadczyć Sprzedającemu usługę Bilansowania Handlowego dla Instalacji, zgodnie z warunkami Umowy;</p>
<p>4.2.4. to pay for the purchased Electricity on the terms specified in this Agreement;</p>	<p>4.2.4. płacić za zakupioną Energię Elektryczną zgodnie z warunkami określonymi w Umowie;</p>
<p>4.2.5. to hold a valid license for electricity trading during the term of this Agreement.</p>	<p>4.2.5. posiadać koncesję na obrót energią w okresie trwania Umowy.</p>
<p>4.3. The Parties undertake to:</p>	<p>4.3. Strony zobowiązują się do:</p>
<p>4.3.1. make every effort to include the Delivery Point and the Offtake Point into the scheduling unit assigned to the Buyer before the first day of the Total Supply Period;</p>	<p>4.3.1. dołożenia wszelkich starań w celu doprowadzenia do włączenia Punktu Dostarczania i Punktu Odbioru do jednostki grafikowej przyporządkowanej Kupującemu przed dniem rozpoczęcia Całkowitego Okresu Dostaw;</p>
<p>4.3.2. keep the written form when providing all data, notifications, information, opinions, documents and applications referred to in this Agreement;</p>	<p>4.3.2. zachowania formy pisemnej przy przekazywaniu wszelkich danych, informacji, opinii, dokumentów i wniosków, o których mowa w niniejszej Umowie;</p>
<p>4.3.3. mutual communication of information that may affect performance of this Agreement;</p>	<p>4.3.3. wzajemnego przekazywania informacji mogących mieć wpływ na realizację niniejszej Umowy;</p>
<p>4.3.4. cooperate with each other while doing their best to comply with the organizational and procedural rules set out in this Agreement.</p>	<p>4.3.4. wzajemnej współpracy przy dołożeniu przy tym najwyższej staranności w przestrzeganiu zasad organizacyjnych i proceduralnych, określonych w niniejszej Umowie.</p>
<p>4.4. Notwithstanding events of Force Majeure, the Seller shall use all reasonable endeavours to minimise the number and duration of any outages not included in the Planned Outage schedule (the "Unplanned Outages") that occur during the Total Supply Period. The Seller shall, as soon as reasonably practicable following the occurrence of an Unplanned Outage during the Total Supply Period, notify the Buyer of such Unplanned</p>	<p>4.4. Niezależnie od wystąpienia Siły Wyższej, Sprzedający dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby minimalizować liczbę i czas trwania Przestojów, które nie zostały uwzględnione w grafiku Planowych Przestojów („Nieplanowane Przestoje”), a które wystąpią podczas Całkowitego Okresu Dostaw. Tak szybko, jak to będzie rozsądnie możliwe po wystąpieniu Nieplanowanego Przestoju</p>

Outage and remedy the Unplanned Outage. On notifying the Buyer of an Unplanned Outage, the Seller shall also inform the Buyer of its best estimate as to the likely duration of the Unplanned Outage, the reason for the Unplanned Outage and any reduction in the Facility's capacity likely to follow the Unplanned Outage.

podczas Całkowitego Okresu Dostaw, Sprzedający powiadomi Kupującego o takim Nieplanowanym Przestoju oraz naprawi sytuację wystąpienia Nieplanowanego Przestoju. Powiadamiając Kupującego o Nieplanowanym Przestoju, Sprzedający poinformuje go także o jak najdokładniejszym oszacowaniu prawdopodobnego czasu trwania Nieplanowanego Przestoju, powodu jego wystąpienia oraz redukcji Mocy Instalacji, które może nastąpić wskutek Nieplanowanego Przestoju.

5. Term of Agreement

- 5.1. The Parties agree that this Agreement is concluded for a definite period of time; shall be validly conclude on the date of signing by both Parties and shall be effective from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021 (the Total Supply Period).
- 5.2. Before the end of the period for which this Agreement has been concluded, the Parties may, by way of an amendment hereto, extend its period of validity.

6. Volume of Sales of Electricity

- 6.1. The estimated volume of Electricity to be delivered by the Seller to the Buyer pursuant to this Agreement within the Total Supply Period is specified in Appendix 1 hereto [with tolerance of +/- 20% per month].
- 6.2. The volume of Electricity sold by the Seller and bought by the Buyer in each Settlement Period will be equal to the volume of Electricity delivered to the Delivery Point and will be determined by measuring devices installed and operated by the Seller at the Delivery Point (however, if these data differ from the DSO measurement data the amount of Electricity will be determined on the basis of DSO measurement data).

7. Price of Electricity

- 7.1. The Seller will charge the Buyer with the amounts due for delivered Electricity calculated in accordance with the following formula:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

5. Okres obowiązywania Umowy

- 5.1. Strony zgodnie ustalają, że niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas określony; staje się ona wiążącą od chwili jej podpisania przez obie Strony, przy czym jej realizacja rozpocznie się od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021 r. (Całkowity Okres Dostaw).
- 5.2. Przed upływem okresu, na jaki niniejsza Umowa została zawarta, Strony mogą, w drodze aneksu do Umowy, przedłużyć okres jej obowiązywania.

6. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej

- 6.1. Planowany wolumen dostawy Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostawy został określony w Załączniku 1 do Umowy [z dopuszczalnym odchyleniem: +/- 20% na miesiąc];
- 6.2. Ilość Energii Elektrycznej sprzedana przez Sprzedającego i kupiona przez Kupującego w każdym Okresie Rozliczeniowym równa będzie ilości Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy i zostanie określona za pomocą urządzeń pomiarowych zainstalowanych i eksploatowanych przez Sprzedającego w Punkcie Dostawy (w razie jednak rozbieżności tych danych z danymi pomiarowymi OSD ilość Energii Elektrycznej określona zostanie na podstawie danych pomiarowych OSD).

7. Cena Energii Elektrycznej

- 7.1. Sprzedający będzie obciążać Kupującego należnościami za dostarczoną Energię Elektryczną obliczonymi według poniższej formuły:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

Where:	Gdzie:
N due amount for Electricity produced in a given Settlement Period;	N należność za Energię Elektryczną wyprodukowaną w Okresie Rozliczeniowym;
FIX1 _h hourly prices for a given day of delivery (0.00-24.00) set at 10:30 am on the POLPX (PLN/MWh);	FIX1 _h ceny godzinowe danej doby dostawy (0.00-24.00) ustalane o godzinie 10:30 na POLPX (PLN/MWh);
V _h volume of Electricity delivered in hour h to the Delivery Point (MWh) in the Settlement Period;	V _h wolumen Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy w danej godzinie dostawy h w danym Okresie Rozliczeniowym (MWh);
h consecutive hour of delivery in the Settlement Period;	h kolejna godzina dostawy okresu rozliczeniowego;
n number of hours in the Settlement Period.	n ilość godzin dostawy Okresu Rozliczeniowego.
<p>7.2. The amount of delivered Electricity will be given in MWh, rounded to three decimal places.</p> <p>7.3. The net price of Electricity does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods and services will be added to the net price of Electricity in accordance with applicable regulations.</p>	<p>7.2. Ilość Dostarczonej Energii Elektrycznej podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.</p> <p>7.3. Cena netto Energii Elektrycznej nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
8. Financial Settlement	8. Zasady rozliczeń finansowych
<p>8.1. The amount to be paid by the Buyer to the Seller for the Electricity sold and delivered to the Buyer in each Settlement Period shall be calculated in accordance with Clause 7.1.</p> <p>8.2. The Buyer shall provide the Seller with a settlement report with respect to each Settlement Period (the "Settlement Report"), no later than within 4 Business Days following the end of each Settlement Period. The Settlement Report shall contain the following information:</p> <p>8.2.1. volume of Electricity delivered to the Delivery Point (in MWh); and</p> <p>8.2.2. payment due to the Seller by the Buyer in this Settlement Period for the sale of Electricity.</p>	<p>8.1. Należność za Energię Elektryczną wytworzoną w każdym Okresie Rozliczeniowym płatna przez Kupującego Sprzedającemu będzie wyliczana zgodnie z Punkt 7.1.</p> <p>8.2. Kupujący dostarczy Sprzedającemu raport rozliczeniowy dotyczący każdego Okresu Rozliczeniowego („Raport Rozliczeniowy”) nie później niż w ciągu 4 Dni Roboczych po zakończeniu każdego Okresu Rozliczeniowego. Raport Rozliczeniowy będzie zawierał następujące informacje:</p> <p>8.2.1. ilość Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy (w MWh);</p> <p>8.2.2. należność Sprzedającego w danym Okresie Rozliczeniowym za sprzedaż Energii Elektrycznej.</p>

8.3. Within 2 Business Days after the receipt of the Settlement Report, the Seller shall either accept the Settlement Report or propose to the Buyer corrections to Settlement Report which the Buyer shall consider in good faith.	8.3. W ciągu 2 Dni Roboczych po otrzymaniu Raportu Rozliczeniowego, Sprzedający albo zaakceptuje Raport Rozliczeniowy albo zaproponuje Kupującemu korekty, które ten rozważy w dobrej wierze.
8.4. The Seller will issue respective VAT invoices for each Settlement Period, within 2 Business Days after the acceptance of the Settlement Report for the undisputed amounts in the Settlement Period, but not later than 7 days after the end of the respective Settlement Period. The VAT invoices shall be immediately sent to the Buyer by e-mail in the manner specified in Clause 16.1. The Buyer shall pay the respective amount due until the later of (i) the 20 th day of the month following the Settlement Period, or (ii) within 7 days after receipt of duly issued invoice, whichever comes later.	8.4. Sprzedający wystawi odpowiednie faktury VAT za każdy Okres Rozliczeniowy w ciągu 2 Dni Roboczych po akceptacji Raportu Rozliczeniowego na niesporne kwoty z Raportu Rozliczeniowego, ale nie później niż w ciągu 7 dni po zakończeniu odpowiedniego Okresu Rozliczeniowego. Faktury VAT będą niezwłocznie wysłane Kupującemu w sposób określony w Artykuł 16.1 Umowy. Kupujący zapłaci odpowiednią należną kwotę (i) 20 dnia miesiąca po Okresie Rozliczeniowym lub (ii) 7 dni po otrzymaniu właściwie wystawionej faktury, w zależności, który z tych terminów przypadnie później.
8.5. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.	8.5. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.
8.6. In the event that it is necessary to correct the amounts due, the Seller shall issue a VAT correcting invoice that will be paid within 14 (fourteen) days from the day on which the correcting invoice was delivered to the Buyer.	8.6. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Sprzedający wystawi faktury VAT – korekty, które będą płatne w terminie 14 (czternastu) dni od daty dostarczenia faktury korygującej Kupującemu.
8.7. Any payments due in accordance with this Agreement shall be paid only to a Registered Account. In case an account indicated in this Agreement or on an invoice is not a Register Account, the Party shall be entitled to withhold a payment until the account is duly registered or, as the case may be, a new Registered Account number is provided by the other Party.	8.7. Wszelkie należne płatności zgodnie z niniejszą Umową będą wypłacane tylko na Konto Zarejestrowane. W przypadku, gdy konto wskazane w niniejszej Umowie lub na fakturze nie jest Kontem Zarejestrowanym, Strona jest uprawniony do wstrzymania płatności do czasu, gdy konto zostanie należycie zarejestrowane lub, w zależności od przypadku, nowy numer Konta Zarejestrowanego zostanie dostarczony przez Stronę.
8.8. A payment by transfer is deemed to be made on the day of crediting the respective Party's bank account specified in the relevant invoice.	8.8. Za dzień dokonania zapłaty przez przelew bankowy uważa się dzień uznania rachunku Strony otrzymującej płatność wskazanego na fakturze.
8.9. The Parties have the right to charge statutory interest on delayed payments.	8.9. W przypadku opóźnień w płatnościach, Stronie otrzymującej płatność przysługuje prawo do naliczenia odsetek ustawaowych za opóźnienie.
8.10. The Parties declare that they are active VAT payers.	8.10. Strony oświadczają, że są czynnymi płatnikami podatku VAT.

<p>8.11. If any of the Parties ceases to be an active VAT payer, such Party must promptly notify the other of such circumstance. If a Party fails to perform this obligation it will be liable for damage sustained by the other Party.</p> <p>8.12. The Buyer has the right to set-off the Seller's receivables originating from the sale of Electricity for Own Needs to the Seller with the Seller's receivables originating from the sale of the Electricity delivered to the Buyer.</p> <p>8.13. In the event that any other taxes applicable to the subject of the Agreement are introduced, the Seller shall bear all the taxes related to generated Electricity.</p> <p>8.14. All amounts provided for in this Agreement shall be considered net amounts (VAT exclusive), unless explicitly stated otherwise. VAT tax shall be applied in compliance with applicable tax provisions.</p> <p>8.15. If any of the provisions of this Agreement provides for a contractual penalty, the Parties agree that it shall not exclude the right to claim damages exceeding the amount of the contractual penalty on general terms and the claim for payment of the contractual penalty shall survive the termination of this Agreement; contractual penalties shall be applied cumulatively.</p>	<p>8.11. W sytuacji, gdyby którakolwiek ze Stron przestała być czynnym podatnikiem podatku VAT ma ona obowiązek niezwłoczniego poinformowania o tym fakcie drugiej Strony. W przypadku niedopełnienia przez którakolwiek ze Stron tego obowiązku, drugiej Strone będzie przysługiwało prawo do żądania odszkodowania za poniesione straty.</p> <p>8.12. Kupujący ma prawo dokonywania potrącenia należności Sprzedającego z tytułu sprzedaży Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych z należnościami Sprzedającego z tytułu sprzedaży Dostarczonej Energii Elektrycznej na rzecz Kupującego.</p> <p>8.13. W przypadku gdy zostaną wprowadzone jakiekolwiek inne podatki odnośnie przedmiotu Umowy, Sprzedający poniesie ciężar wszystkich podatków odnoszących się do wyprodukowanej Energii Elektrycznej.</p> <p>8.14. Wszystkie kwoty określone w niniejszej Umowie uważane są za kwoty netto (bez podatku VAT), chyba że wyraźnie zastrzeżono odmienne. Podatek VAT będzie doliczany zgodnie z obowiązującymi przepisami podatkowymi.</p> <p>8.15. Jeżeli którykolwiek z postanowień niniejszej Umowy zastrzega karę umowną, Strony uzgadniają, że nie wyłącza to możliwości dochodzenia odszkodowania w kwocie przewyższającej karę umowną na zasadach ogólnych, zaś roszczenie o zapłatę kary umownej trwa także po wygaśnięciu niniejszej Umowy; kary umowne łączą się ze sobą.</p>
<p>9. Electricity for Own Needs</p> <p>9.1. The amount of Electricity for Own Needs sold to the Seller under this Agreement will be determined by the DSO, based on the indications of the relevant metering and billing systems at the Offtake Point.</p> <p>9.2. The indications of metering systems will be made available to the Buyer by the DSO, to which network Facility is connected on the basis of the authorization referred to in Clause 4.1.6.</p> <p>9.3. The Seller declares that the entire amount of purchased Electricity for Own Needs will be used for the purposes of</p>	<p>9. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych</p> <p>9.1. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych sprzedanej Sprzedającemu na mocy niniejszej Umowy ustalana będzie przez OSD, na podstawie wskazań stosownych układów pomiarowo-rozliczeniowych w Punkcie Odbioru.</p> <p>9.2. Wskazania układów pomiarowo-rozliczeniowych udostępniane będą Kupującemu przez OSD, do którego sieci przyłączona jest Instalacja na podstawie upoważnienia, o którym mowa w Artykule 4.1.6.</p> <p>9.3. Sprzedający oświadcza, że cała ilość zakupionej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zużyta będzie na potrzeby</p>

generation of Electricity in the Facility. The Seller undertakes not to use electricity purchased from the Buyer for purposes other than those indicated in the previous sentence. In the event of a breach of the obligation referred to in this paragraph: (i) the Seller will reimburse any damage that the Buyer incurs in this respect, in particular, cover the costs of additional fees or penalties that may be charged to the Buyer due to the incorrect classification of electricity purchased by the Seller - irrespective of whether this damage occurs during the term of this Agreement or after its termination; and (ii) the Buyer will be entitled to increase the price of Electricity for Own Needs by the costs of relevant fees and taxes.

10. Price of Electricity for Own Needs

- 10.1. Within the Total Supply Period, the net price for one MWh of Electricity for Own Needs shall be 270 PLN/MWh.
- 10.2. The price of Electricity for Own Needs shall be calculated according to the following formula:

$$N_{PW} = \text{Quantity}_M * \text{Price}$$

where:

N _{PW}	the Buyer's net receivable for Electricity for Own Needs in a given Settlement Period (PLN);
Price	net price of Electricity for Own Needs in a given hour of the Settlement Period (PLN/MWh);
Quantity _M	the amount of Electricity for Own Needs consumed in a given Settlement Period [MWh];
M	given Settlement Period.

- 10.3. The amount of Electricity for Own Needs will be given in MWh, rounded to three decimal places.
- 10.4. The net price of Electricity for Own Needs does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity for Own Needs will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods

wytwarzania energii elektrycznej w Instalacji. Sprzedający zobowiązuje się nie wykorzystywać energii elektrycznej nabywanej od Kupującego na inne cele niż wskazane w zdaniu poprzednim. W przypadku naruszenia zobowiązania, o którym mowa w niniejszym ustępie: (i) Sprzedający naprawi wszelkie szkody jakie Kupujący poniesie z tego tytułu, w szczególności pokryje koszty dodatkowych opłat lub kar jakimi ewentualnie zostanie obciążony Kupujący z uwagi na niewłaściwą kwalifikację zakupionej przez Sprzedającego energii elektrycznej – niezależnie od tego czy szkoda ta powstanie w okresie trwania Umowy, czy po jej zakończeniu (ii) będzie uprawniony do podwyższenia Ceny Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych o koszty odpowiednich opłat i podatków.

10. Cena Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych

- 10.1. W okresie obowiązywania Umowy Cena netto za jedną MWh Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych wynosi 270 PLN/MWh.
- 10.2. Kupujący będzie obciążać Sprzedającego należnościami za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych obliczonymi według poniższej formuły:

$$N_{PW} = \text{Ilość}_M * \text{Cena}$$

gdzie:

N _{PW}	należność netto Kupującego za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych w danym Okresie Rozliczeniowym [zł];
Cena	cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w danej godzinie Okresu Rozliczeniowego [zł/MWh];
Ilość _M	ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych pobranej w danym Okresie Rozliczeniowym [MWh];
M	kolejny Okres Rozliczeniowy

- 10.3. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.
- 10.4. Cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym

<p>and services will be added to the net price of Electricity for Own Needs in accordance with applicable regulations.</p>	<p>zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
<p>10.5. The Buyer undertakes to issue a VAT invoice within seven (7) days from the end of the Settlement Period. Payments arising from this Agreement will be settled by the Seller by transfer to the Registered Account indicated in the VAT invoice issued by the Buyer within 20 days of the end of the Settlement Period or seven (7) days from the date of delivery of the VAT invoice, whichever is the later. The date of payment is the date of crediting the Buyer's bank account.</p>	<p>10.5. Kupujący zobowiązuje się do wystawienia faktury VAT w terminie siedmiu (7) dni od dnia zakończenia Okresu Rozliczeniowego. Płatności wynikające z Umowy będą regulowane przez Sprzedającego przelewem na Rachunek Zarejestrowany wskazany w fakturze VAT wystawionej przez Kupującego w terminie 20 dni od zakończenia Okresu Rozliczeniowego lub siedmiu (7) dni od dnia doręczenia faktury VAT, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi później. Za datę zapłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego Kupującego.</p>
<p>10.6. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.</p>	<p>10.6. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.</p>
<p>10.7. If the Seller fails to meet the payment deadline, the Buyer has the right to charge statutory interest for the delay in the commercial transactions.</p>	<p>10.7. W przypadku niedotrzymania terminu płatności przez Sprzedającego, Kupujący ma prawo naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych.</p>
<p>10.8. If it is necessary to correct the amounts due, the Buyer shall issue a correcting VAT invoice.</p>	<p>10.8. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Kupujący wystawi fakturę VAT korygującą.</p>
<p>10.9. The Buyer is obliged to include in the VAT invoices all basic data affecting the calculation of the amount due for electricity sold to the Seller, including data resulting from the provisions of the Act on tax on goods and services.</p>	<p>10.9. Kupujący jest zobowiązany wymieniać w fakturach VAT wszystkie podstawowe dane mające wpływ na obliczenie należności za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych sprzedaną Sprzedającemu, w tym dane wynikające z przepisów ustawy o podatku od towarów i usług.</p>
<p>10.10. The Seller authorizes the Buyer to issue VAT invoices, including corrective VAT invoices, without the Seller's signature. The Seller agrees that the Buyer may send to the Seller a VAT invoice by e-mail to the address indicated in Clause 15.1.</p>	<p>10.10. Sprzedający upoważnia Kupującego do wystawiania faktur VAT, także faktur VAT korygujących, bez podpisu Sprzedającego. Kupujący może przesyłać Sprzedającemu faktury VAT e-mailem na adres wskazany w Punkcie 15.1., na co Sprzedający wyraża zgodę.</p>
<p>11. Non-Performance</p>	<p>11. Niewykonanie zobowiązań i wstrzymanie realizacji Umowy</p>
<p>11.1. Any partial or total suspension of performance of this Agreement (sale, delivery, off-take, purchase) of Electricity and/or Electricity for Own Needs is permitted in the following cases:</p>	<p>11.1. Dopuszcza się ograniczenie w wykonaniu niniejszej Umowy polegające na częściowym lub całkowitym wstrzymaniu realizacji Umowy (sprzedaży, dostawy, odbioru, zakupu) energii elektrycznej w następujących przypadkach:</p>
<p>11.1.1. occurrences of Force Majeure;</p>	<p>11.1.1. wystąpienia Siły Wyższej,</p>

<p>11.1.2. Failure in the DSO Network or Planned or Unplanned Outage;</p> <p>11.1.3. the necessity to modify the equipment of the Seller in relation to the performance of the Connection Agreement or Distribution Agreement;</p> <p>11.1.4. suspension or limitation of electricity supply to the DSO network or suspension or limitation of electricity reception by the DSO network on the basis of the provisions of the Distribution Agreement, in case it is not caused by the Seller's default;</p> <p>11.1.5. a risk to human safety or when it is necessary to take the required measures to prevent damage to the equipment or when there is an urgent need to remedy damage already caused.</p> <p>11.2. Each Party undertakes to immediately inform the other Party of the circumstances referred to in Clause 11.1 of this paragraph. A Party invoking the occurrence of events referred to in Clause 11.1 is obliged at the request of the other Party to document their occurrence within seven days of receipt of the request from the other Party.</p> <p>11.3. If limitation in performance of this Agreement for the reasons specified in Clause 11.1 shall last longer than 90 days from the date of its occurrence, then the Parties to this Agreement shall enter into negotiations to determine the terms of its termination or to adjust the provisions of this Agreement to the new conditions.</p> <p>11.4. Without prejudice to further claims arising out of statutory or contractual provisions, in the event that the Seller did not deliver to the Buyer the whole quantity of Electricity that it produced in the given Settlement Period, the Seller shall pay to the Buyer (i) a fee of 4.50 PLN/MWh multiplied by (ii) the quantity of Electricity produced but not sold to the Buyer in the given Settlement Period.</p>	<p>11.1.2. Awarii w sieci OSD lub Planowanego bądź Nieplanowanego Postoju,</p> <p>11.1.3. powstania konieczności modyfikacji urządzeń Sprzedającego w związku z wykonywaniem Umowy o Przyłączenie lub Umowa Dystrybucji,</p> <p>11.1.4. wstrzymania lub ograniczenia dostaw energii elektrycznej do sieci OSD lub wstrzymania albo ograniczenia odbioru energii elektrycznej przez sieć OSD na podstawie postanowień Umowy Dystrybucji, o ile nie jest to spowodowane z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego;</p> <p>11.1.5. zagrożenia bezpieczeństwa ludzkiego lub w wypadku konieczności zastosowania nieodzownych środków, aby nie dopuścić do uszkodzeń urządzeń, względnie wystąpienia pilnej potrzeby usunięcia już powstałych uszkodzeń.</p> <p>11.2. Każda ze Stron zobowiązuje się do niezwłocznego informowania drugiej Strony o zaistnieniu okoliczności, o których mowa w Punkcie 11.1 niniejszego paragrafu. Strona powołująca się na wystąpienie zdarzeń, o których mowa w Punkcie 11.1 zobowiązana jest na żądanie drugiej Strony udokumentować ich wystąpienie w terminie siedmiu dni od dnia otrzymania żądania od drugiej Strony.</p> <p>11.3. Jeżeli ograniczenie w wykonaniu Umowy z przyczyn podanych w Punkcie 11.1 będzie trwało dłużej niż 90 dni, licząc od daty wystąpienia ograniczenia, Strony niniejszej Umowy przystąpią do negocjacji w przedmiocie ustalenia warunków jej rozwiązania lub dostosowania postanowień Umowy do nowych warunków.</p> <p>11.4. Bez uszczerbku dla dalszych roszczeń wynikających z ustawy lub postanowień Umowy, w przypadku gdy Sprzedający nie dostarczył Kupującemu całej ilości Energii Elektrycznej, którą wyprodukował w danym Okresie Rozliczeniowym Sprzedający zapłaci Kupującemu: (i) kwotę 4,50 PLN/MWh pomnożoną przez (ii) ilość Energii Elektrycznej wyprodukowanej a nie dostarczonej Kupującemu w danym Okresie Rozliczeniowym.</p>
<p>12. Dispute Resolution</p>	<p>12. Rozstrzyganie sporów</p>

<p>12.1. Any disputes that may arise in connection with the performance of this Agreement shall be resolved by negotiation and the Parties shall make every effort to resolve the dispute by means of an appropriate agreement, within 30 days of its occurrence.</p> <p>12.2. Any disputes which arise in connection with this Agreement shall be referred to an ordinary court competent for the seat of the Buyer's branch office in Poland.</p> <p>12.3. The provisions of Clause 12.2 do not apply if disputes arising from the Agreement will fall within the competence of the President of the Energy Regulatory Office.</p> <p>12.4. The occurrence or existence of disputes related to the Agreement or submission of a request for renegotiation of the Agreement does not release the Parties from the obligation to duly perform their obligations under the Agreement.</p>	<p>12.1. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji Umowy Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji i dołożyć wszelkich starań w celu rozwiązania zaistniałego sporu w drodze stosownego porozumienia, w terminie 30 dni od daty jego zaistnienia.</p> <p>12.2. Wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Kupującego w Polsce.</p> <p>12.3. Postanowienia Punkcie 12.2 nie mają zastosowania, jeżeli sprawy sporne wynikające z Umowy będą należeć do kompetencji Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki.</p> <p>12.4. Wystąpienie albo istnienie sporów związanych z Umową lub zgłoszenie wniosku o renegocjację Umowy, nie zwalnia Stron z obowiązku należytego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy.</p>
<p>13. Amendments of Agreement</p> <p>13.1. Any changes to the Agreement must be in writing and signed by duly authorised representatives under the pain of nullity.</p> <p>13.2. An amendment to the Agreement is not required in cases expressly provided for in the provisions of the Agreement and in the event of changes to the provisions and documents to which the Agreement refers, provided that the provisions of the Agreement do not conflict with these provisions and documents.</p>	<p>13. Zmiany postanowień umowy</p> <p>13.1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.</p> <p>13.2. Zmiana Umowy nie jest wymagana w przypadkach wyraźnie przewidzianych postanowieniami Umowy oraz w razie zmian przepisów i dokumentów, na które Umowa się powołuje, o ile zapisy Umowy nie pozostają w sprzeczności z tymi przepisami i dokumentami.</p>
<p>14. Representations and Warranties</p> <p>14.1. The Seller represents and warrants that:</p> <p>14.1.1. the Seller is a limited liability company duly incorporated and validly existing under Polish law, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p> <p>14.1.2. the persons acting in the name and on behalf of the Seller in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;</p> <p>14.1.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or</p>	<p>14. Oświadczenia i zapewnienia</p> <p>14.1. Sprzedający oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.1.1. Jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa polskiego i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p> <p>14.1.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Sprzedającego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;</p> <p>14.1.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy</p>

	<p>arrangements concluded by the Seller with third parties;</p> <p>14.1.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, signing and performance by the Seller of this Agreement and the transactions constituting its subject matter, have been taken and are valid;</p> <p>14.1.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Seller, enforceable in accordance with its terms, except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;</p> <p>14.1.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Seller or affecting the Seller before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Seller to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Seller's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Seller; and</p> <p>14.1.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Seller.</p> <p>14.1.8. is not a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.</p> <p>14.2. The Buyer represents and warrants that:</p> <p>14.2.1. the Buyer is a European Company duly incorporated and validly existing under the law of the Czech Republic and the Regulation of the Council (EC 2157/2001), dated October 8th, 2001, represented in Poland and in this Agreement via its branch Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p>	<p>też porozumień zawartych przez Sprzedającego z osobami trzecimi;</p> <p>14.1.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Sprzedającego uzyskane i pozostają ważne;</p> <p>14.1.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Sprzedającego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzcicieli;</p> <p>14.1.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Sprzedającego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Sprzedający nie posiada wiedzy; oraz</p> <p>14.1.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.</p> <p>14.1.8. Nie ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.</p> <p>14.2. Kupujący oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.2.1. Jest spółką europejską w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa czeskiego oraz Rozporządzeniem Rady (WE 2157/2001) z dnia 8 października 2001 reprezentowaną w Polsce i niniejszej Umowie poprzez swój oddział Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14.2.2. the persons acting in the name and on behalf of the Buyer in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;	14.2.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Kupującego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;
14.2.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or arrangements concluded by the Buyer with third parties;	14.2.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy też porozumień zawartych przez Kupującego z osobami trzecimi;
14.2.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, execution and performance by the Buyer of this Agreement and the transactions constituting its subject matter have been taken and are valid;	14.2.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Kupującego uzyskane i pozostają ważne;
14.2.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Buyer, enforceable in accordance with its terms except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;	14.2.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Kupującego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzyteli;
14.2.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Buyer or affecting the Buyer before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Buyer to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Buyer's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Buyer; and	14.2.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Kupującego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Kupujący nie posiada wiedzy; oraz
14.2.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Buyer.	14.2.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.
14.2.8. is a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.	14.2.8. ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
15. Organizational Arrangements	15. Ustalenia Organizacyjne
15.1. For ongoing contacts between the Parties related to performance of this Agreement, the Parties shall designate the following persons:	15.1. Do bieżących kontaktów pomiędzy Stronami związanych z realizacją niniejszej Umowy, Strony wyznaczają następujące osoby:
15.1.1. on the part of the Seller:	15.1.1. ze strony Sprzedającego:

<p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>	<p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>
<p>15.1.2. on the part of the Buyer:</p> <p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>	<p>15.1.2. ze strony Kupującego:</p> <p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>
<p>15.2. The Parties undertake to update the above contact details on an ongoing basis, however, their change as well as</p> <p>the change of the above-mentioned persons does not require an amendment to the Agreement and is effective upon providing the other Party with written information about the changes.</p>	<p>15.2. Strony zobowiązują się do bieżącej aktualizacji powyższych danych, przy czym ich zmiana jak również zmiana wymienionych wyżej osób nie wymaga zmiany Umowy i jest skuteczna z chwilą dostarczenia drugiej Stronie pisemnej informacji o zaistniałych zmianach.</p>
<p>15.3. Representatives of the Parties referred to in Clause 15.1 of the Agreement do not have the right to amend or terminate this Agreement, or the right to incur obligations or dispose of rights on behalf of any of the Parties to the Agreement, unless they have a separate power of attorney in this respect or are authorised to represent the Party due to their position.</p>	<p>15.3. Reprezentanci Stron, o których mowa w Punkcie 15.1 Umowy nie mają prawa zmieniać, rozwiązywać lub wypowiedzieć niniejszej Umowy, ani prawa zaciągania zobowiązań czy też rozporządzania prawami w imieniu którejkolwiek ze Stron Umowy, chyba że posiadać będą odrębne pełnomocnictwo w tym zakresie lub są uprawnieni do reprezentowania Strony z uwagi na pełnioną.</p>
<p>15.4. The Parties shall comply with the information obligation arising from Article</p>	<p>15.4. Strony zrealizują obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 ust. 1 – 3</p>



14 paragraph 1 - 3 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (hereinafter "GDPR"), in relation to persons designated for official contacts and persons designated for the implementation of the Agreement.	rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (dalej „GDPR”), w stosunku do osób wskazanych do kontaktów służbowych oraz osób wskazanych do realizacji Umowy.
15.5. If, as part of performing the Agreement, it is necessary to process personal data whose administrator within the meaning of the GDPR is one of the Parties, the Parties shall enter into a separate agreement entrusting the processing of personal data specifying the rights and obligations of the Parties in this respect.	15.5. W przypadku, gdy w ramach wykonywania Umowy zaistnieje konieczność przetwarzania danych osobowych, których administratorem w rozumieniu GDPR jest jedna ze Stron, Strony zawarą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych określającą prawa i obowiązki Stron w tym zakresie.
16. Correspondence	16. Korespondencja
16.1. Any notifications, notices, representations and invoices sent by one of the Parties to the other shall be in written form and shall be sent by mail or courier service to the address specified herein, unless otherwise stated in the Agreement:	16.1. Wszelkie powiadomienia, oświadczenia i faktury wysłane przez jedną ze Stron do drugiej będą miały formę pisemną oraz będą przesyłane pocztą lub kurierem na adres wskazany poniżej, chyba że Umowa stanowi inaczej:
16.1.1. the Seller: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa	16.1.1. do Sprzedającego: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa
16.1.2. the Buyer: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa	16.1.2. do Kupującego: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa
16.2. A change of address does not require a change of the Agreement and takes place on the basis of a written notification to the other Party and takes effect only from the date of receipt of the information by the other Party. In the absence of notification of a change of address, letters addressed to the Party will be considered as properly delivered upon their delivery to their current address.	16.2. Zmiana adresu nie wymaga zmiany Umowy i następuje na podstawie pisemnego powiadomienia drugiej Strony, a skutkuje dopiero od dnia otrzymania przedmiotowej informacji przez drugą Stronę. W razie braku powiadomienia o zmianie adresu pisma skierowane do Strony, która nie wykonała obowiązku powiadomienia o zmianie, uznawane będą w stosunkach pomiędzy Stronami jako doręczone prawidłowo z chwilą ich dostarczenia pod dotychczasowy adres.
17. Transfer of Rights and Obligations	17. Przeniesienie praw i obowiązków
17.1. Subject to the provisions of Clause 17.2 each Party may transfer its rights and obligations under the Agreement to a third party in whole or in part only after obtaining the prior written consent of the other Party otherwise such transfer shall be null and void.	17.1. Z zastrzeżeniem postanowień Punktu 17.2, każda ze Stron może przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy na osobę trzecią w całości lub też w części jedynie po uzyskaniu uprzedniej, pisemnej – po rygorem nieważności – zgody drugiej Strony.



<p>17.2. In the event that the Buyer wants to transfer the rights and obligations under this Agreement in part or in whole to any other company from its capital group, the consent of the Seller will not be refused without a valid reason, provided that the assignee and assignor's liability is joint and several.</p>	<p>17.2. W przypadku, gdy Kupujący będzie chciał dokonać przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy w części lub całości na jakąkolwiek inną spółkę z jego grupy kapitałowej, zgoda Sprzedającego nie zostanie odmówiona bez istotnej przyczyny pod warunkiem, że odpowiedzialność cesjonariusza i cedenta będzie solidarna.</p>
<p>17.3. In the event of change of ownership or restructuring of an enterprise of one of the Parties, their legal successors shall be bound by this Agreement.</p>	<p>17.3. W przypadku przekształcenia własnościowego albo restrukturyzacji przedsiębiorstwa jednej ze Stron, ich następcy prawni są związani treścią Umowy w jej ostatnio obowiązującym brzmieniu.</p>
<p>18. Confidentiality</p>	<p>18. Zachowanie tajemnicy handlowej</p>
<p>18.1. The Parties undertake to provide each other with information that may be relevant to the performance of the Agreement.</p>	<p>18.1. Strony zobowiązują się do przekazywania sobie wzajemnie informacji, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Umowy.</p>
<p>18.2. Each Party shall treat the fact of the conclusion as well as the content of the Agreement as a trade secret. Disclosing the Agreement, in part or in whole, as well as informing about its conclusion third parties requires the prior written consent of the other Party. The above restrictions do not apply to information that:</p>	<p>18.2. Każda ze Stron będzie traktować fakt zawarcia, jak i samą treść Umowy, jako tajemnicę handlową. Przekazywanie Umowy, w części lub w całości, jak i informowanie o jej zawarciu osób trzecich wymaga pisemnej zgody drugiej Strony. Ograniczenia, o których mowa powyżej, nie mają zastosowania do informacji, które:</p>
<p>18.2.1. become publicly available without violating the provisions of the Agreement;</p>	<p>18.2.1. staną się publicznie dostępne bez naruszenia postanowień Umowy;</p>
<p>18.2.2. disclosure is required by law or a decision of a competent court or a decision of a public administration body or other legally authorized entity, provided that the disclosing Party, if legally permissible, notifies the other Party of such obligation before such disclosure;</p>	<p>18.2.2. ich ujawnienie będzie wymagane przepisami prawa lub orzeczeniem właściwego sądu lub decyzją organu administracji publicznej lub innego ustawowo uprawnionego podmiotu pod warunkiem, że Strona ujawniająca, o ile będzie to prawnie dopuszczalne zawiadomi drugą Stronę o tym obowiązku przed takim ujawnieniem;</p>
<p>18.2.3. disclosure is required for performance of the Parties' obligations under the Agreement;</p>	<p>18.2.3. ich ujawnienie jest wymagane dla wykonania obowiązków Stron wynikających z Umowy;</p>
<p>18.2.4. information is disclosed to the President of the Energy Regulatory Office, in particular pursuant to art. 28 of the Energy Law.</p>	<p>18.2.4. informacji, które przekazywane są Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki, w szczególności na podstawie art. 28 Prawa energetycznego.</p>
<p>18.3. Provisions of Clause 18.2 shall not prevent the Parties from disclosing information to other entities belonging to the capital group of the disclosing Party and a consultant, advisor or subcontractor acting on behalf of the Party.</p>	<p>18.3. Postanowienia Punktu 18.2 nie będą stanowiły przeszkody dla Stron w ujawnieniu informacji innym podmiotom należącym do grupy kapitałowej Strony ujawniającej oraz działającemu w imieniu Strony konsultantowi lub podwykonawcy.</p>

<p>18.4. The provisions contained in Clause 18.2 of the Agreement, shall not prevent the Seller from disclosing information to entities providing financing to the Seller or financing the construction of the Facility, in particular to banks that have granted the Seller loans and financing institutions with which agreements for subsidies for the construction of renewable energy have been concluded or will be concluded.</p>	<p>18.4. Postanowienia zawarte w Punkcie 18.2 Umowy, nie będą stanowiły przeszkody dla Sprzedającego w ujawnieniu informacji podmiotom udzielającym finansowania Sprzedającego lub finansującym budowę Instalacji, w szczególności bankom, które udzieliły Sprzedającemu kredytów i instytucjom finansującym, z którymi zawarte zostały lub zostaną umowy na udzielenie dotacji na budowę Instalacji.</p>
<p>18.5. The Parties are responsible for taking and providing all necessary measures to ensure that confidentiality obligation applies also to its employees and other entities referred to in Clause 18.3 and 18.4.</p>	<p>18.5. Strony odpowiadają za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków zapewniających dochowanie tajemnicy handlowej przez jej pracowników oraz inne podmioty wskazane w Punkcie 18.3 oraz 18.4.</p>
<p>19. Termination</p>	<p>19. Wypowiedzenie Umowy</p>
<p>19.1. The Agreement may be terminated without any notice period:</p>	<p>19.1. Umowa może zostać wypowiedziana bez okresu wypowiedzenia:</p>
<p>19.1.1. by the Seller – in the event that the Buyer's license for trading in electricity expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Buyer fails to obtain a new license for trading in electricity – on or before the day the license expires at the latest;</p>	<p>19.1.1. przez Sprzedającego – w przypadku, gdy koncesja Kupującego na obrót energią wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Kupujący nie uzyska nowej koncesji na obrót energią najpóźniej w dniu wygaśnięcia koncesji;</p>
<p>19.1.2. by the Buyer – in the event that the Seller will not obtain a license to produce energy at a Facility on a Guaranteed License Date at the latest or when the Seller's license for generation of electricity in the Facility expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Seller fails to obtain a new license for generation of electricity in the Facility – on or before the day the license expires;</p>	<p>19.1.2. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie uzyska koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji w Gwarantowanej Dacie Koncesji lub gdy koncesja Sprzedającego na wytwarzanie energii w Instalacji wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Sprzedający nie uzyska nowej koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji – w dniu wygaśnięcia koncesji lub przed tym dniem;</p>
<p>19.1.3. by the Buyer – in the event the Seller sells Electricity to another entity than the Buyer;</p>	<p>19.1.3. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający sprzedaje Energię Elektryczną innemu podmiotowi niż Kupujący;</p>
<p>19.1.4. by the Buyer – in the event the Seller fails to deliver Electricity generated by the Facility for longer than 90 (ninety) days and such failure is not caused by Force Majeure;</p>	<p>19.1.4. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dostarczy Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji przez okres dłuższy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni i taki brak dostawy nie będzie spowodowany Siłą Wyższą;</p>
<p>19.1.5. by the Buyer – in the event that the Seller fails to maintain a valid</p>	<p>przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dotrzyma</p>

<p>Connection Agreement and/or Distribution Agreement;</p> <p>19.1.6. by either Party – in the event that the other Party fails to pay any amount invoiced according to this Agreement within 30 (thirty) days since the receipt of a written notice containing a warning with regard to termination of the Agreement;</p> <p>19.1.7. by either Party – in the event that the other Party repeatedly fails to comply with material obligations according to this Agreement; or</p> <p>19.1.8. by either Party – in the event that the other Party becomes insolvent or permanent inability of the other Party to settle the amount due or perform obligations arising therefrom in the time required for the benefit of the non-defaulting Party; permanent incapacity should be understood as an incapacity of at least three months;</p> <p>19.1.9. by either Party – in the event that a Force Majeure continues for more than six months.</p> <p>19.2. A Party shall have the right to terminate the Agreement</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) without notice, with immediate effect, in the event the other Party filed against itself an insolvency petition; or (ii) with a 14 day notice period in a third party filed against the other Party an insolvency petition and such petition is not withdrawn or dismissed within 14 days of its submission. <p>19.3. The Seller shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect, if the Buyer is unable to perform Commercial Balancing.</p> <p>19.4. The events described in Clauses 19.1.1 and 19.1.2 of the Agreement shall not constitute a reason for a termination if, in accordance with applicable laws, the respective Party, as the case may be, is no longer obliged to hold a licence for the fulfilment of its obligations resulting from this Agreement.</p>	<p>obowiązującej Umowy o Połączenie i/lub Umowy Dystrybucji;</p> <p>19.1.5. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona nie zapłaci jakiekolwiek kwoty wynikającej z faktury wystawionej zgodnie z Umową w ciągu 30 (trzydzieści) dni po otrzymaniu pisemnego wezwania zawierającego ostrzeżenie dotyczące wypowiedzenia Umowy;</p> <p>19.1.6. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona wielokrotnie nie wypełnia swoich istotnych zobowiązań wynikających z Umowy; lub</p> <p>19.1.7. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona stanie się niewypłacalna lub powstania trwałe niezdolności jednej ze Stron do regulowania należności lub wykonywania zobowiązań z niej wynikających w wymaganym terminie na rzecz drugiej Strony; za trwałą niezdolność należy uważać niezdolność trwającą co najmniej trzy miesiące;</p> <p>19.1.8. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy Siła Wyższa trwa dłużej niż przez sześć miesięcy.</p> <p>19.2. Stronie przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) bez powiadomienia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku gdy druga Strona złoży wniosek o ogłoszenie swojej upadłości; lub (ii) z 14-dniowym okresem wypowiedzenia w przypadku, gdy osoba trzecia złoży przeciwko drugiej Stronie wniosek o ogłoszenie upadłości i taki wniosek nie zostanie wycofany ani oddalony w ciągu 14 dni od jego złożenia. <p>19.3. Sprzedającemu przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w razie braku możliwości wykonywania przez Kupującego Bilansowania Handlowego.</p> <p>19.4. Przypadki opisane w Punkcie 19.1.1 oraz 19.1.2 Umowy nie będą stanowiły powodu wypowiedzenia Umowy jeśli zgodnie z obowiązującym prawem odpowiednia Strona, w zależności od sytuacji, nie ma dalszego obowiązku posiadania koncesji aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z Umowy.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19.5. Notwithstanding the provisions of the paragraphs above, in the event of a change in the mechanism for determining electricity prices on the Balancing Market resulting in a change in prices at which the TSO purchases and sells electricity on the Balancing Market, the Parties shall immediately enter into negotiations to amend the Agreement and adapt its provisions to new circumstances and legal conditions to restore contractual balance and equivalence of benefits. If the Parties fail to agree on such a change of the Agreement within thirty days from the date of the introduction of significant changes in the determination of prices on the Balancing Market, the Agreement shall terminate at the end of the current Settlement Period.	19.5. Niezależnie od postanowień ustępów powyżej, w przypadku zmiany mechanizmu wyznaczania cen energii elektrycznej na Rynku Bilansującym powodującego zmianę cen, po jakich OSP nabywa i sprzedaje energię elektryczną na Rynku Bilansującym, Strony niezwłocznie przystąpią do negocjacji w celu zmiany Umowy i dostosowania jej postanowień do nowych okoliczności i uwarunkowań prawnych w celu przywrócenia równowagi kontraktowej i ekwiwalentności świadczeń. Jeżeli Strony nie osiągną porozumienia, co do takiej zmiany Umowy w terminie trzydziestu dni licząc od dnia wprowadzenia istotnych zmian w wyznaczaniu cen na Rynku Bilansującym, Umowa ulega rozwiązaniu z końcem bieżącego Okresu Rozliczeniowego.
19.6. A notice regarding the termination of the Agreement must be made in writing, otherwise being null and void.	19.6. Oświadczenie dotyczące wypowiedzenia Umowy winno zostać złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
19.7. In the event that, pursuant to the provisions of the Agreement, it terminates before the deadlines for the completion of the Agreement by the DSO and the TSO in accordance with the provisions of IRIED and IRIESP, despite notification of termination of the Agreement at the earliest possible date, the Agreement will be implemented (in terms of settlement) until the abovementioned deadlines, but no later than until the end of its implementation by the TSO and DSO.	19.7. W przypadku gdyby zgodnie z postanowieniami Umowy doszło do jej rozwiązania przed upływem terminów do zakończenia realizacji Umowy przez OSD i OSP zgodnie z postanowieniami IRIED i IRIESP, pomimo zgłoszenia zakończenia Umowy w najwcześniejszym możliwym terminie, Umowa będzie realizowana (w zakresie rozliczeń) do czasu upływu ww. terminów, nie później jednak niż do czasu zakończenia jej realizacji przez OSP i OSD.
19.8. In the event of expiry, annulment or revocation, pursuant to a decision issued by the President of the Energy Regulatory Office, any of the licenses, permits, allowances listed in Clause 2.2 of the Agreement, or the expiry or termination of the Distribution Agreement, this Agreement shall terminate on the date on which the decision has become final or on the date of expiry respectively.	19.8. W przypadku wygaśnięcia, unieważnienia lub cofnięcia, na mocy decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, którejkolwiek z koncesji, pozwoleń, zezwoleń wymienionych w Punkcie 2.2 Umowy, lub wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji, niniejsza Umowa ulega rozwiązaniu z dniem, w którym decyzja stała się ostateczna albo odpowiednio z dniem wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji.
19.9. If the Seller makes a change of the seller or the entity responsible for Commercial Balancing from the Buyer to another entity before the expiry of the Total Supply Period, the Buyer shall be entitled to charge a contractual penalty of PLN 5,000 in such a situation. The provisions of the previous sentence shall not apply in a situation where the Seller was entitled to terminate the Agreement in accordance with its provisions.	19.9. W przypadku dokonania przez Sprzedającego, przed upływem Całkowitego Okresu Dostaw zmiany sprzedawcy lub podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe z Kupującego na inny podmiot, Kupujący będzie w takiej sytuacji uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 5000 zł. Postanowień zdania poprzedniego nie stosuje się w sytuacji, w której Sprzedający był uprawniony do

	wypowiedzenia Umowy zgodnie z jej postanowieniami.
19.10. Provisions of Clause 19.9 above shall apply accordingly in the event of termination of the Agreement by the Buyer for reasons attributable to the Seller.	19.10. Postanowienia Punktu 19.9 powyżej stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia Umowy przez Kupującego z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego.
20. Final Provisions	20. Postanowienia końcowe
20.1. For its validity, all statements, notices or notifications of the Parties made in connection with performance or termination of this Agreement should be delivered in person, by courier or registered mail, with the exception of VAT invoices, which may be sent by e-mail.	20.1. Dla swej ważności wszelkie oświadczenia Stron składane w związku z realizacją lub rozwiązaniem Umowy winny być doręczone osobiście, pocztą kurierską albo listem poleconym, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem.
20.2. Correspondence will be considered delivered on the following dates (i) on the day of delivery, if delivery is in person; (ii) on the day of receipt of the courier's mail; (iii) on the day of receipt of the registered mail or on the day of its first notification; except for VAT invoices, which may be sent by e-mail. The Parties agree that if a VAT invoice is sent electronically to the e-mail addresses indicated in Clause 15.1 automatic confirmation of receipt of an e-mail constitutes proof of successful delivery of a VAT invoice: (i) on that day, if an e-mail was sent on a Business Day by 16.00, or (ii) on the next Business Day if an email was sent on a day other than a Business Day or after 16.00 on a Business Day.	20.2. Korespondencja będzie uważana za doręczoną w następujących terminach: w dniu doręczenia, jeżeli doręczenie następuje osobiście, w dniu poświadczania odbioru od posłańca poczty kurierskiej, w dniu poświadczania odbioru przesyłki poleconej lub w dniu jej pierwszego awizowania, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem. Strony uzgadniają, że w przypadku przesłania faktury VAT drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w Punkcie 15.1 automatyczne potwierdzenie odbioru e-maila stanowi dowód skutecznego doręczenia faktury VAT: (i) w tym dniu, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu roboczym do godz. 16.00, albo (ii) w następnym dniu roboczym, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu innym niż dzień roboczy albo po godzinie 16.00 w Dniu Roboczym.
20.3. In matters not covered by this Agreement, the relevant Polish regulations shall apply, including the Civil Code and the Energy Law.	20.3. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się polskie przepisy, w tym Kodeksu cywilnego oraz Prawa energetycznego.
20.4. If any provision of the Agreement is found to be invalid or ineffective in any respect, this fact will not affect the rest of the Agreement. However, the Parties shall promptly, in good faith, enter into negotiations to replace the invalid or ineffective provision with a new provision which, as far as possible in the circumstances, achieves the effect which was to be achieved by the invalid or ineffective provision.	20.4. Jeśli którekolwiek z postanowień Umowy okaże się nieważne lub nieskuteczne w jakimkolwiek zakresie, to fakt ten nie będzie miał wpływu na pozostałą część Umowy. Jednakże Strony niezwłocznie, w dobrej wierze, podejmą negocjacje w celu zastąpienia nieważnego lub nieskutecznego postanowienia nowym postanowieniem, które na tyle, na ile to możliwe w danych okolicznościach, osiągnie skutek, który miał być osiągnięty przez nieważne lub nieskuteczne postanowienie.
20.5. Failure by a Party to demand strict compliance with any provision of this Agreement in any circumstances shall not	20.5. Zaniechanie przez Stronę domagania się ścisłego przestrzegania jakiegokolwiek postanowienia Umowy w jakichkolwiek

be considered a waiver of rights and shall not deprive such Party of the right to subsequently require strict compliance with such a provision or any other provision of this Agreement. The lack of or delayed exercise by a Party of any rights, authorizations or privileges granted by this Agreement, or any practice that would become established between the Parties may not be considered a waiver of the rights of the Parties, as well as any one-off or partial exercise of the right, authorization or privilege resulting from this Agreement does not prevent the simultaneous or subsequent exercise of any other right, authorization or privilege.

20.6. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to matters contained herein and supersedes all previous agreements, negotiations, projects and agreements between the Parties regarding the subject of this Agreement.

20.7. The Agreement has been drawn up in 2 (two) identical copies, each in Polish and English; one counterpart for each Party. In the event of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

20.8. The following Appendices constitute an integral part of this Agreement:

20.8.1. Appendix 1: Estimated monthly quantities of Electricity to be generated in the Facility; and

20.8.2. Appendix 2: Template of a Power of Attorney granted to the Buyer in order to represent the Seller in front of a DSO.

okolicznościach nie będzie uważane za zrzeczenie się uprawnień i nie pozbawi takiej Strony prawa późniejszego domagania się ścisłego przestrzegania tego postanowienia lub jakiegokolwiek innego postanowienia niniejszej Umowy. Brak lub opóźniona realizacja przez Stronę jakichkolwiek uprawnień, upoważnień lub przywilejów przyznanych niniejszą Umową, ani też jakakolwiek praktyka, która utrwałaby się pomiędzy Stronami nie może być uważana za zrzeczenie się uprawnień tych podmiotów, jak również jakakolwiek jednorazowa lub częściowa realizacja prawa, upoważnienia lub przywileju wynikającego z niniejszej Umowy nie uniemożliwia jednoczesnej lub późniejszej realizacji jakiegokolwiek innego prawa, upoważnienia lub przywileju.

20.6. Niniejsza Umowa stanowi całość umowy i porozumienia pomiędzy Stronami w odniesieniu do spraw w niej zawartych i zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy, negocjacje, projekty i porozumienia pomiędzy Stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy.

20.7. Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim – po jednym egzemplarzu w każdym języku dla każdej ze Stron. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi, wiążąca będzie wersja angielska.

20.8. Następujące Załączniki stanowią integralną część Umowy.

20.8.1. Załącznik 1: Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do wytworzenia w Instalacji, stanowi integralną część Umowy.

20.9.2. Załącznik 2: Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD stanowi integralną część Umowy.

IN WITNESS WHEREOF the Parties have concluded this Agreement on the respective dates specified below.

Niniejszym Strony zawarły Umowę w dacie określonej poniżej.

ALPIQ ENERGY SE, Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce of Müller

Mateusz Szyper


Prokurent

Elektrownia PV 26 Sp. z o.o.

Diana Niedzialek


Pełnomocnik

Appendix 1 / Załącznik 1
Expected monthly quantities of Electricity to be generated in
the Facility in 2021
Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do
wytwarzania w Instalacji

MONTH MIESIĄC	QUANTITY OF ELECTRICITY [MWh] ILOŚĆ ENERGII ELEKTRYCZNEJ[MWh]
	Pętla
JANUARY STYCZEŃ	30,3
FEBRUARY LUTY	42,0
MARCH MARZEC	86,1
APRIL KWIECIEŃ	121,4
MAY MAJ	139,4
JUNE CZERWIEC	144,0
JULY LIPIEC	144,2
AUGUST SIERPIEŃ	120,5
SEPTEMBER WRZESIEŃ	95,3
OCTOBER PAŹDZIERNIK	59,0
NOVEMBER LISTOPAD	27,0
DECEMBER GRUDZIEŃ	17,2
TOTAL/RAZEM	1026,4

Monthly tolerance 20%

Mateusz Szyper

 Prokurent

Krzysztof Müller

 Prokurent

Diana Niedziałek

 Pełnomocnik

**Power of attorney to the Buyer to represent the Seller by DSO /
Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD**

Power of attorney	Pełnomocnictwo
Warsaw, 3 rd December 2020 r.	Warszawa, 3 grudnia 2020 r.
<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. with its registered seat in Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000750203, with its fully paid up share capital in the amount of 10 000,00; NIP (tax identification number): 521 384 06 43; REGON: 381370405; which they represent:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek - Proxy</p> <p>authorizes ALPIQ ENERGY SE a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172'655'000,00 acting on the territory of Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce with its registered seat in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the number KRS 0000331059 , to make on behalf of and for the benefit of Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. :</p> <ul style="list-style-type: none"> - notification to the DSO of the implementation of the Agreement for the Sale of Electricity of Own Needs. - appointment Alpiq Energy SE as the entity responsible for balancing the Seller / URDw to the DSO. - notification of changes and completion of the above-mentioned agreement and services. <p>The power of attorney is granted for the period from the date of signing this power of attorney for an indefinite period.</p>	<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisaną do rejestru przedsiębiorców w Warszawie pod numerem KRS 0000750203, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10 000,00; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405; którą reprezentują:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek-Pełnomocnik</p> <p>upoważnia ALPIQ ENERGY SE spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000331059, do dokonania w imieniu i na rzecz Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. do:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zgłoszenia Operatorowi Systemu Dystrybucyjnego do realizacji Umowy Sprzedaży Energii Elektrycznej na Potrzeby Własne. - Zgłoszenia Alpiq Energy SE jako podmiotu odpowiedzialnego za bilansowanie Sprzedającego/URDw. - Zgłoszenia zmian i zakończenia realizacji ww. umowy i usług. <p>Pełnomocnictwo udzielone jest na okres od dnia podpisania niniejszego pełnomocnictwa na czas nieokreślony.</p>

Małusz Szyper

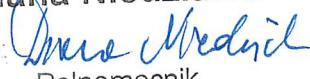


Szyper
Prokurent

Krystof Müller

Prokurent

Diana Niedziałek



Diana Niedziałek
Pełnomocnik

AGREEMENT FOR SALE OF ELECTRICITY GENERATED IN RENEWABLE ENERGY FACILITY	UMOWA SPRZEDAŻY ENERGII ELEKTRYCZNEJ WYTWORZONEJ W ODNAWIALNYM ŹRÓDŁE ENERGII
No. ALPIQ/0410/PVELE26/2020	Nr ALPIQ/0410/PVELE26/2020
dated 27/10/2020	z dnia 27/10/2020
between	pomiędzy
ALPIQ ENERGY SE , a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172,655,000.00, acting on the territory of the Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce , with its registered office in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for the capital city of Warsaw in Warsaw, XII Commercial Division of the National Court Register under the number KRS 0000331059, tax identification number (NIP): 1070014373 (hereinafter the " Buyer ")	ALPIQ ENERGY SE , spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającą na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisany do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000331059, NIP: 1070014373 (dalej " Kupujący ")
and	oraz
Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. having its registered office at Warsaw, at Puławskiego 2, 02-566 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register Identification KRS No.: 0000750203 with its fully paid share capital in the amount of 10000 PLN; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405 (hereinafter the " Seller ")	Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ulicy Puławskiego 2, 02-566 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000750203 posiadającą opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10000 PLN; NIP 521 384 06 43; REGON: 381370405 (dalej " Sprzedający ")
collectively referred to as the " Parties " or each of them a " Party ".	razem zwani " Stronami " lub każda oddzielnie " Stroną "
WHEREAS:	ZWAŻYSZY, ŻE:
(A) The Seller is the owner of the Facility (as defined below);	(A) Sprzedający jest właścicielem Instalacji (zdefiniowanym poniżej);
(B) The Seller will operate the Facility and will sell Electricity generated in the Facility;	(B) Sprzedający będzie eksploatować Instalację i będzie sprzedawać Energię Elektryczną wyprodukowaną w Instalacji;
(C) The Buyer is interested in purchasing from the Seller Electricity generated in the Facility.	(C) Kupujący jest zainteresowany zakupem od Sprzedającego Energii Elektrycznej wytwarzanej w Instalacji.
THE PARTIES HEREBY AGREE AS FOLLOWS:	STRONY UZGODNIŁY JAK NASTĘPUJE:



1. Definitions	1. Definicje
1.1. The following terms used in the Agreement mean:	1.1. Następujące pojęcia użyte w Umowie oznaczają:
"Agreement" means this Agreement for Sale of Electricity generated in Facility;	Umowa – niniejsza Umowa Sprzedaży Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji;
"Balancing Market" means a part of the competitive market on which TSO performs settlement of services, ensuring constant balancing of electricity balance in the national power system, continuity, reliability and quality of electricity supply, executed on the basis of reported electricity sale contracts and balancing offers for each hour of a day;	Rynek Bilansujący – część rynku konkurencyjnego, na którym dokonywane są przez OSP rozliczenia usług, zapewniające stałe równoważenie bilansu energii elektrycznej w Krajowym Systemie Elektroenergetycznym, ciągłość, niezawodność i jakość dostaw energii elektrycznej, realizowane na podstawie zgłoszonych umów sprzedaży energii elektrycznej i ofert bilansujących na każdą godzinę doby;
"Business Day" means any day other than Saturday and Sunday on which commercial banks are open for general business in Poland;	Dzień Roboczy – oznacza każdy dzień nie będący sobotą lub niedzielą, w którym banki prowadzą swoją działalność w Polsce;
"Commercial Balancing" means reporting to the TSO by the entity responsible for commercial balancing of electricity sale agreements to be performed and participating in the process of settlement of imbalances with the Transmission System Operator resulting from the difference between the amount of electricity from the sale contracts accepted for execution and the actual amount of electricity determined on the basis of measurements or aggregation algorithms at the Delivery Point;	Bilansowanie Handlowe – zgłaszanie do operatora systemu przesyłowego przez podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe do realizacji umowy sprzedaży energii elektrycznej oraz uczestniczenie w procesie rozliczeń z Operatorem Systemu Przesyłowego niezbilansowania wynikającego z różnicy pomiędzy ilością energii elektrycznej z przyjętych do realizacji umów sprzedaży oraz rzeczywistą ilością energii elektrycznej wyznaczoną na podstawie pomiarów lub algorytmów agregacji w Punkcie Dostarczania;
"Connection Agreement" means an agreement between the Seller and the DSO for connection of the Facility to the DSO's network for an amount of such capacity at least equal to the capacity of the Facility throughout the whole period of this Agreement, including any ancillary documentation required by the relevant laws;	Umowa o Przyłączenie – umowa pomiędzy Sprzedającym a OSD w przedmiocie przyłączenia Instalacji do sieci OSD, zapewniająca moc przyłączeniową na poziomie co najmniej równym mocy zainstalowanej elektrycznej Instalacji przez cały okres objęty Umową wraz z dokumentami pomocniczymi wymaganymi przez właściwe przepisy prawa;
"Delivery Point" means a physical point located in the DSO at which the Seller will feed Electricity to the distribution network and the Buyer will accept it, as specified in the Distribution Agreement;	Punkt Dostawy – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci dystrybucyjnej, do którego Sprzedający dostarcza do sieci dystrybucyjnej Energię Elektryczną a Kupujący ją odbiera, określony w Umowie Dystrybucji;
"Distribution Agreement" - an agreement between the Seller and the DSO, pursuant to which Electricity produced by the Seller in the Facility is delivered into the DSO's network and pursuant to which the Seller offtakes Electricity for Own Needs.	Umowa Dystrybucji – umowa zawarta pomiędzy Sprzedającym a OSD, na mocy której Energia Elektryczna wyprodukowana przez Sprzedającego w Instalacji jest wprowadzona do sieci OSD, i na podstawie której Sprzedający pobiera Energię Elektryczną Potrzeb Własnych;
"DSO" means the distribution system operator of the distribution grid to which the Facility is connected, i.e. PGE Dystrybucja S.A.	OSD – operator systemu dystrybucyjnego do którego przyłączona będzie Instalacja, tj. PGE Dystrybucja S.A.
"Electricity" means electricity generated by the Facility and delivered to the agreed Delivery Point;	Energia Elektryczna – energia elektryczna wytworzona w Instalacji i dostarczona do



<p>Point (for the avoidance of doubt, it shall not include auto technical consumption of the Facility);</p> <p>"Electricity for Own Needs" means net electricity consumed for the purposes of producing electricity in the Facility by the Seller, being the subject of sale by the Buyer to the Seller in accordance with the conditions set out in this Agreement, measured or calculated at the Offtake Point;</p> <p>"Facility" means the photovoltaic power plant owned and operated by the Seller located in Pełch, the municipality of Perlejewo, podlaskie voivodship with an installed capacity of 1,000 MW, identification number 3752;</p> <p>"Failure in the DSO Network" means conditions in the DSO network and its state that affects or is likely to affect the DSO's ability to receive Electricity, or the ability of the Seller to provide Electricity, or the Buyer's ability to provide Electricity of Own Needs, or which threatens or is likely to threaten the safety of persons, devices or the environment; about the classification of the situation as failure in the DSO network decides the appropriate DSO;</p> <p>"Force Majeure" means an event, which remains beyond the control of a Party and could not have been prevented or its effects could not have been counteracted despite such Party taking due care and diligence and which prevents the performance, in whole or in part, permanently or for a certain period of time, of its obligations under this Agreement. Force Majeure includes but is not limited to the occurrence of any one or more of the following circumstances (provided that they satisfy the conditions specified above):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) natural calamities, including: fire, earthquake, hurricane, flood, ice storms, rime-frost, exceeding the technical parameters for which the Facility was designed causing damage to the Facility significantly impairing its operation; (b) following acts of government authorities: state of war, martial law, state of emergency, embargo, blockade; (c) acts of war, acts of sabotage, terrorist acts, general strike, lockout, public demonstrations; excluding strike at any of the Parties; 	<p>Punktu Dostawy (dla uniknięcia wątpliwości nie obejmuje ona autokonsumpcji Instalacji);</p> <p>Energia Elektryczna Potrzeb Własnych – energia elektryczna czynna netto zużywana na potrzeby wytworzenia energii elektrycznej w Instalacji przez Sprzedającego, będąca przedmiotem sprzedaży zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej Umowie, mierzona lub wyliczana w Punkcie Odbioru;</p> <p>Instalacja – elektrownia fotowoltaiczna będąca własnością Sprzedającego i przez niego eksploatowana, zlokalizowana w miejscowości Pełch, gmina Perlejewo, województwo podlaskie z mocą 1,000 MW, nr identyfikacyjny 3752;</p> <p>Awaria w sieci OSD – warunki w sieci OSD i taki jej stan, który wpływa lub z dużym prawdopodobieństwem może wpływać na zdolność OSD do odbioru energii elektrycznej, lub zdolności Sprzedającego do zapewnienia dostarczania energii elektrycznej, lub zdolności Kupującego do zapewnienia dostarczania Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych, lub któryagraża lub z dużym prawdopodobieństwem może zagrażać bezpieczeństwu osób, urządzeń lub środowiska; o zakwalifikowaniu zaistniałej sytuacji, jako Awarii w sieci OSD decydują odpowiednie służby OSD;</p> <p>Siła Wyższa – zdarzenie niezależne od woli każdej ze Stron, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas. Przejawami Siły Wyższej są w szczególności (pod warunkiem, że spełniają powyższe warunki):</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) klęski żywiołowe, w tym: pożar, trzęsienie ziemi, huragan, powódź, gradobicie, szron, przewyższające techniczne parametry dla których Instalacja była projektowana, wystarczające, aby zniszczyć urządzenia lub znacznie osłabić jego działanie, (b) następujące akty władzy państwowej: stan wojny, stan wojenny, stan wyjątkowy, embargo, blokady, (c) działania wojenne, akty sabotażu, ataki terrorystyczne, strajk generalny, lokaut, publiczne demonstracje, z wyłączeniem strajków u Stron;
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>"Guaranteed COD Date" means 28.02.2021 at the latest, on which date the Seller is obliged to connect a Facility to the DSO network;</p> <p>"Guaranteed License Date" means the day falling 4 months from the COD Date, on which date the Seller is obliged to obtain the electricity generation license from the Facility;</p> <p>"POLPX" means a power exchange in the meaning of Commodity Exchange Act operated by Towarowa Giełda Energii S.A. with its seat in Warsaw;</p> <p>"President of URE" means the President of the Energy Regulatory Office (<i>Urząd Regulacji Energetyki</i>) of the Republic of Poland;</p> <p>"Offtake Point" means a physical point located in the DSO network, specified in the Distribution Agreement, to which the Buyer delivers and from which the Seller offtakes Electricity for Own Needs in accordance with this Agreement;</p> <p>"Registered Account" means an account registered with a relevant financial authority in accordance with the relevant tax legislation (whitelist of VAT taxpayers);</p> <p>"Planned Outage" means any act or occurrence (including maintenance) during the term of this Agreement which results in a reduction in the available capacity of the Facility below its installed capacity that was included in a schedule setting out each of the planned outages in the forthcoming year notified to the Buyer on the date of concluding this Agreement at the latest and then on each subsequent anniversary thereof;</p> <p>"Settlement Period" means a calendar month;</p> <p>"Settlement Report" has the meaning ascribed to it in Clause 8.2;</p> <p>"Total Supply Period" shall be from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021.</p> <p>"TSO" means the electricity transmission system operator for Poland, i.e. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., a joint stock company with its registered office in Konstancin-Jeziorna, Poland;</p> <p>"Unplanned Outage" has the meaning as specified in 4.4.</p> <p>1.2. All terms and concepts used in his Agreement, unless they have been</p>	<p>Gwarantowana Data COD - oznacza najpóźniej dzień 28.02.2021 r., w której to dacie Sprzedający zobowiązany jest do przyłączenia Instalacji do sieci OSD;</p> <p>Gwarantowana Data Koncesji – oznacza dzień przypadający na 4 miesiące od Daty COD, w której to dacie Sprzedający zobowiązany do uzyskania koncesji na wytwarzanie Energii Elektrycznej;</p> <p>POLPX – giełda energii elektrycznej w rozumieniu Ustawy o giełdach towarowych prowadzona przez Towarową Giełdę Energii S.A.;</p> <p>Prezes URE – Prezes Urzędu Regulacji Energetyki Rzeczypospolitej Polskiej;</p> <p>Punkt Odbioru – fizyczny punkt zlokalizowany w sieci OSD, określony w Umowie Dystrybucji, do którego Kupujący dostarcza, a z którego Sprzedający kupuje Energię Elektryczną Potrzeb Własnych zgodnie z niniejszą Umową;</p> <p>Konto Zarejestrowane: oznacza konto zarejestrowane w odpowiednim organie finansowym zgodnie z odpowiednimi przepisami podatkowymi (biała lista podatników VAT);</p> <p>Postój Planowy – oznacza każde działanie lub zdarzenie (w tym konserwację) w okresie obowiązywania Umowy, które powoduje zmniejszenie dostępnej mocy Instalacji poniżej mocy zainstalowanej, która została zawarta w grafiku określającym każde z planowanych wyłączeń w nadchodzącym roku, przedłożonym Kupującemu najpóźniej w dniu zawarcia niniejszej Umowy, a następnie w każdą kolejną rocznicę jej zawarcia;</p> <p>Okres Rozliczeniowy – miesiąc kalendarzowy;</p> <p>Raport Rozliczeniowy – ma znaczenie nadane w Punkcie 9.3;</p> <p>Całkowity Okres Dostaw – okres od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021;</p> <p>OSP – operator systemu przesyłowego w Polsce, tj. Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., spółka akcyjna z siedzibą w Konstancinie-Jeziornie, Polska;</p> <p>Postój Nieplanowany – postój w rozumieniu Punktu 4.4 Umowy.</p> <p>1.2. Wszelkie określenia i pojęcia użyte w treści Umowy, o ile nie zostały</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>defined, have the meaning specified in applicable law, including in particular the provisions referred to in Clause 2.2 of the Agreement.</p> <p>2. Preliminary provisions</p> <p>2.1. During the term of the Agreement, the Buyer will act as the entity responsible for the Seller's Commercial Balancing (POB), but not earlier than from the date of effective notification to the DSO of the Buyer as the entity responsible for Seller's Commercial Balancing.</p> <p>2.2. The Parties jointly declare that the basis for determining the terms of the Agreement are:</p> <p>2.2.1. Energy Law: Energy Law Act dated 10 April 1997, together with executive acts issued on its basis and for the purpose of implementing its provisions; (hereinafter referred to as the Energy Law);</p> <p>2.2.2. Act of 20 February 2015 on renewable energy sources with executive acts together with the executive acts;</p> <p>2.2.3. Trade license of the Buyer No. OEE/560/18740/W/2/2009/IB, issued by the President of the Energy Regulatory Office on 01.10.2009 for the period from 05.10.2009 until 31.12.2030;</p> <p>2.2.4. Generation license of the Seller obtained after connecting the Facility to the DSO network.</p> <p>2.2.5. Distribution Agreement and Connection Agreement;</p> <p>2.2.6. IRIED: the document prepared by the DSO specifying detailed conditions for the distribution grid's use by system users, connection to the grid, and the method of maintaining traffic, operating and planning the development of the grid and managing system constraints;</p> <p>2.2.7. IRIES: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the transmission grid's use by system users, and the method of maintaining</p>	<p>zdefiniowane, posiadają znaczenie określone w obowiązujących przepisach prawa, w tym w szczególności w przepisach wskazanych w Punkcie 2.2 Umowy.</p> <p>2. Postanowienia wstępne</p> <p>2.1. W okresie obowiązywania Umowy Kupujący będzie pełnił funkcję podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego (POB) lecz nie wcześniej, niż od dnia skutecznego zgłoszenia do OSD Kupującego, jako podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe Sprzedającego.</p> <p>2.2. Strony zgodnie oświadczają, że podstawą do określenia warunków Umowy są:</p> <p>2.2.1. Prawo Energetyczne: Ustawa Prawo energetyczne z dnia 10 kwietnia 1997 Prawo energetyczne wraz z aktami wykonawczymi wydanymi na jej podstawie i w celu wykonania jej postanowień; (dalej zwane jako Prawo Energetyczne),</p> <p>2.2.2. ustanowiona z dnia 20 lutego 2015 r. o odnawialnych źródłach energii wraz z aktami wykonawczymi,</p> <p>2.2.3. koncesja Kupującego na obrót energią elektryczną Nr OEE/560/18740/W/2/2009/IB, wydana przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki w dniu 01.10.2009 r. na okres od 05.10.2009 r. do 31.12.2030 r.,</p> <p>2.2.4. Koncesja na wytwarzanie energii elektrycznej Sprzedającego uzyskana po przyłączeniu Instalacji do sieci OSD.</p> <p>2.2.5. Umowa Dystrybucji oraz Umowa o Przyłączenie;</p> <p>2.2.6. IRIED: dokument przygotowany przez OSD określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci dystrybucyjnej, przyłączania do systemu oraz warunki prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci a także zarządzania ograniczeniami systemowymi;</p> <p>2.2.7. IRIES: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki korzystania przez użytkowników systemu z sieci przesyłowej, przyłączania do systemu oraz warunki</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>traffic, operating and planning the development of the grid.</p> <p>2.2.8. WDB: the document prepared by TSO and approved by the President of URE specifying detailed conditions for the balancing the system and managing system constraints.</p>	<p>prowadzenia ruchu, eksploatacji i planowania rozwoju sieci.</p> <p>2.2.8. WDB: dokument przygotowany przez OSP i zatwierdzony przez Prezesa URE określający szczegółowe warunki bilansowania systemu oraz zarządzania ograniczeniami systemowymi.</p>
<p>3. Subject of the Agreement</p> <p>3.1. This Agreement sets forth the terms and conditions of:</p> <p>3.1.1. the sale of all generated Electricity by the Seller to the Buyer during the Total Supply Period;</p> <p>3.1.2. the sale by the Buyer of all Electricity for Own Needs received by the Seller from the DSO's network and its purchase by the Seller, under the conditions specified in the Agreement during the Total Supply Period; and</p> <p>3.1.3. the performance of Commercial Balancing activities in respect of the Facility by the Buyer.</p> <p>3.2. The title to Electricity shall be transferred in moment of Electricity's delivery at the Delivery Point free and clear of any adverse claims thereto. The title to Electricity for Own Needs shall be transferred in moment of delivery at the Offtake Point free and clear of any adverse claims thereto.</p> <p>3.3. The Seller shall pay any and all distribution and transmission charges, if any, payable to the DSO with regard to purchasing Electricity for Own Needs at Delivery Point or generation and consumption of reactive energy.</p>	<p>3. Przedmiot Umowy</p> <p>3.1. Przedmiotem Umowy jest:</p> <p>3.1.1. sprzedaż przez Sprzedającego na rzecz Kupującego całości wyprodukowanej Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>3.1.2. sprzedaż przez Kupującego całości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci elektroenergetycznej oraz jej zakup przez Sprzedającego, na warunkach określonych w Umowie w Całkowitym Okresie Dostaw.</p> <p>3.1.3. świadczenie przez Kupującego na rzecz Sprzedającego Usługi Bilansowania Handlowego w odniesieniu do Instalacji.</p> <p>3.2. Prawo własności do Energii Elektrycznej przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej do Punktu Dostawy. Prawo własności do Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych przechodzi wolne od roszczeń osób trzecich w chwili dostarczenia Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych do Punktu Odbioru.</p> <p>3.3. Sprzedający zapłaci wszelkie opłaty przesyłowe lub dystrybucyjne, jeśli wystąpią, płatne OSD w związku z zakupem Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Punkcie Dostawy lub produkcją oraz zużyciem energii biernej.</p>
<p>4. Fundamental Obligations of Parties</p> <p>4.1. The Seller undertakes:</p> <p>4.1.1. [to complete the construction and launch of the Facility at the Guaranteed COD Date at the latest;]</p> <p>4.1.2. to deliver to the Delivery Point and to sell exclusively to the Buyer all Electricity produced in the Facility in accordance with this Agreement during the Total Supply Period;</p> <p>4.1.3. to purchase from the Buyer the entire quantity of Electricity for Own Needs during the Total Supply Period, i.e. the</p>	<p>4. Podstawowe Zobowiązania Stron</p> <p>4.1. Sprzedający zobowiązuje się:</p> <p>4.1.1. [ukończyć budowę i uruchomić Instalację najpóźniej w Gwarantowanej Dacie COD;]</p> <p>4.1.2. dostarczyć do Punktu Dostawy i sprzedać wyłącznie Kupującemu całość Energii Elektrycznej wyprodukowanej w Instalacjachgodnie z Umową w Całkowitym Okresie Dostaw;</p> <p>4.1.3. do zakupu od Kupującego całej ilości Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w Całkowitym Okresie Dostaw, tj. ilości</p>

	amount resulting from the measurement at the Offtake Point;	wynikającej ze wskazań w Punkcie Odbioru;
4.1.4.	obtain a generation license for energy production at the Facility no later than on the Guaranteed License Date and maintain it during the whole term of this Agreement;	4.1.4. uzyskać koncesję na wytwarzanie energii w Instalacji nie później niż w Gwarantowanej Dacie Koncesji i ją utrzymać przez dalszy okres obowiązywania Umowy;
4.1.5.	to be a party to a valid Distribution Agreement during the whole term of this Agreement;	4.1.5. być stroną ważnej Umowy Dystrybucji przez cały okres obowiązywania Umowy;
4.1.6.	to indicate the Buyer, in particular in order to supervise the proper performance of this Agreement by the Buyer, as the entity responsible for the settlement of imbalances (POB) for the Facility in the Distribution Agreement as well as the entity authorized to obtain throughout the Total Supply Period of this Agreement all metering data required for performance of the Agreement by the Buyer;	4.1.6. wskazać Kupującego, w szczególności celem kontrolowania należytego wykonywania przez niego Umowy, jako podmiot odpowiedzialny za Bilansowanie Handlowe dla Instalacji w Umowie Dystrybucji i upoważniony do uzyskiwania przez Całkowity Okres Dostaw wszystkich danych pomiarowych niezbędnych do wykonywania Umowy przez Kupującego;
4.1.7.	to notify the Buyer within reasonable time of any Planned and Unplanned Outages of the Facility as well as of other limitations in the Facility's ability to generate Electricity within at least 3 Business Days before the Planned Outage and within at least 24 hours from the occurrence of an Unplanned Outage in form of an e-mail message sent to the email address specified in Clause 15.1 of this Agreement;	4.1.7. bezzwłocznego informowania Kupującego o jakichkolwiek Planowanych i Nieplanowanych Postojach jak również innych ograniczeniach Instalacji w możliwości produkcji Energii Elektrycznej najpóźniej w ciągu 3 Dni Roboczych przed Postojem Planowanym i najpóźniej w ciągu 24 godzin od wystąpienia Postoju Nieplanowanego, w formie wiadomości mailowej przesłanej na adres email podany w Punkcie 17.1 Umowy;
4.1.8.	to ensure that the Facility is operated with due care and in accordance with applicable law, technical and operational requirements applicable in Poland to users of the national power system and the equipment connected thereto;	4.1.8. zapewnić eksploatację Instalacji we właściwy sposób i zgodnie z obowiązującymi przepisami, a także obowiązującymi w Polsce dla użytkowników krajowej sieci elektroenergetycznej wymaganiami technicznymi i eksploatacyjnymi dla urządzeń, które są do niej podłączone;
4.1.9.	to sell Electricity while maintaining quality parameters determined in the legal regulations in force, including IRIESP and IRiESD;	4.1.9. sprzedawać Energię Elektryczną zachowując parametry jakościowe określone w obowiązujących przepisach prawnych, włączając IRIESP oraz IRiESD;
4.1.10.	to submit to the Buyer all reasonably requested information and data connected with the operation of the Facility;	4.1.10. udostępnić Kupującemu wszelkie żądane informacje i dane związane z eksploatacją Instalacji.
4.1.11.	to pay timely all amounts due related to the performance of the Agreement;	4.1.11. terminowej zapłaty należności związanych z realizacją Umowy;

<p>4.1.12. to notify the Buyer without delay of any changes or termination of the Distribution Agreement.</p>	<p>4.1.12. bezzwłocznego powiadomienia Kupującego o jakichkolwiek zmianach albo rozwiązaniu Umowy Dystrybucji.</p>
<p>4.2. The Buyer undertakes:</p>	<p>4.2. Kupujący zobowiązuje się:</p>
<p>4.2.1. to purchase all Electricity generated in the Facility during the Total Supply Period;</p>	<p>4.2.1. kupować całą Energię Elektryczną wytworzoną w Instalacji w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.2. to sell to the Seller all Electricity for Own Needs that is off taken by the Seller from the DSO network during the Total Supply Period of this Agreement;</p>	<p>4.2.2. sprzedawać Sprzedającemu całość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych odebranej przez Sprzedającego z sieci OSD w Całkowitym Okresie Dostaw;</p>
<p>4.2.3. to perform Commercial Balancing of the Facility in accordance with the terms and conditions of this Agreement;</p>	<p>4.2.3. świadczyć Sprzedającemu usługę Bilansowania Handlowego dla Instalacji, zgodnie z warunkami Umowy;</p>
<p>4.2.4. to pay for the purchased Electricity on the terms specified in this Agreement;</p>	<p>4.2.4. płacić za zakupioną Energię Elektryczną zgodnie z warunkami określonymi w Umowie;</p>
<p>4.2.5. to hold a valid license for electricity trading during the term of this Agreement.</p>	<p>4.2.5. posiadać koncesję na obrót energią w okresie trwania Umowy.</p>
<p>4.3. The Parties undertake to:</p>	<p>4.3. Strony zobowiązują się do:</p>
<p>4.3.1. make every effort to include the Delivery Point and the Offtake Point into the scheduling unit assigned to the Buyer before the first day of the Total Supply Period;</p>	<p>4.3.1. dołożenia wszelkich starań w celu doprowadzenia do włączenia Punktu Dostarczania i Punktu Odbioru do jednostki grafikowej przyporządkowanej Kupującemu przed dniem rozpoczęcia Całkowitego Okresu Dostaw;</p>
<p>4.3.2. keep the written form when providing all data, notifications, information, opinions, documents and applications referred to in this Agreement;</p>	<p>4.3.2. zachowania formy pisemnej przy przekazywaniu wszelkich danych, informacji, opinii, dokumentów i wniosków, o których mowa w niniejszej Umowie;</p>
<p>4.3.3. mutual communication of information that may affect performance of this Agreement;</p>	<p>4.3.3. wzajemnego przekazywania informacji mogących mieć wpływ na realizację niniejszej Umowy;</p>
<p>4.3.4. cooperate with each other while doing their best to comply with the organizational and procedural rules set out in this Agreement.</p>	<p>4.3.4. wzajemnej współpracy przy dołożeniu przy tym najwyższej staranności w przestrzeganiu zasad organizacyjnych i proceduralnych, określonych w niniejszej Umowie.</p>
<p>4.4. Notwithstanding events of Force Majeure, the Seller shall use all reasonable endeavours to minimise the number and duration of any outages not included in the Planned Outage schedule (the "Unplanned Outages") that occur during the Total Supply Period. The Seller shall, as soon as reasonably practicable following the occurrence of an Unplanned Outage during the Total Supply Period, notify the Buyer of such Unplanned</p>	<p>4.4. Niezależnie od wystąpienia Siły Wyższej, Sprzedający dołoży wszelkich uzasadnionych starań, aby minimalizować liczbę i czas trwania Przestojów, które nie zostały uwzględnione w grafiku Planowych Przestojów („Nieplanowane Przestoje”), a które wystąpią podczas Całkowitego Okresu Dostaw. Tak szybko, jak to będzie rozsądnie możliwe po wystąpieniu Nieplanowanego Przestoju</p>

Outage and remedy the Unplanned Outage. On notifying the Buyer of an Unplanned Outage, the Seller shall also inform the Buyer of its best estimate as to the likely duration of the Unplanned Outage, the reason for the Unplanned Outage and any reduction in the Facility's capacity likely to follow the Unplanned Outage.

podczas Całkowitego Okresu Dostaw, Sprzedający powiadomi Kupującego o takim Nieplanowanym Przestoju oraz naprawi sytuację wystąpienia Nieplanowanego Przestoju. Powiadamiając Kupującego o Nieplanowanym Przestoju, Sprzedający poinformuje go także o jak najdokładniejszym oszacowaniu prawdopodobnego czasu trwania Nieplanowanego Przestoju, powodu jego wystąpienia oraz redukcji Mocy Instalacji, które może nastąpić wskutek Nieplanowanego Przestoju.

5. Term of Agreement

- 5.1. The Parties agree that this Agreement is concluded for a definite period of time; shall be validly conclude on the date of signing by both Parties and shall be effective from the date of connecting the Facility to the DSO network to 31.12.2021 (the Total Supply Period).
- 5.2. Before the end of the period for which this Agreement has been concluded, the Parties may, by way of an amendment hereto, extend its period of validity.

6. Volume of Sales of Electricity

- 6.1. The estimated volume of Electricity to be delivered by the Seller to the Buyer pursuant to this Agreement within the Total Supply Period is specified in Appendix 1 hereto [with tolerance of +/- 20% per month].
- 6.2. The volume of Electricity sold by the Seller and bought by the Buyer in each Settlement Period will be equal to the volume of Electricity delivered to the Delivery Point and will be determined by measuring devices installed and operated by the Seller at the Delivery Point (however, if these data differ from the DSO measurement data the amount of Electricity will be determined on the basis of DSO measurement data).

7. Price of Electricity

- 7.1. The Seller will charge the Buyer with the amounts due for delivered Electricity calculated in accordance with the following formula:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

5. Okres obowiązywania Umowy

- 5.1. Strony zgodnie ustalają, że niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas określony; staje się ona wiążącą od chwili jej podpisania przez obie Strony, przy czym jej realizacja rozpocznie się od dnia przyłączenia Instalacji do sieci OSD do dnia 31.12.2021 r. (Całkowity Okres Dostaw).
- 5.2. Przed upływem okresu, na jaki niniejsza Umowa została zawarta, Strony mogą, w drodze aneksu do Umowy, przedłużyć okres jej obowiązywania.

6. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej

- 6.1. Planowany wolumen dostawy Energii Elektrycznej w Całkowitym Okresie Dostawy został określony w Załączniku 1 do Umowy [z dopuszczalnym odchyleniem: +/- 20% na miesiąc];
- 6.2. Ilość Energii Elektrycznej sprzedana przez Sprzedającego i kupiona przez Kupującego w każdym Okresie Rozliczeniowym równa będzie ilości Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy i zostanie określona za pomocą urządzeń pomiarowych zainstalowanych i eksploatowanych przez Sprzedającego w Punkcie Dostawy (w razie jednak rozbieżności tych danych z danymi pomiarowymi OSD ilość Energii Elektrycznej określona zostanie na podstawie danych pomiarowych OSD).

7. Cena Energii Elektrycznej

- 7.1. Sprzedający będzie obciążać Kupującego należnościami za dostarczoną Energię Elektryczną obliczonymi według poniższej formuły:

$$N = \sum_{h=1}^n (\text{FIX1}_h - 4,50) * V_h$$

Where:	Gdzie:
N due amount for Electricity produced in a given Settlement Period;	N należność za Energię Elektryczną wyprodukowaną w Okresie Rozliczeniowym;
FIX1 _h hourly prices for a given day of delivery (0.00-24.00) set at 10:30 am on the POLPX (PLN/MWh);	FIX1 _h ceny godzinowe danej doby dostawy (0.00-24.00) ustalane o godzinie 10:30 na POLPX (PLN/MWh);
V _h volume of Electricity delivered in hour h to the Delivery Point (MWh) in the Settlement Period;	V _h wolumen Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy w danej godzinie dostawy h w danym Okresie Rozliczeniowym (MWh);
h consecutive hour of delivery in the Settlement Period;	h kolejna godzina dostawy okresu rozliczeniowego;
n number of hours in the Settlement Period.	n ilość godzin dostawy Okresu Rozliczeniowego.
<p>7.2. The amount of delivered Electricity will be given in MWh, rounded to three decimal places.</p> <p>7.3. The net price of Electricity does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods and services will be added to the net price of Electricity in accordance with applicable regulations.</p>	<p>7.2. Ilość Dostarczonej Energii Elektrycznej podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.</p> <p>7.3. Cena netto Energii Elektrycznej nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
8. Financial Settlement	8. Zasady rozliczeń finansowych
<p>8.1. The amount to be paid by the Buyer to the Seller for the Electricity sold and delivered to the Buyer in each Settlement Period shall be calculated in accordance with Clause 7.1.</p> <p>8.2. The Buyer shall provide the Seller with a settlement report with respect to each Settlement Period (the "Settlement Report"), no later than within 4 Business Days following the end of each Settlement Period. The Settlement Report shall contain the following information:</p> <p>8.2.1. volume of Electricity delivered to the Delivery Point (in MWh); and</p> <p>8.2.2. payment due to the Seller by the Buyer in this Settlement Period for the sale of Electricity.</p>	<p>8.1. Należność za Energię Elektryczną wytworzoną w każdym Okresie Rozliczeniowym płatna przez Kupującego Sprzedającemu będzie wyliczana zgodnie z Punkt 7.1.</p> <p>8.2. Kupujący dostarczy Sprzedającemu raport rozliczeniowy dotyczący każdego Okresu Rozliczeniowego („Raport Rozliczeniowy”) nie później niż w ciągu 4 Dni Roboczych po zakończeniu każdego Okresu Rozliczeniowego. Raport Rozliczeniowy będzie zawierał następujące informacje:</p> <p>8.2.1. ilość Energii Elektrycznej dostarczonej do Punktu Dostawy (w MWh);</p> <p>8.2.2. należność Sprzedającego w danym Okresie Rozliczeniowym za sprzedaż Energii Elektrycznej.</p>

8.3. Within 2 Business Days after the receipt of the Settlement Report, the Seller shall either accept the Settlement Report or propose to the Buyer corrections to Settlement Report which the Buyer shall consider in good faith.	8.3. W ciągu 2 Dni Roboczych po otrzymaniu Raportu Rozliczeniowego, Sprzedający albo zaakceptuje Raport Rozliczeniowy albo zaproponuje Kupującemu korekty, które ten rozważy w dobrej wierze.
8.4. The Seller will issue respective VAT invoices for each Settlement Period, within 2 Business Days after the acceptance of the Settlement Report for the undisputed amounts in the Settlement Period, but not later than 7 days after the end of the respective Settlement Period. The VAT invoices shall be immediately sent to the Buyer by e-mail in the manner specified in Clause 16.1. The Buyer shall pay the respective amount due until the later of (i) the 20 th day of the month following the Settlement Period, or (ii) within 7 days after receipt of duly issued invoice, whichever comes later.	8.4. Sprzedający wystawi odpowiednie faktury VAT za każdy Okres Rozliczeniowy w ciągu 2 Dni Roboczych po akceptacji Raportu Rozliczeniowego na niesporne kwoty z Raportu Rozliczeniowego, ale nie później niż w ciągu 7 dni po zakończeniu odpowiedniego Okresu Rozliczeniowego. Faktury VAT będą niezwłocznie wysłane Kupującemu w sposób określony w Artykuł 16.1 Umowy. Kupujący zapłaci odpowiednią należną kwotę (i) 20 dnia miesiąca po Okresie Rozliczeniowym lub (ii) 7 dni po otrzymaniu właściwie wystawionej faktury, w zależności, który z tych terminów przypadnie później.
8.5. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.	8.5. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.
8.6. In the event that it is necessary to correct the amounts due, the Seller shall issue a VAT correcting invoice that will be paid within 14 (fourteen) days from the day on which the correcting invoice was delivered to the Buyer.	8.6. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Sprzedający wystawi faktury VAT – korekty, które będą płatne w terminie 14 (czternastu) dni od daty dostarczenia faktury korygującej Kupującemu.
8.7. Any payments due in accordance with this Agreement shall be paid only to a Registered Account. In case an account indicated in this Agreement or on an invoice is not a Register Account, the Party shall be entitled to withhold a payment until the account is duly registered or, as the case may be, a new Registered Account number is provided by the other Party.	8.7. Wszelkie należne płatności zgodnie z niniejszą Umową będą wypłacane tylko na Konto Zarejestrowane. W przypadku, gdy konto wskazane w niniejszej Umowie lub na fakturze nie jest Kontem Zarejestrowanym, Strona jest uprawniony do wstrzymania płatności do czasu, gdy konto zostanie należycie zarejestrowane lub, w zależności od przypadku, nowy numer Konta Zarejestrowanego zostanie dostarczony przez Stronę.
8.8. A payment by transfer is deemed to be made on the day of crediting the respective Party's bank account specified in the relevant invoice.	8.8. Za dzień dokonania zapłaty przez przelew bankowy uważa się dzień uznania rachunku Strony otrzymującej płatność wskazanego na fakturze.
8.9. The Parties have the right to charge statutory interest on delayed payments.	8.9. W przypadku opóźnień w płatnościach, Stronie otrzymującej płatność przysługuje prawo do naliczenia odsetek ustawowych za opóźnienie.
8.10. The Parties declare that they are active VAT payers.	8.10. Strony oświadczają, że są czynnymi płatnikami podatku VAT.

<p>8.11. If any of the Parties ceases to be an active VAT payer, such Party must promptly notify the other of such circumstance. If a Party fails to perform this obligation it will be liable for damage sustained by the other Party.</p> <p>8.12. The Buyer has the right to set-off the Seller's receivables originating from the sale of Electricity for Own Needs to the Seller with the Seller's receivables originating from the sale of the Electricity delivered to the Buyer.</p> <p>8.13. In the event that any other taxes applicable to the subject of the Agreement are introduced, the Seller shall bear all the taxes related to generated Electricity.</p> <p>8.14. All amounts provided for in this Agreement shall be considered net amounts (VAT exclusive), unless explicitly stated otherwise. VAT tax shall be applied in compliance with applicable tax provisions.</p> <p>8.15. If any of the provisions of this Agreement provides for a contractual penalty, the Parties agree that it shall not exclude the right to claim damages exceeding the amount of the contractual penalty on general terms and the claim for payment of the contractual penalty shall survive the termination of this Agreement; contractual penalties shall be applied cumulatively.</p>	<p>8.11. W sytuacji, gdyby którakolwiek ze Stron przestała być czynnym podatnikiem podatku VAT ma ona obowiązek niezwłoczniego poinformowania o tym fakcie drugiej Strony. W przypadku niedopełnienia przez którakolwiek ze Stron tego obowiązku, drugiej Strone będzie przysługiwało prawo do żądania odszkodowania za poniesione straty.</p> <p>8.12. Kupujący ma prawo dokonywania potrącenia należności Sprzedającego z tytułu sprzedaży Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych z należnościami Sprzedającego z tytułu sprzedaży Dostarczonej Energii Elektrycznej na rzecz Kupującego.</p> <p>8.13. W przypadku gdy zostaną wprowadzone jakiekolwiek inne podatki odnośnie przedmiotu Umowy, Sprzedający poniesie ciężar wszystkich podatków odnoszących się do wyprodukowanej Energii Elektrycznej.</p> <p>8.14. Wszystkie kwoty określone w niniejszej Umowie uważane są za kwoty netto (bez podatku VAT), chyba że wyraźnie zastrzeżono odmienne. Podatek VAT będzie doliczany zgodnie z obowiązującymi przepisami podatkowymi.</p> <p>8.15. Jeżeli którykolwiek z postanowień niniejszej Umowy zastrzega karę umowną, Strony uzgadniają, że nie wyłącza to możliwości dochodzenia odszkodowania w kwocie przewyższającej karę umowną na zasadach ogólnych, zaś roszczenie o zapłatę kary umownej trwa także po wygaśnięciu niniejszej Umowy; kary umowne łączą się ze sobą.</p>
<p>9. Electricity for Own Needs</p> <p>9.1. The amount of Electricity for Own Needs sold to the Seller under this Agreement will be determined by the DSO, based on the indications of the relevant metering and billing systems at the Offtake Point.</p> <p>9.2. The indications of metering systems will be made available to the Buyer by the DSO, to which network Facility is connected on the basis of the authorization referred to in Clause 4.1.6.</p> <p>9.3. The Seller declares that the entire amount of purchased Electricity for Own Needs will be used for the purposes of</p>	<p>9. Ilość sprzedanej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych</p> <p>9.1. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych sprzedanej Sprzedającemu na mocy niniejszej Umowy ustalana będzie przez OSD, na podstawie wskazań stosownych układów pomiarowo-rozliczeniowych w Punkcie Odbioru.</p> <p>9.2. Wskazania układów pomiarowo-rozliczeniowych udostępniane będą Kupującemu przez OSD, do którego sieci przyłączona jest Instalacja na podstawie upoważnienia, o którym mowa w Artykule 4.1.6.</p> <p>9.3. Sprzedający oświadcza, że cała ilość zakupionej Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zużyta będzie na potrzeby</p>

generation of Electricity in the Facility. The Seller undertakes not to use electricity purchased from the Buyer for purposes other than those indicated in the previous sentence. In the event of a breach of the obligation referred to in this paragraph: (i) the Seller will reimburse any damage that the Buyer incurs in this respect, in particular, cover the costs of additional fees or penalties that may be charged to the Buyer due to the incorrect classification of electricity purchased by the Seller - irrespective of whether this damage occurs during the term of this Agreement or after its termination; and (ii) the Buyer will be entitled to increase the price of Electricity for Own Needs by the costs of relevant fees and taxes.

10. Price of Electricity for Own Needs

- 10.1. Within the Total Supply Period, the net price for one MWh of Electricity for Own Needs shall be 270 PLN/MWh.
- 10.2. The price of Electricity for Own Needs shall be calculated according to the following formula:

$$N_{PW} = \text{Quantity}_M * \text{Price}$$

where:

N _{PW}	the Buyer's net receivable for Electricity for Own Needs in a given Settlement Period (PLN);
Price	net price of Electricity for Own Needs in a given hour of the Settlement Period (PLN/MWh);
Quantity _M	the amount of Electricity for Own Needs consumed in a given Settlement Period [MWh];
M	given Settlement Period.

- 10.3. The amount of Electricity for Own Needs will be given in MWh, rounded to three decimal places.
- 10.4. The net price of Electricity for Own Needs does not include an excise tax, which will be added to the price if the sale of Electricity for Own Needs will be subject to excise duty in accordance with applicable regulations. A tax on goods

wytwarzania energii elektrycznej w Instalacji. Sprzedający zobowiązuje się nie wykorzystywać energii elektrycznej nabywanej od Kupującego na inne cele niż wskazane w zdaniu poprzednim. W przypadku naruszenia zobowiązania, o którym mowa w niniejszym ustępie: (i) Sprzedający naprawi wszelkie szkody jakie Kupujący poniesie z tego tytułu, w szczególności pokryje koszty dodatkowych opłat lub kar jakimi ewentualnie zostanie obciążony Kupujący z uwagi na niewłaściwą kwalifikację zakupionej przez Sprzedającego energii elektrycznej – niezależnie od tego czy szkoda ta powstanie w okresie trwania Umowy, czy po jej zakończeniu (ii) będzie uprawniony do podwyższenia Ceny Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych o koszty odpowiednich opłat i podatków.

10. Cena Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych

- 10.1. W okresie obowiązywania Umowy Cena netto za jedną MWh Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych wynosi 270 PLN/MWh.
- 10.2. Kupujący będzie obciążać Sprzedającego należnościami za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych obliczonymi według poniższej formuły:

$$N_{PW} = \text{Ilość}_M * \text{Cena}$$

gdzie:

N _{PW}	należność netto Kupującego za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych w danym Okresie Rozliczeniowym [zł];
Cena	cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych w danej godzinie Okresu Rozliczeniowego [zł/MWh];
Ilość _M	ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych pobranej w danym Okresie Rozliczeniowym [MWh];
M	kolejny Okres Rozliczeniowy

- 10.3. Ilość Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podawana będzie w MWh, z dokładnością do trzech miejsc po przecinku.
- 10.4. Cena netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych nie zawiera podatku akcyzowego, który zostanie dodany do ceny, jeśli sprzedaż Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych podlegać będzie opodatkowaniu podatkiem akcyzowym

<p>and services will be added to the net price of Electricity for Own Needs in accordance with applicable regulations.</p>	<p>zgodnie z obowiązującymi przepisami. Do ceny netto Energii Elektrycznej Potrzeb Własnych zostanie doliczony podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującymi przepisami.</p>
<p>10.5. The Buyer undertakes to issue a VAT invoice within seven (7) days from the end of the Settlement Period. Payments arising from this Agreement will be settled by the Seller by transfer to the Registered Account indicated in the VAT invoice issued by the Buyer within 20 days of the end of the Settlement Period or seven (7) days from the date of delivery of the VAT invoice, whichever is the later. The date of payment is the date of crediting the Buyer's bank account.</p>	<p>10.5. Kupujący zobowiązuje się do wystawienia faktury VAT w terminie siedmiu (7) dni od dnia zakończenia Okresu Rozliczeniowego. Płatności wynikające z Umowy będą regulowane przez Sprzedającego przelewem na Rachunek Zarejestrowany wskazany w fakturze VAT wystawionej przez Kupującego w terminie 20 dni od zakończenia Okresu Rozliczeniowego lub siedmiu (7) dni od dnia doręczenia faktury VAT, w zależności od tego, który z tych terminów nastąpi później. Za datę zapłaty uznaje się datę uznania rachunku bankowego Kupującego.</p>
<p>10.6. A date of payment falling on a day which is not a Business Day shall be automatically deferred to the first Business Day after the original date.</p>	<p>10.6. W przypadku, gdy termin płatności przypadać będzie na dzień niebędący Dniem Roboczym za termin płatności uważa się Dzień Roboczy następujący po takim dniu.</p>
<p>10.7. If the Seller fails to meet the payment deadline, the Buyer has the right to charge statutory interest for the delay in the commercial transactions.</p>	<p>10.7. W przypadku niedotrzymania terminu płatności przez Sprzedającego, Kupujący ma prawo naliczyć odsetki ustawowe za opóźnienie w transakcjach handlowych.</p>
<p>10.8. If it is necessary to correct the amounts due, the Buyer shall issue a correcting VAT invoice.</p>	<p>10.8. W przypadku, gdy niezbędne będzie skorygowanie należności, Kupujący wystawi fakturę VAT korygującą.</p>
<p>10.9. The Buyer is obliged to include in the VAT invoices all basic data affecting the calculation of the amount due for electricity sold to the Seller, including data resulting from the provisions of the Act on tax on goods and services.</p>	<p>10.9. Kupujący jest zobowiązany wymieniać w fakturach VAT wszystkie podstawowe dane mające wpływ na obliczenie należności za Energię Elektryczną Potrzeb Własnych sprzedaną Sprzedającemu, w tym dane wynikające z przepisów ustawy o podatku od towarów i usług.</p>
<p>10.10. The Seller authorizes the Buyer to issue VAT invoices, including corrective VAT invoices, without the Seller's signature. The Seller agrees that the Buyer may send to the Seller a VAT invoice by e-mail to the address indicated in Clause 15.1.</p>	<p>10.10. Sprzedający upoważnia Kupującego do wystawiania faktur VAT, także faktur VAT korygujących, bez podpisu Sprzedającego. Kupujący może przesyłać Sprzedającemu faktury VAT e-mailem na adres wskazany w Punkcie 15.1., na co Sprzedający wyraża zgodę.</p>
<p>11. Non-Performance</p>	<p>11. Niewykonanie zobowiązań i wstrzymanie realizacji Umowy</p>
<p>11.1. Any partial or total suspension of performance of this Agreement (sale, delivery, off-take, purchase) of Electricity and/or Electricity for Own Needs is permitted in the following cases:</p>	<p>11.1. Dopuszcza się ograniczenie w wykonaniu niniejszej Umowy polegające na częściowym lub całkowitym wstrzymaniu realizacji Umowy (sprzedaży, dostawy, odbioru, zakupu) energii elektrycznej w następujących przypadkach:</p>
<p>11.1.1. occurrences of Force Majeure;</p>	<p>11.1.1. wystąpienia Siły Wyższej,</p>

<p>11.1.2. Failure in the DSO Network or Planned or Unplanned Outage;</p> <p>11.1.3. the necessity to modify the equipment of the Seller in relation to the performance of the Connection Agreement or Distribution Agreement;</p> <p>11.1.4. suspension or limitation of electricity supply to the DSO network or suspension or limitation of electricity reception by the DSO network on the basis of the provisions of the Distribution Agreement, in case it is not caused by the Seller's default;</p> <p>11.1.5. a risk to human safety or when it is necessary to take the required measures to prevent damage to the equipment or when there is an urgent need to remedy damage already caused.</p> <p>11.2. Each Party undertakes to immediately inform the other Party of the circumstances referred to in Clause 11.1 of this paragraph. A Party invoking the occurrence of events referred to in Clause 11.1 is obliged at the request of the other Party to document their occurrence within seven days of receipt of the request from the other Party.</p> <p>11.3. If limitation in performance of this Agreement for the reasons specified in Clause 11.1 shall last longer than 90 days from the date of its occurrence, then the Parties to this Agreement shall enter into negotiations to determine the terms of its termination or to adjust the provisions of this Agreement to the new conditions.</p> <p>11.4. Without prejudice to further claims arising out of statutory or contractual provisions, in the event that the Seller did not deliver to the Buyer the whole quantity of Electricity that it produced in the given Settlement Period, the Seller shall pay to the Buyer (i) a fee of 4.50 PLN/MWh multiplied by (ii) the quantity of Electricity produced but not sold to the Buyer in the given Settlement Period.</p>	<p>11.1.2. Awarii w sieci OSD lub Planowanego bądź Nieplanowanego Postoju,</p> <p>11.1.3. powstania konieczności modyfikacji urządzeń Sprzedającego w związku z wykonywaniem Umowy o Przyłączenie lub Umowa Dystrybucji,</p> <p>11.1.4. wstrzymania lub ograniczenia dostaw energii elektrycznej do sieci OSD lub wstrzymania albo ograniczenia odbioru energii elektrycznej przez sieć OSD na podstawie postanowień Umowy Dystrybucji, o ile nie jest to spowodowane z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego;</p> <p>11.1.5. zagrożenia bezpieczeństwa ludzkiego lub w wypadku konieczności zastosowania nieodzownych środków, aby nie dopuścić do uszkodzeń urządzeń, względnie wystąpienia pilnej potrzeby usunięcia już powstałych uszkodzeń.</p> <p>11.2. Każda ze Stron zobowiązuje się do niezwłocznego informowania drugiej Strony o zaistnieniu okoliczności, o których mowa w Punkcie 11.1 niniejszego paragrafu. Strona powołująca się na wystąpienie zdarzeń, o których mowa w Punkcie 11.1 zobowiązana jest na żądanie drugiej Strony udokumentować ich wystąpienie w terminie siedmiu dni od dnia otrzymania żądania od drugiej Strony.</p> <p>11.3. Jeżeli ograniczenie w wykonaniu Umowy z przyczyn podanych w Punkcie 11.1 będzie trwało dłużej niż 90 dni, licząc od daty wystąpienia ograniczenia, Strony niniejszej Umowy przystąpią do negocjacji w przedmiocie ustalenia warunków jej rozwiązania lub dostosowania postanowień Umowy do nowych warunków.</p> <p>11.4. Bez uszczerbku dla dalszych roszczeń wynikających z ustawy lub postanowień Umowy, w przypadku gdy Sprzedający nie dostarczył Kupującemu całej ilości Energii Elektrycznej, którą wyprodukował w danym Okresie Rozliczeniowym Sprzedający zapłaci Kupującemu: (i) kwotę 4,50 PLN/MWh pomnożoną przez (ii) ilość Energii Elektrycznej wyprodukowanej a nie dostarczonej Kupującemu w danym Okresie Rozliczeniowym.</p>
12. Dispute Resolution	12. Rozstrzyganie sporów

<p>12.1. Any disputes that may arise in connection with the performance of this Agreement shall be resolved by negotiation and the Parties shall make every effort to resolve the dispute by means of an appropriate agreement, within 30 days of its occurrence.</p> <p>12.2. Any disputes which arise in connection with this Agreement shall be referred to an ordinary court competent for the seat of the Buyer's branch office in Poland.</p> <p>12.3. The provisions of Clause 12.2 do not apply if disputes arising from the Agreement will fall within the competence of the President of the Energy Regulatory Office.</p> <p>12.4. The occurrence or existence of disputes related to the Agreement or submission of a request for renegotiation of the Agreement does not release the Parties from the obligation to duly perform their obligations under the Agreement.</p>	<p>12.1. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji Umowy Strony będą starały się rozwiązać w drodze negocjacji i dołożyć wszelkich starań w celu rozwiązania zaistniałego sporu w drodze stosownego porozumienia, w terminie 30 dni od daty jego zaistnienia.</p> <p>12.2. Wszelkie spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Kupującego w Polsce.</p> <p>12.3. Postanowienia Punkcie 12.2 nie mają zastosowania, jeżeli sprawy sporne wynikające z Umowy będą należeć do kompetencji Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki.</p> <p>12.4. Wystąpienie albo istnienie sporów związanych z Umową lub zgłoszenie wniosku o renegocjację Umowy, nie zwalnia Stron z obowiązku należyciego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy.</p>
<p>13. Amendments of Agreement</p> <p>13.1. Any changes to the Agreement must be in writing and signed by duly authorised representatives under the pain of nullity.</p> <p>13.2. An amendment to the Agreement is not required in cases expressly provided for in the provisions of the Agreement and in the event of changes to the provisions and documents to which the Agreement refers, provided that the provisions of the Agreement do not conflict with these provisions and documents.</p>	<p>13. Zmiany postanowień umowy</p> <p>13.1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.</p> <p>13.2. Zmiana Umowy nie jest wymagana w przypadkach wyraźnie przewidzianych postanowieniami Umowy oraz w razie zmian przepisów i dokumentów, na które Umowa się powołuje, o ile zapisy Umowy nie pozostają w sprzeczności z tymi przepisami i dokumentami.</p>
<p>14. Representations and Warranties</p> <p>14.1. The Seller represents and warrants that:</p> <p>14.1.1. the Seller is a limited liability company duly incorporated and validly existing under Polish law, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p> <p>14.1.2. the persons acting in the name and on behalf of the Seller in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;</p> <p>14.1.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or</p>	<p>14. Oświadczenia i zapewnienia</p> <p>14.1. Sprzedający oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.1.1. Jest spółką z ograniczoną odpowiedzialnością w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa polskiego i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p> <p>14.1.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Sprzedającego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;</p> <p>14.1.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy</p>

	<p>arrangements concluded by the Seller with third parties;</p> <p>14.1.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, signing and performance by the Seller of this Agreement and the transactions constituting its subject matter, have been taken and are valid;</p> <p>14.1.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Seller, enforceable in accordance with its terms, except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;</p> <p>14.1.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Seller or affecting the Seller before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Seller to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Seller's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Seller; and</p> <p>14.1.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Seller.</p> <p>14.1.8. is not a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.</p> <p>14.2. The Buyer represents and warrants that:</p> <p>14.2.1. the Buyer is a European Company duly incorporated and validly existing under the law of the Czech Republic and the Regulation of the Council (EC 2157/2001), dated October 8th, 2001, represented in Poland and in this Agreement via its branch Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce, and is fully authorized and empowered to execute this Agreement as well as to perform its provisions and terms;</p>	<p>też porozumień zawartych przez Sprzedającego z osobami trzecimi;</p> <p>14.1.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Sprzedającego uzyskane i pozostają ważne;</p> <p>14.1.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Sprzedającego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzcicieli;</p> <p>14.1.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Sprzedającego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Sprzedający nie posiada wiedzy; oraz</p> <p>14.1.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.</p> <p>14.1.8. Nie ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.</p> <p>14.2. Kupujący oświadcza i zapewnia, że:</p> <p>14.2.1. Jest spółką europejską w prawidłowy sposób utworzoną i ważnie istniejącą zgodnie z przepisami prawa czeskiego oraz Rozporządzeniem Rady (WE 2157/2001) z dnia 8 października 2001 reprezentowaną w Polsce i niniejszej Umowie poprzez swój oddział Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce i jest w pełni upoważniony i umocowany do zawarcia Umowy oraz wykonania zobowiązań z niej wynikających;</p>
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

14.2.2. the persons acting in the name and on behalf of the Buyer in connection with this Agreement are duly authorised to make declarations of will covered by the contents of the Agreement;	14.2.2. osoby działające w imieniu i na rzecz Kupującego przy zawarciu niniejszej Umowy są właściwie umocowane do składania oświadczeń woli objętych treścią Umowy;
14.2.3. conclusion of this Agreement shall not constitute a breach of any obligations arising from any agreements or arrangements concluded by the Buyer with third parties;	14.2.3. zawarcie niniejszej Umowy nie stanowi naruszenia jakichkolwiek zobowiązań wynikających z jakichkolwiek umów czy też porozumień zawartych przez Kupującego z osobami trzecimi;
14.2.4. all legal, administrative and other actions required by governmental authorities to authorize the preparation, execution and performance by the Buyer of this Agreement and the transactions constituting its subject matter have been taken and are valid;	14.2.4. Wszelkie prawne, administracyjne oraz inne działania wymagane przez organy rządowe do przygotowania, podpisania i wypełnienia zobowiązań wynikających z Umowy i transakcji będącej jej przedmiotem zostały przez Kupującego uzyskane i pozostają ważne;
14.2.5. this Agreement constitutes a valid, legal and binding obligation of the Buyer, enforceable in accordance with its terms except to the extent that enforceability may be limited by applicable bankruptcy, insolvency, restructuring and other laws generally affecting creditors' rights;	14.2.5. Niniejsza Umowa stanowi ważne oraz prawnie wiążące zobowiązanie Kupującego, wykonalne zgodnie z jej warunkami z wyjątkiem sytuacji, gdy wykonalność może być ograniczona w pewnym zakresie wynikającym z przepisów prawa odnośnie upadłości, niewypłacalności, restrukturyzacji lub innych przepisów mających ogólny wpływ na prawa wierzyteli;
14.2.6. there exist no claims, lawsuits or proceedings against the Buyer or affecting the Buyer before any court or administrative body or arbitration tribunal, which might adversely affect the ability of the Buyer to perform its obligations resulting from this Agreement, and to Buyer's knowledge, no such claims, suits or proceedings are threatening to be brought against the Buyer; and	14.2.6. Nie wystąpiono przeciwko niemu z żadnymi roszczeniami, pozwami ani postępowaniami ani nie ma takich roszczeń, pozów czy postępowań, które mogłyby go dotyczyć, przed żadnym sądem, organem administracji czy sądem polubownym, które mogłyby niekorzystnie wpływać na zdolność Kupującego do wykonania swoich zobowiązań wynikających z Umowy i o żadnych takich roszczeniach, pozwach czy postępowaniach Kupujący nie posiada wiedzy; oraz
14.2.7. all required corporate consents have been obtained for the execution and performance of this Agreement by the Buyer.	14.2.7. Uzyskał wszelkie zgody korporacyjne na zawarcie niniejszej Umowy.
14.2.8. is a large entity within the meaning of the Act of 8 March 2013 on counteracting excessive delays in commercial transactions.	14.2.8. ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.
15. Organizational Arrangements	15. Ustalenia Organizacyjne
15.1. For ongoing contacts between the Parties related to performance of this Agreement, the Parties shall designate the following persons:	15.1. Do bieżących kontaktów pomiędzy Stronami związanych z realizacją niniejszej Umowy, Strony wyznaczają następujące osoby:
15.1.1. on the part of the Seller:	15.1.1. ze strony Sprzedającego:

<p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>	<p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Klaudiusz Kalisz Tel. + 48 795 123 518 Email: k.kalisz@rpower.pl aurora@rpower.pl</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: aurora@rpower.pl k.gajda@rpower.pl</p>
<p>15.1.2. on the part of the Buyer:</p> <p>(i) on matters related to the Agreement:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) on matters related to invoicing and settlement:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>	<p>15.1.2. ze strony Kupującego:</p> <p>(i) w kwestiach dotyczących Umowy:</p> <p>Paweł Jankowski Tel.: +48 507 936 972 E-mail: pawel.jankowski@alpiq.com</p> <p>Mateusz Szyperek Tel.: +48 22 579 65 48 E-mail: mateusz.szyperek@alpiq.com</p> <p>(ii) w kwestii faktur i rozliczeń:</p> <p>Email: wiktor.kieszkowski@alpiq.com eva.tyleckova@alpiq.com katarina.dozsicka@alpiq.com</p>
<p>15.2. The Parties undertake to update the above contact details on an ongoing basis, however, their change as well as</p> <p>the change of the above-mentioned persons does not require an amendment to the Agreement and is effective upon providing the other Party with written information about the changes.</p>	<p>15.2. Strony zobowiązują się do bieżącej aktualizacji powyższych danych, przy czym ich zmiana jak również zmiana wymienionych wyżej osób nie wymaga zmiany Umowy i jest skuteczna z chwilą dostarczenia drugiej Stronie pisemnej informacji o zaistniałych zmianach.</p>
<p>15.3. Representatives of the Parties referred to in Clause 15.1 of the Agreement do not have the right to amend or terminate this Agreement, or the right to incur obligations or dispose of rights on behalf of any of the Parties to the Agreement, unless they have a separate power of attorney in this respect or are authorised to represent the Party due to their position.</p>	<p>15.3. Reprezentanci Stron, o których mowa w Punkcie 15.1 Umowy nie mają prawa zmieniać, rozwiązywać lub wypowiedzieć niniejszej Umowy, ani prawa zaciągania zobowiązań czy też rozporządzania prawami w imieniu którejkolwiek ze Stron Umowy, chyba że posiadać będą odrębne pełnomocnictwo w tym zakresie lub są uprawnieni do reprezentowania Strony z uwagi na pełnioną.</p>
<p>15.4. The Parties shall comply with the information obligation arising from Article</p>	<p>15.4. Strony zrealizują obowiązek informacyjny wynikający z art. 14 ust. 1 – 3</p>



14 paragraph 1 - 3 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council (hereinafter "GDPR"), in relation to persons designated for official contacts and persons designated for the implementation of the Agreement.	rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (dalej „GDPR”), w stosunku do osób wskazanych do kontaktów służbowych oraz osób wskazanych do realizacji Umowy.
15.5. If, as part of performing the Agreement, it is necessary to process personal data whose administrator within the meaning of the GDPR is one of the Parties, the Parties shall enter into a separate agreement entrusting the processing of personal data specifying the rights and obligations of the Parties in this respect.	15.5. W przypadku, gdy w ramach wykonywania Umowy zaistnieje konieczność przetwarzania danych osobowych, których administratorem w rozumieniu GDPR jest jedna ze Stron, Strony zawarą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych określającą prawa i obowiązki Stron w tym zakresie.
16. Correspondence	16. Korespondencja
16.1. Any notifications, notices, representations and invoices sent by one of the Parties to the other shall be in written form and shall be sent by mail or courier service to the address specified herein, unless otherwise stated in the Agreement:	16.1. Wszelkie powiadomienia, oświadczenia i faktury wysłane przez jedną ze Stron do drugiej będą miały formę pisemną oraz będą przesyłane pocztą lub kurierem na adres wskazany poniżej, chyba że Umowa stanowi inaczej:
16.1.1. the Seller: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa	16.1.1. do Sprzedającego: Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. ul. Puławska 2 02-566 Warszawa
16.1.2. the Buyer: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa	16.1.2. do Kupującego: Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce al. Armii Ludowej 26 00-609 Warszawa
16.2. A change of address does not require a change of the Agreement and takes place on the basis of a written notification to the other Party and takes effect only from the date of receipt of the information by the other Party. In the absence of notification of a change of address, letters addressed to the Party will be considered as properly delivered upon their delivery to their current address.	16.2. Zmiana adresu nie wymaga zmiany Umowy i następuje na podstawie pisemnego powiadomienia drugiej Strony, a skutkuje dopiero od dnia otrzymania przedmiotowej informacji przez drugą Stronę. W razie braku powiadomienia o zmianie adresu pisma skierowane do Strony, która nie wykonała obowiązku powiadomienia o zmianie, uznawane będą w stosunkach pomiędzy Stronami jako doręczone prawidłowo z chwilą ich dostarczenia pod dotychczasowy adres.
17. Transfer of Rights and Obligations	17. Przeniesienie praw i obowiązków
17.1. Subject to the provisions of Clause 17.2 each Party may transfer its rights and obligations under the Agreement to a third party in whole or in part only after obtaining the prior written consent of the other Party otherwise such transfer shall be null and void.	17.1. Z zastrzeżeniem postanowień Punktu 17.2, każda ze Stron może przenieść swoje prawa i obowiązki wynikające z Umowy na osobę trzecią w całości lub też w części jedynie po uzyskaniu uprzedniej, pisemnej – po rygorem nieważności – zgody drugiej Strony.



<p>17.2. In the event that the Buyer wants to transfer the rights and obligations under this Agreement in part or in whole to any other company from its capital group, the consent of the Seller will not be refused without a valid reason, provided that the assignee and assignor's liability is joint and several.</p>	<p>17.2. W przypadku, gdy Kupujący będzie chciał dokonać przeniesienia praw i obowiązków wynikających z niniejszej Umowy w części lub całości na jakąkolwiek inną spółkę z jego grupy kapitałowej, zgoda Sprzedającego nie zostanie odmówiona bez istotnej przyczyny pod warunkiem, że odpowiedzialność cesjonariusza i cedenta będzie solidarna.</p>
<p>17.3. In the event of change of ownership or restructuring of an enterprise of one of the Parties, their legal successors shall be bound by this Agreement.</p>	<p>17.3. W przypadku przekształcenia własnościowego albo restrukturyzacji przedsiębiorstwa jednej ze Stron, ich następcy prawni są związani treścią Umowy w jej ostatnio obowiązującym brzmieniu.</p>
<p>18. Confidentiality</p>	<p>18. Zachowanie tajemnicy handlowej</p>
<p>18.1. The Parties undertake to provide each other with information that may be relevant to the performance of the Agreement.</p>	<p>18.1. Strony zobowiązują się do przekazywania sobie wzajemnie informacji, które mogą mieć znaczenie dla realizacji Umowy.</p>
<p>18.2. Each Party shall treat the fact of the conclusion as well as the content of the Agreement as a trade secret. Disclosing the Agreement, in part or in whole, as well as informing about its conclusion third parties requires the prior written consent of the other Party. The above restrictions do not apply to information that:</p>	<p>18.2. Każda ze Stron będzie traktować fakt zawarcia, jak i samą treść Umowy, jako tajemnicę handlową. Przekazywanie Umowy, w części lub w całości, jak i informowanie o jej zawarciu osób trzecich wymaga pisemnej zgody drugiej Strony. Ograniczenia, o których mowa powyżej, nie mają zastosowania do informacji, które:</p>
<p>18.2.1. become publicly available without violating the provisions of the Agreement;</p>	<p>18.2.1. staną się publicznie dostępne bez naruszenia postanowień Umowy;</p>
<p>18.2.2. disclosure is required by law or a decision of a competent court or a decision of a public administration body or other legally authorized entity, provided that the disclosing Party, if legally permissible, notifies the other Party of such obligation before such disclosure;</p>	<p>18.2.2. ich ujawnienie będzie wymagane przepisami prawa lub orzeczeniem właściwego sądu lub decyzją organu administracji publicznej lub innego ustawowo uprawnionego podmiotu pod warunkiem, że Strona ujawniająca, o ile będzie to prawnie dopuszczalne zawiadomi drugą Stronę o tym obowiązku przed takim ujawnieniem;</p>
<p>18.2.3. disclosure is required for performance of the Parties' obligations under the Agreement;</p>	<p>18.2.3. ich ujawnienie jest wymagane dla wykonania obowiązków Stron wynikających z Umowy;</p>
<p>18.2.4. information is disclosed to the President of the Energy Regulatory Office, in particular pursuant to art. 28 of the Energy Law.</p>	<p>18.2.4. informacji, które przekazywane są Prezesowi Urzędu Regulacji Energetyki, w szczególności na podstawie art. 28 Prawa energetycznego.</p>
<p>18.3. Provisions of Clause 18.2 shall not prevent the Parties from disclosing information to other entities belonging to the capital group of the disclosing Party and a consultant, advisor or subcontractor acting on behalf of the Party.</p>	<p>18.3. Postanowienia Punktu 18.2 nie będą stanowiły przeszkody dla Stron w ujawnieniu informacji innym podmiotom należącym do grupy kapitałowej Strony ujawniającej oraz działającemu w imieniu Strony konsultantowi lub podwykonawcy.</p>

<p>18.4. The provisions contained in Clause 18.2 of the Agreement, shall not prevent the Seller from disclosing information to entities providing financing to the Seller or financing the construction of the Facility, in particular to banks that have granted the Seller loans and financing institutions with which agreements for subsidies for the construction of renewable energy have been concluded or will be concluded.</p>	<p>18.4. Postanowienia zawarte w Punkcie 18.2 Umowy, nie będą stanowiły przeszkody dla Sprzedającego w ujawnieniu informacji podmiotom udzielającym finansowania Sprzedającego lub finansującym budowę Instalacji, w szczególności bankom, które udzieliły Sprzedającemu kredytów i instytucjom finansującym, z którymi zawarte zostały lub zostaną umowy na udzielenie dotacji na budowę Instalacji.</p>
<p>18.5. The Parties are responsible for taking and providing all necessary measures to ensure that confidentiality obligation applies also to its employees and other entities referred to in Clause 18.3 and 18.4.</p>	<p>18.5. Strony odpowiadają za podjęcie i zapewnienie wszelkich niezbędnych środków zapewniających dochowanie tajemnicy handlowej przez jej pracowników oraz inne podmioty wskazane w Punkcie 18.3 oraz 18.4.</p>
<p>19. Termination</p>	<p>19. Wypowiedzenie Umowy</p>
<p>19.1. The Agreement may be terminated without any notice period:</p>	<p>19.1. Umowa może zostać wypowiedziana bez okresu wypowiedzenia:</p>
<p>19.1.1. by the Seller – in the event that the Buyer's license for trading in electricity expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Buyer fails to obtain a new license for trading in electricity – on or before the day the license expires at the latest;</p>	<p>19.1.1. przez Sprzedającego – w przypadku, gdy koncesja Kupującego na obrót energią wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Kupujący nie uzyska nowej koncesji na obrót energią najpóźniej w dniu wygaśnięcia koncesji;</p>
<p>19.1.2. by the Buyer – in the event that the Seller will not obtain a license to produce energy at a Facility on a Guaranteed License Date at the latest or when the Seller's license for generation of electricity in the Facility expires, is revoked by the President of URE or is annulled for any other reason and the Seller fails to obtain a new license for generation of electricity in the Facility – on or before the day the license expires;</p>	<p>19.1.2. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie uzyska koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji w Gwarantowanej Dacie Koncesji lub gdy koncesja Sprzedającego na wytwarzanie energii w Instalacji wygaśnie, zostanie cofnięta przez Prezesa URE lub anulowana z jakiegokolwiek innego powodu i Sprzedający nie uzyska nowej koncesji na wytwarzanie energii w Instalacji – w dniu wygaśnięcia koncesji lub przed tym dniem;</p>
<p>19.1.3. by the Buyer – in the event the Seller sells Electricity to another entity than the Buyer;</p>	<p>19.1.3. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający sprzedaje Energię Elektryczną innemu podmiotowi niż Kupujący;</p>
<p>19.1.4. by the Buyer – in the event the Seller fails to deliver Electricity generated by the Facility for longer than 90 (ninety) days and such failure is not caused by Force Majeure;</p>	<p>19.1.4. przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dostarczy Energii Elektrycznej wytworzonej w Instalacji przez okres dłuższy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni i taki brak dostawy nie będzie spowodowany Siłą Wyższą;</p>
<p>19.1.5. by the Buyer – in the event that the Seller fails to maintain a valid</p>	<p>przez Kupującego – w przypadku, gdy Sprzedający nie dotrzyma</p>

<p>Connection Agreement and/or Distribution Agreement;</p> <p>19.1.6. by either Party – in the event that the other Party fails to pay any amount invoiced according to this Agreement within 30 (thirty) days since the receipt of a written notice containing a warning with regard to termination of the Agreement;</p> <p>19.1.7. by either Party – in the event that the other Party repeatedly fails to comply with material obligations according to this Agreement; or</p> <p>19.1.8. by either Party – in the event that the other Party becomes insolvent or permanent inability of the other Party to settle the amount due or perform obligations arising therefrom in the time required for the benefit of the non-defaulting Party; permanent incapacity should be understood as an incapacity of at least three months;</p> <p>19.1.9. by either Party – in the event that a Force Majeure continues for more than six months.</p> <p>19.2. A Party shall have the right to terminate the Agreement</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) without notice, with immediate effect, in the event the other Party filed against itself an insolvency petition; or (ii) with a 14 day notice period in a third party filed against the other Party an insolvency petition and such petition is not withdrawn or dismissed within 14 days of its submission. <p>19.3. The Seller shall have the right to terminate the Agreement with immediate effect, if the Buyer is unable to perform Commercial Balancing.</p> <p>19.4. The events described in Clauses 19.1.1 and 19.1.2 of the Agreement shall not constitute a reason for a termination if, in accordance with applicable laws, the respective Party, as the case may be, is no longer obliged to hold a licence for the fulfilment of its obligations resulting from this Agreement.</p>	<p>obowiązującej Umowy o Połączenie i/lub Umowy Dystrybucji;</p> <p>19.1.5. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona nie zapłaci jakiekolwiek kwoty wynikającej z faktury wystawionej zgodnie z Umową w ciągu 30 (trzydzieści) dni po otrzymaniu pisemnego wezwania zawierającego ostrzeżenie dotyczące wypowiedzenia Umowy;</p> <p>19.1.6. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona wielokrotnie nie wypełnia swoich istotnych zobowiązań wynikających z Umowy; lub</p> <p>19.1.7. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy druga Strona stanie się niewypłacalna lub powstania trwałe niezdolności jednej ze Stron do regulowania należności lub wykonywania zobowiązań z niej wynikających w wymaganym terminie na rzecz drugiej Strony; za trwałą niezdolność należy uważać niezdolność trwającą co najmniej trzy miesiące;</p> <p>19.1.8. przez każdą ze Stron – w przypadku, gdy Siła Wyższa trwa dłużej niż przez sześć miesięcy.</p> <p>19.2. Stronie przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) bez powiadomienia, ze skutkiem natychmiastowym, w przypadku gdy druga Strona złoży wniosek o ogłoszenie swojej upadłości; lub (ii) z 14-dniowym okresem wypowiedzenia w przypadku, gdy osoba trzecia złoży przeciwko drugiej Stronie wniosek o ogłoszenie upadłości i taki wniosek nie zostanie wycofany ani oddalony w ciągu 14 dni od jego złożenia. <p>19.3. Sprzedającemu przysługuje prawo wypowiedzenia Umowy bez zachowania terminu wypowiedzenia, ze skutkiem natychmiastowym, w razie braku możliwości wykonywania przez Kupującego Bilansowania Handlowego.</p> <p>19.4. Przypadki opisane w Punkcie 19.1.1 oraz 19.1.2 Umowy nie będą stanowiły powodu wypowiedzenia Umowy jeśli zgodnie z obowiązującym prawem odpowiednia Strona, w zależności od sytuacji, nie ma dalszego obowiązku posiadania koncesji aby wypełnić swoje zobowiązania wynikające z Umowy.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

19.5. Notwithstanding the provisions of the paragraphs above, in the event of a change in the mechanism for determining electricity prices on the Balancing Market resulting in a change in prices at which the TSO purchases and sells electricity on the Balancing Market, the Parties shall immediately enter into negotiations to amend the Agreement and adapt its provisions to new circumstances and legal conditions to restore contractual balance and equivalence of benefits. If the Parties fail to agree on such a change of the Agreement within thirty days from the date of the introduction of significant changes in the determination of prices on the Balancing Market, the Agreement shall terminate at the end of the current Settlement Period.	19.5. Niezależnie od postanowień ustępów powyżej, w przypadku zmiany mechanizmu wyznaczania cen energii elektrycznej na Rynku Bilansującym powodującego zmianę cen, po jakich OSP nabywa i sprzedaje energię elektryczną na Rynku Bilansującym, Strony niezwłocznie przystąpią do negocjacji w celu zmiany Umowy i dostosowania jej postanowień do nowych okoliczności i uwarunkowań prawnych w celu przywrócenia równowagi kontraktowej i ekwiwalentności świadczeń. Jeżeli Strony nie osiągną porozumienia, co do takiej zmiany Umowy w terminie trzydziestu dni licząc od dnia wprowadzenia istotnych zmian w wyznaczaniu cen na Rynku Bilansującym, Umowa ulega rozwiązaniu z końcem bieżącego Okresu Rozliczeniowego.
19.6. A notice regarding the termination of the Agreement must be made in writing, otherwise being null and void.	19.6. Oświadczenie dotyczące wypowiedzenia Umowy winno zostać złożone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
19.7. In the event that, pursuant to the provisions of the Agreement, it terminates before the deadlines for the completion of the Agreement by the DSO and the TSO in accordance with the provisions of IRIED and IRIESP, despite notification of termination of the Agreement at the earliest possible date, the Agreement will be implemented (in terms of settlement) until the abovementioned deadlines, but no later than until the end of its implementation by the TSO and DSO.	19.7. W przypadku gdyby zgodnie z postanowieniami Umowy doszło do jej rozwiązania przed upływem terminów do zakończenia realizacji Umowy przez OSD i OSP zgodnie z postanowieniami IRIED i IRIESP, pomimo zgłoszenia zakończenia Umowy w najwcześniejszym możliwym terminie, Umowa będzie realizowana (w zakresie rozliczeń) do czasu upływu ww. terminów, nie później jednak niż do czasu zakończenia jej realizacji przez OSP i OSD.
19.8. In the event of expiry, annulment or revocation, pursuant to a decision issued by the President of the Energy Regulatory Office, any of the licenses, permits, allowances listed in Clause 2.2 of the Agreement, or the expiry or termination of the Distribution Agreement, this Agreement shall terminate on the date on which the decision has become final or on the date of expiry respectively.	19.8. W przypadku wygaśnięcia, unieważnienia lub cofnięcia, na mocy decyzji wydanej przez Prezesa Urzędu Regulacji Energetyki, którejkolwiek z koncesji, pozwoleń, zezwoleń wymienionych w Punkcie 2.2 Umowy, lub wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji, niniejsza Umowa ulega rozwiązaniu z dniem, w którym decyzja stała się ostateczna albo odpowiednio z dniem wygaśnięcia albo rozwiązania Umowy Dystrybucji.
19.9. If the Seller makes a change of the seller or the entity responsible for Commercial Balancing from the Buyer to another entity before the expiry of the Total Supply Period, the Buyer shall be entitled to charge a contractual penalty of PLN 5,000 in such a situation. The provisions of the previous sentence shall not apply in a situation where the Seller was entitled to terminate the Agreement in accordance with its provisions.	19.9. W przypadku dokonania przez Sprzedającego, przed upływem Całkowitego Okresu Dostaw zmiany sprzedawcy lub podmiotu odpowiedzialnego za Bilansowanie Handlowe z Kupującego na inny podmiot, Kupujący będzie w takiej sytuacji uprawniony do naliczenia kary umownej w wysokości 5000 zł. Postanowień zdania poprzedniego nie stosuje się w sytuacji, w której Sprzedający był uprawniony do

	wypowiedzenia Umowy zgodnie z jej postanowieniami.
19.10. Provisions of Clause 19.9 above shall apply accordingly in the event of termination of the Agreement by the Buyer for reasons attributable to the Seller.	19.10. Postanowienia Punktu 19.9 powyżej stosuje się odpowiednio w przypadku wypowiedzenia Umowy przez Kupującego z przyczyn leżących po stronie Sprzedającego.
20. Final Provisions	20. Postanowienia końcowe
20.1. For its validity, all statements, notices or notifications of the Parties made in connection with performance or termination of this Agreement should be delivered in person, by courier or registered mail, with the exception of VAT invoices, which may be sent by e-mail.	20.1. Dla swej ważności wszelkie oświadczenia Stron składane w związku z realizacją lub rozwiązaniem Umowy winny być doręczone osobiście, pocztą kurierską albo listem poleconym, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem.
20.2. Correspondence will be considered delivered on the following dates (i) on the day of delivery, if delivery is in person; (ii) on the day of receipt of the courier's mail; (iii) on the day of receipt of the registered mail or on the day of its first notification; except for VAT invoices, which may be sent by e-mail. The Parties agree that if a VAT invoice is sent electronically to the e-mail addresses indicated in Clause 15.1 automatic confirmation of receipt of an e-mail constitutes proof of successful delivery of a VAT invoice: (i) on that day, if an e-mail was sent on a Business Day by 16.00, or (ii) on the next Business Day if an email was sent on a day other than a Business Day or after 16.00 on a Business Day.	20.2. Korespondencja będzie uważana za doręczoną w następujących terminach: w dniu doręczenia, jeżeli doręczenie następuje osobiście, w dniu poświadczania odbioru od posłańca poczty kurierskiej, w dniu poświadczania odbioru przesyłki poleconej lub w dniu jej pierwszego awizowania, za wyjątkiem faktur VAT, które mogą być przesyłane e-mailem. Strony uzgadniają, że w przypadku przesłania faktury VAT drogą elektroniczną na adresy e-mail wskazane w Punkcie 15.1 automatyczne potwierdzenie odbioru e-maila stanowi dowód skutecznego doręczenia faktury VAT: (i) w tym dniu, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu roboczym do godz. 16.00, albo (ii) w następnym dniu roboczym, jeżeli skuteczne wysłanie e-maila miało miejsce w dniu innym niż dzień roboczy albo po godzinie 16.00 w Dniu Roboczym.
20.3. In matters not covered by this Agreement, the relevant Polish regulations shall apply, including the Civil Code and the Energy Law.	20.3. W sprawach nieuregulowanych Umową stosuje się polskie przepisy, w tym Kodeksu cywilnego oraz Prawa energetycznego.
20.4. If any provision of the Agreement is found to be invalid or ineffective in any respect, this fact will not affect the rest of the Agreement. However, the Parties shall promptly, in good faith, enter into negotiations to replace the invalid or ineffective provision with a new provision which, as far as possible in the circumstances, achieves the effect which was to be achieved by the invalid or ineffective provision.	20.4. Jeśli którekolwiek z postanowień Umowy okaże się nieważne lub nieskuteczne w jakimkolwiek zakresie, to fakt ten nie będzie miał wpływu na pozostałą część Umowy. Jednakże Strony niezwłocznie, w dobrej wierze, podejmą negocjacje w celu zastąpienia nieważnego lub nieskutecznego postanowienia nowym postanowieniem, które na tyle, na ile to możliwe w danych okolicznościach, osiągnie skutek, który miał być osiągnięty przez nieważne lub nieskuteczne postanowienie.
20.5. Failure by a Party to demand strict compliance with any provision of this Agreement in any circumstances shall not	20.5. Zaniechanie przez Stronę domagania się ścisłego przestrzegania jakiegokolwiek postanowienia Umowy w jakichkolwiek

be considered a waiver of rights and shall not deprive such Party of the right to subsequently require strict compliance with such a provision or any other provision of this Agreement. The lack of or delayed exercise by a Party of any rights, authorizations or privileges granted by this Agreement, or any practice that would become established between the Parties may not be considered a waiver of the rights of the Parties, as well as any one-off or partial exercise of the right, authorization or privilege resulting from this Agreement does not prevent the simultaneous or subsequent exercise of any other right, authorization or privilege.

20.6. This Agreement constitutes the entire agreement between the Parties with respect to matters contained herein and supersedes all previous agreements, negotiations, projects and agreements between the Parties regarding the subject of this Agreement.

20.7. The Agreement has been drawn up in 2 (two) identical copies, each in Polish and English; one counterpart for each Party. In the event of any discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

20.8. The following Appendices constitute an integral part of this Agreement:

20.8.1. Appendix 1: Estimated monthly quantities of Electricity to be generated in the Facility; and

20.8.2. Appendix 2: Template of a Power of Attorney granted to the Buyer in order to represent the Seller in front of a DSO.

okolicznościach nie będzie uważane za zrzeczenie się uprawnień i nie pozbawi takiej Strony prawa późniejszego domagania się ścisłego przestrzegania tego postanowienia lub jakiegokolwiek innego postanowienia niniejszej Umowy. Brak lub opóźniona realizacja przez Stronę jakichkolwiek uprawnień, upoważnień lub przywilejów przyznanych niniejszą Umową, ani też jakakolwiek praktyka, która utrwałaby się pomiędzy Stronami nie może być uważana za zrzeczenie się uprawnień tych podmiotów, jak również jakakolwiek jednorazowa lub częściowa realizacja prawa, upoważnienia lub przywileju wynikającego z niniejszej Umowy nie uniemożliwia jednoczesnej lub późniejszej realizacji jakiegokolwiek innego prawa, upoważnienia lub przywileju.

20.6. Niniejsza Umowa stanowi całość umowy i porozumienia pomiędzy Stronami w odniesieniu do spraw w niej zawartych i zastępuje wszystkie wcześniejsze umowy, negocjacje, projekty i porozumienia pomiędzy Stronami dotyczące przedmiotu niniejszej Umowy.

20.7. Umowa została sporządzona w 2 (dwóch) jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w języku polskim i angielskim – po jednym egzemplarzu w każdym języku dla każdej ze Stron. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy wersjami językowymi, wiążąca będzie wersja angielska.

20.8. Następujące Załączniki stanowią integralną część Umowy.

20.8.1. Załącznik 1: Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do wytworzenia w Instalacji, stanowi integralną część Umowy.

20.9.2. Załącznik 2: Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD stanowi integralną część Umowy.

IN WITNESS WHEREOF the Parties have concluded this Agreement on the respective dates specified below.

Niniejszym Strony zawarły Umowę w dacie określonej poniżej.

ALPIQ ENERGY SE, Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce of Müller

Mateusz Szyper


Prokurent

Elektrownia PV 26 Sp. z o.o.

Diana Niedziąłek


Pełnomocnik

Appendix 1 / Załącznik 1
Expected monthly quantities of Electricity to be generated in
the Facility in 2021
Planowane miesięczne ilości Energii Elektrycznej do
wytwarzania w Instalacji

MONTH MIESIĄC	QUANTITY OF ELECTRICITY [MWh] ILOŚĆ ENERGII ELEKTRYCZNEJ[MWh]
	Pętla
JANUARY STYCZEŃ	30,3
FEBRUARY LUTY	42,0
MARCH MARZEC	86,1
APRIL KWIECIEŃ	121,4
MAY MAJ	139,4
JUNE CZERWIEC	144,0
JULY LIPIEC	144,2
AUGUST SIERPIEŃ	120,5
SEPTEMBER WRZESIEŃ	95,3
OCTOBER PAŹDZIERNIK	59,0
NOVEMBER LISTOPAD	27,0
DECEMBER GRUDZIEŃ	17,2
TOTAL/RAZEM	1026,4

Monthly tolerance 20%

Mateusz Szyper

 Prokurent

Krzysztof Müller

 Prokurent

Diana Niedziałek

 Pełnomocnik

**Power of attorney to the Buyer to represent the Seller by DSO /
Pełnomocnictwo dla Kupującego do reprezentacji Sprzedającego przed OSD**

Power of attorney	Pełnomocnictwo
Warsaw, 3 rd December 2020 r.	Warszawa, 3 grudnia 2020 r.
<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. with its registered seat in Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the KRS number 0000750203, with its fully paid up share capital in the amount of 10 000,00; NIP (tax identification number): 521 384 06 43; REGON: 381370405; which they represent:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek - Proxy</p> <p>authorizes ALPIQ ENERGY SE a European company incorporated under the laws of the Czech Republic, having its registered office in Prague at Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered at the Commercial Register maintained by the Municipal Court Prague, Section H, File 81, Identification No.: 28477090, with its fully paid share capital in the amount of CZK 172'655'000,00 acting on the territory of Republic of Poland through its branch in Poland, under the business name of Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce with its registered seat in Warsaw, at aleja Armii Ludowej 26, 00-609 Warsaw, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register under the number KRS 0000331059 , to make on behalf of and for the benefit of Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. :</p> <ul style="list-style-type: none"> - notification to the DSO of the implementation of the Agreement for the Sale of Electricity of Own Needs. - appointment Alpiq Energy SE as the entity responsible for balancing the Seller / URDw to the DSO. - notification of changes and completion of the above-mentioned agreement and services. <p>The power of attorney is granted for the period from the date of signing this power of attorney for an indefinite period.</p>	<p>Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, wpisana do rejestru przedsiębiorców w Warszawie pod numerem KRS 0000750203, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 10 000,00; NIP: 521 384 06 43; REGON: 381370405; którą reprezentują:</p> <p style="text-align: center;">Diana Niedziałek-Pełnomocnik</p> <p>upoważnia ALPIQ ENERGY SE spółka europejska utworzona zgodnie z prawem Republiki Czeskiej, z siedzibą w Pradze przy Jungmannova 26/15, Nové Město 110 00 Praga 1, Republika Czeska, wpisana do Rejestru Handlowego prowadzonego przez Sąd Miejski w Pradze, Sekcja H, Akta 81, nr ID spółki: 28477090, posiadająca opłacony w całości kapitał zakładowy w wysokości 172'655'000,00 CZK, działającej na terenie Rzeczypospolitej Polskiej poprzez swój oddział w Polsce, pod firmą Alpiq Energy SE Spółka europejska Oddział w Polsce z siedzibą w Warszawie, przy alei Armii Ludowej 26, 00-609 Warszawa, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000331059, do dokonania w imieniu i na rzecz Elektrownia PV 26 Sp. z o.o. do:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zgłoszenia Operatorowi Systemu Dystrybucyjnego do realizacji Umowy Sprzedaży Energii Elektrycznej na Potrzeby Własne. - Zgłoszenia Alpiq Energy SE jako podmiotu odpowiedzialnego za bilansowanie Sprzedającego/URDw. - Zgłoszenia zmian i zakończenia realizacji ww. umowy i usług. <p>Pełnomocnictwo udzielone jest na okres od dnia podpisania niniejszego pełnomocnictwa na czas nieokreślony.</p>

Małusz Szyper



Prokurent

Krzysztof Müller

Prokurent

Diana Niedziałek



Diana Niedziałek
Pełnomocnik